

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
КЫРГЫЗСКО-РОССИЙСКИЙ СЛАВЯНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
имени первого Президента Российской Федерации Б.Н. Ельцина

ГУМАНИТАРНЫЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра истории и теории литературы

А.А. Бакиров,

А.Р. Галимова, Б.Т. Койчув

**ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ
И ЗАДАНИЯ
ПО КУРСУ «МАНАСОВЕДЕНИЕ»**

Бишкек 2023

УДК 398
ББК 82.3(ЗКир)
Б 19

Рецензенты:

Т.А. Бакчиев, д-р филол. наук, Президент
Национальной академии «Манас» и Ч. Айтматова,
К.А. Биялиев, д-р филол. наук, зав. кафедрой кыргызского языка
КРСУ им. Б.Н. Ельцина,
А.К. Исаева, канд. филол. наук, зав. Рукописным фондом
Института языка и литературы им. Ч. Айтматова НАН КР

Рекомендовано к изданию Ученым советом
гуманитарного факультета КРСУ им. Б.Н. Ельцина

Бакиров, А.А. и др.

Б 19 ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ И ЗАДАНИЯ ПО КУРСУ
«МАНАСОВЕДЕНИЕ» / А.А. Бакиров, А.Р. Галимова,
Б.Т. Койчуев. – Бишкек: Изд-во КРСУ, 2023. – 206 с.

ISBN 978-9967-19-976-7

В пособии представлены материалы, необходимые при подготовке к аудиторным и самостоятельным занятиям студентов и учащихся общеобразовательных учреждений при изучении курса «Манасоведение».

УДК 398
ББК 82.3(ЗКир)

ISBN 978-9967-19-976-7

© ГОУВПОКРСУ, 2023
© Бакиров А.А., Галимова А.Р.,
Койчуев Б.Т., 2023

ВВЕДЕНИЕ

В июне 2011 г. ЖК КР был принят Закон КР «Об эпосе “Манас”», предписывающий широкую пропаганду гуманистических идей эпоса и организацию его научного изучения. В соответствии с указанным законом Правительство КР постановлением № 67 от 31 января 2012 г. утвердило Национальную программу КР по сохранению, изучению и популяризации эпоса «Манас» на период с 2012 по 2017 г., а также план мероприятий по ее реализации.

В 2012 г. (27 января) вышел указ Президента КР «О мерах по углублению изучения исторического и культурного наследия народа Кыргызстана и формированию гражданского патриотизма», в котором отдельным пунктом предписывалось введение в 2012 г. учебного курса «Манасоведение» для изучения в высших и средне-специальных образовательных учреждениях, а в последующем – в старших классах общеобразовательных учреждений.

В августе 2013 г. Министерство образования и науки КР издало приказ № 556/1 «Об утверждении требований к структуре, трудоемкости и обязательному минимуму содержания дисциплин», в соответствии с которым курс «Манасоведение» включен в «Гуманитарный, социальный и экономический цикл» в объеме двух зачетных единиц в качестве обязательной дисциплины.

С 2012/13 учебного года дисциплина «Манасоведение» читается во всех высших учебных заведениях Кыргызской Республики, в том числе и в Кыргызско-Российском Славянском университете.

Целями освоения дисциплины «Манасоведения» являются:

- ознакомление студентов с материалами эпоса «Манас» и научными знаниями о древнем памятнике устной словесности;
- ознакомление студентов с содержанием, идейно-эстетической основой и со спецификой функционирования героического эпоса «Манас»,
- изучение историко-культурных и теоретических проблем исследования эпоса как ценнейшего источника истории и культуры кыргызов.

Кыргызско-Российским Славянским университетом опубликован ряд научных и учебно-методических изданий по данному курсу:

1. Манасоведение: учеб. пособие [Текст] / К.К. Иманалиев, Р.З. Кыдырбаева, А.А. Бакиров и др. – Бишкек: Изд-во КРСУ, 2011.
2. Манасоведение: учеб.-метод. пособие [Текст] / Т.А. Бакчиев, А.А. Бакиров, Н.А. Баудинова, А.Р. Галимова, Б.Т. Койчув. – Бишкек: Изд-во КРСУ, 2020.
3. Кыргызский героический эпос: «Манас», «Семетей», «Сейтек» [Текст]: хрестоматия / М.А. Рудов, А.К. Исаева. – Бишкек: Изд-во КРСУ, 2013.
4. Эпос «Манас»: история и культура [Текст]: материалы науч.-практ. конф. – Бишкек: Изд-во КРСУ, 2017.

Настоящее пособие продолжает указанную линейку учебно-методических пособий и предназначено для подготовки к аудиторным и самостоятельным заданиям. В учебное пособие включены темы и вопросы семинарских заданий, художественные и научные материалы, учебно-методические указания и задания, контрольные вопросы и тесты для проверки знаний, глоссарий, а также список рекомендуемой литературы.

Пособие вкупе с другими изданиями кафедры истории и теории литературы КРСУ позволит учащимся в полной мере изучить эпос «Манас» как произведение искусства и памятник культуры кыргызского этноса, определивший ментальные основы народа, его мирозерцательное своеобразие и уникальность в общей истории земной цивилизации.

МОДУЛЬ: ИСТОРИКО-КУЛЬТУРНЫЙ

«Манасоведение»

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Форма обучения: очная

Общая трудоемкость: 2 зачетные единицы трудоемкости (ЗЕТ)

Виды контроля в семестрах: зачет с оценкой

Часов по учебному плану: 72

Аудиторные занятия: 36

Лекции: 24

Практические занятия: 12

Самостоятельная работа: 35,8

Контактная работа в период теоретического обучения: 0,2

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Ознакомление студентов с материалами эпоса «Манас» и получение представления о древнем памятнике устной словесности
1.2	Получение представления о содержании, поэтическом мастерстве героического эпоса «Манаса», ознакомление студентов с сюжетом эпоса, мифологическими компонентами
1.3	Изучение общих проблем исследования эпоса – показать содержащиеся в эпосе сведения об этнической истории и этнокультурных связях кыргызов, а также рассмотрение целого ряда вопросов духовной культуры кыргызов как ценнейшего источника по самым различным аспектам традиционной этнической культуры кыргызов в контексте широкого круга проблем.
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1. Б.01
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося
2.1.1	Философия
2.1.2	История
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее
2.2.1	Государственный экзамен по истории Кыргызстана
3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
ОК-2: способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития общества для формирования гражданской позиции	
Знать:	
Уровень 1	Особенности и закономерности исторического развития
Уровень 2	Основные этапы и закономерности исторических процессов в России и Кыргызстане
Уровень 3	Основные методы исторических исследований
Уметь:	
Уровень 1	Выделить основную информацию, понимать ее назначение
Уровень 2	Осуществлять целенаправленный сбор и сопоставление научной литературы и выделять из нее основное проблемы исторического развития России и Кыргызстана;
Уровень 3	Использовать основные положения и методы исторического исследования для определения места и роли российской истории и истории Кыргызстана в мировом контексте
Владеть:	
Уровень 1	Навыками работы с историческими источниками и научной литературой
Уровень 2	Навыками определения особенностей и закономерностей исторического развития
Уровень 3	Навыками анализа причинно-следственных связей и закономерностей развития общества на примере России и Кыргызстана
ОК-15: понимание значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации	
Знать:	

Уровень 1	Основные понятия из сферы морали и нравственности
Уровень 2	Специфику подходов к этическому анализу различных сфер общества
Уровень 3	Дискуссии вокруг нравственных коллизий в современном мире, основы историко-культурного развития бытия.
Уметь:	
Уровень 1	Применять понятийно-категориальный аппарат
Уровень 2	Социально взаимодействовать с различными субъектами на основе принятых моральных и нравственных норм
Уровень 3	Осуществлять философско-теоретический анализ этико-прикладных суждений и решений
Владеть:	
Уровень 1	Навыками оценивания окружающих социальных явлений с точки зрения гуманистических ценностей
Уровень 2	Способностью проявлять уважение к людям и окружающей действительности, готовностью вести деятельность в гуманитарной сфере
Уровень 3	Умением аргументировать необходимость институциональных решений моральных проблем в постиндустриальном обществе
В результате освоения дисциплины обучающийся должен	
3.1	Знать:
3.1.1	Основное содержание и главных героев эпоса «Манас», основных сказителей эпоса
3.1.2	Основные этапы формирования эпоса «Манас», историческую основу сюжета, а также классические концепции основных исследователей эпоса
3.1.3	Основные гипотезы о времени сложения эпоса «Манас»
3.1.4	Основные закономерности развития жанра героического эпоса
3.2	Уметь:
3.2.1	Разбираться в фабуле и сюжете эпоса «Манас»
3.2.2	Аргументировать ценность эпоса «Манас» как исторического и культурного памятника, уметь соотносить мотивы и сюжетные элементы эпоса с исторической эпохой и принадлежностью к культурной традиции кыргызского народа
3.2.3	Проводить сравнение различных гипотез о времени сложения эпоса
3.2.4	Отличать стадиальные разновидности эпоса (архаический, классический, поздний) и применять полученные знания при анализе эпоса «Манас»
3.3	Владеть:
3.3.1	Основными понятиями и терминами дисциплины, а также первичными приемами анализа художественного текста
3.3.2	Навыками работы с научными и публицистическими источниками по манасоведению
3.3.3	Приемами поиска и систематизации, свободного изложения материала по манасоведению
3.3.4	Навыками выражения и обоснования собственной позиции относительно проблемы развития героического эпоса «Манас»; основной научной терминологией

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Интеракт. занятия	Практ. подготовка	Примечание
	Раздел 1. Введение. Манасоведение как наука. История записи и исследования эпоса «Манас».							
1.1	Манасоведение как учебная и научная дисциплина. Общее понятие о фольклоре и народном эпосе. Эпическое наследие народов мира и эпос «Манас». /Лекция/	3	2		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3 Л 2.1 Л 2.4 Э 1	2		Составление кластера
1.2	Ч. Валиханов, В. Радлов как исследователи эпоса «Манас» /Лекция/	3	2		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3 Л 2.4 Э 1			
1.3	Ознакомление со статьей Ч. Валиханова «Очерки Джунгарии» / Самост. работа/	3	4		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3 Л 2.4			
1.4	Вклад ученых советского периода в изучение эпоса «Манас». /Лекция/	3	2		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3 Л 2.4 Э 1			
1.5	Эпос «Манас» – памятник мировой культуры /Практ. работа/	3	2		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3 Л 2.4			

1.6	Время сложения и историческая основа эпоса «Манас» /Практ. работа/	3	2		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3 Л 2.2 Л 2.4 Э 2			
1.7	Составление цитатного конспекта статьи А.Н. Бернштама «Время сложения эпоса Манас» / Самост. работа/	3	4		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3 Л 2.4			
1.8	История записи и исследования эпоса «Манас» /Практ. работа/	3	2		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3 Л 2.1 Л 2.4	2		Презентация
1.9	Работа по типологизации мифологических сюжетов в эпосе «Манас» /Самост. работа/	3	6		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3 Л 2.1 Л 2.4			
1.10	Классификация сказителей эпоса, общий обзор сказителей /Лекция/	3	2		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3 Л 2.1			
1.11	История перевода эпоса «Манас» на русский язык / Лекция/	3	2		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3 Л 2.4			
1.12	«Манас» и его варианты. Обзор и характеристика основных вариантов эпоса (С. Орозбаков, С. Каралаев) / Лекция/	3	4		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3 Л 2.1 Э 2			
1.13	Материалы научной конференции, посвященной изучению эпоса «Манас» (1952) / Лекция/	3	2		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3			

1.14	Подготовка к дискуссии «Судьба Ауэзова в советский период» /Самост. работа/	3	4		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3			
1.15	Влияние идеологии на развитие манасоведения (роль М. Ауэзова, К. Тыныстанова, Е. Поливанова и других ученых в сохранении эпоса «Манас») /Лекция/	3	2		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3			
1.16	Создание схемы «Классификация манасчи» /Самост. работа/	3	6		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3			
Раздел 2. Поэтика эпоса «Манас»								
2.1	Эпос «Манас» в современной культуре Кыргызстана / Лекция/	3	2		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3	2		Дискуссия
2.2	Сюжет и композиция эпоса «Манас» /Лек/	3	4		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3 Л 2.1 Э 1 Э 2			
2.3	Сюжет и композиция эпоса «Манаса» / Практик. работа/	3	2		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3 Л 2.1 Э 1 Э 2	2		Составление диаграммы
2.4	Составление плана сюжета первой части эпоса «Манас» / Самост. работа/	3	4		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3 Л 2.1 Л 2.2			
2.5	Эпизод «Великий поход» как сюжетное ядро эпоса /Практ. работа/	3	2		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3 Л 2.3 Э 1			

2.6	Работа по классификации персонажей эпоса «Манас» /Самост. работа/	3	4		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3 Л 2.3			
2.7	Сюжетная структура «Семетей» и «Сейтека» /Практ. работа/	3	2		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3 Л 2.1 Л 2.3 Э 1 Э 2			
2.8	Подготовка сравнительной таблицы сюжетной структуры трех частей эпоса / Самост. работа/	3	4		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3 Л 2.3			
2.9	/Зачёт/	3	4		Л 1.1 Л 1.2 Л 1.3			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы к зачету уровня обученности «ЗНАТЬ»

1. Система персонажей эпоса «Манас».
2. Тема Родины в эпосе «Манас».
3. Тема матери и ребенка в эпосе.
4. Эпос «Манас» – энциклопедия духовной жизни кыргызов.
5. Роль сказительского творчества манасчи в популяризации и передаче эпоса.
6. Манасчи. Виды манасчи.
7. Творческая биография С. Орозбакова.
8. Творческая биография С. Каралаева.
9. Манасчи XIX века (Тыныбек, Балык, Чоюке – на выбор).
10. Эпос «Манас» как историко-этнографический источник: хозяйство и материальная культура, общественные и семейные отношения, игры и развлечения.
11. Гипотеза М. Ауэзова о происхождении и развитии эпоса «Манас».
12. Гипотеза В. Жирмунского о происхождении и развитии эпоса «Манас».
13. Виды воинских состязаний на поминках по Кёкөттёю.
14. Роль Ч. Валиханова в изучении эпоса «Манас».
15. Роль В. Радлова в изучении эпоса «Манас».
16. Гипотеза профессора А.Н. Бернштама о происхождении и развитии эпоса «Манас».
17. Основная идея эпоса «Манас» и ее роль в построении эпоса.
18. История перевода эпоса «Манас».
19. Роль Е.Д. Поливанова в изучении эпоса «Манас».
20. Современные исследователи эпоса «Манас».
21. Современные сказители эпоса «Манас».
22. Специфика сюжета и композиция эпоса «Манас».
23. Эпос «Манас» как трилогия. Реализация принципа генеалогической циклизации в эпосе.

24. Положительные герои эпоса «Манас».
25. Отрицательные герои эпоса «Манас».
26. Роль исторического факта в формировании эпоса «Манас».
27. Роль художественной условности в формировании эпоса «Манас».
28. Эпос «Манас» в искусстве Кыргызстана.
29. Работа Т. Герцена над иллюстрацией эпоса «Манас».
30. Гипотеза Б. Юнусалиева о происхождении и развитии эпоса «Манас».

Примерный перечень заданий уровня обученности «УМЕТЬ» и «ВЛАДЕТЬ»

1. Составить план сюжета эпизода «Рождение и детство Манаса».
2. Составить план сюжета эпизода «Женитьба Манаса на Каныкей».
3. Составить план сюжета эпизода «Поминки по Кёкётёю».
4. Составить план сюжета эпизода «Переселение с Алтая».
5. Выделить сюжетные звенья эпизода «Великий поход». Определить тему повествования.
6. Сравнить варианты эпоса «Манас» С. Орозбакова и С. Каралаева. Найти общие и отличительные черты.
7. Привести примеры мифологических образов в сюжете эпоса «Манас».
8. Привести примеры использования тенгрианских образов в сюжете эпоса «Манас».
9. Рассказать о противниках богатырей. Какой принцип лежит в основе их изображения (гипербола, фантастика)?
10. Сравнить два понятия: «фольклор» и «литература». Найти общие и отличительные черты.
11. Аргументированно ответить на вопрос: «Почему эпос “Манас” считается фольклорным текстом?»
12. Аргументированно ответить на вопрос: «Есть ли основания считать эпос “Манас” литературным произведением?»

5.2. Темы курсовых работ (проектов)

Не предусмотрено учебным планом

5.3. Фонд оценочных средств

1. Участие в дискуссиях (текущий контроль)

Этот вид текущего контроля предполагает не только посещение занятий с 1-й по 11-ю неделю семестра, но и проявление активности на занятиях (участие в обсуждении темы, ответы на вопросы преподавателя, владение терминологией).

2. Реферат (рубежный контроль)

Реферат сдается в течение 9-й недели семестра. Выбор тем производится в соответствии со списком в журнале.

- ✓ 1. История изучения эпоса «Манас» до 1917 г.
- ✓ 2. Вклад Ч. Валиханова в изучение эпоса «Манас» и кыргызской культуры.
- ✓ 3. В. Радлов как востоковед.
- ✓ 4. Манасчи Балык и его творчество.
- ✓ 5. Творческий путь манасчи Найманбая.
- ✓ 6. Творческий путь манасчи Тыныбека.
- ✓ 7. Народные игры и развлечения в эпосе «Манас».
- ✓ 8. Эпос «Манас» в архитектурных памятниках.
- ✓ 9. Е.Д. Поливанов и его работа над эпосом «Манас».
- ✓ 10. История перевода эпоса «Манас».
- ✓ 11. В. Жирмунский и его труды в области изучения эпосов Средней Азии.
- ✓ 12. Мухтар Ауэзов как писатель, ученый и общественный деятель.
- ✓ 13. Историзм эпоса «Манас».

<ul style="list-style-type: none"> ✓ 14. Мифологические мотивы эпоса «Манас». ✓ 15. Место эпоса «Манас» в мировом фольклорном наследии. ✓ 16. Работа К. Рахматуллина в области изучения сказительского искусства. ✓ 17. С. Липкин, М. Тарловский и Л. Пеньковский как переводчики эпоса «Манас». ✓ 18. «Великий поход» и его историческая основа. ✓ 19. Классические варианты эпоса «Манас». ✓ 20. Научный вклад И. Абдрахманова и К. Мифтахова в изучение кыргызского фольклора. ✓ 21. Современные исследователи эпоса «Манас». ✓ 22. Мифологический образ мирового древа в структуре эпоса «Манас». ✓ 23. Эпические аналогии эпоса «Манас» в мировом фольклорном наследии. ✓ 24. Эпос «Манас» и эпос «Алпамыш»: сравнительный анализ. ✓ 25. Этнонимы и топонимы в эпосе «Манас». ✓ 26. Религиозные верования в эпосе «Манас». <p>3. <i>Опрос по содержанию эпоса (текущий контроль)</i> Данный вид работы проводится на семинарских занятиях в форме перекрестного опроса.</p> <p>4. <i>Тестирование (рубежный контроль)</i> Тестирование проводится на предпоследней неделе семестра и является завершающим этапом обучения перед зачетом.</p> <p>5. <i>Зачет/зачет с оценкой</i></p>			
5.4. Перечень видов оценочных средств			
<ol style="list-style-type: none"> 1. Участие в дискуссиях на семинарских занятиях (текущий контроль) 2. Реферат (рубежный контроль) 3. Опрос по содержанию эпоса (текущий контроль) 4. Тестирование (рубежный контроль) 5. Зачет (промежуточный контроль) 			
6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)			
6.1. Рекомендуемая литература			
6.1.1. Основная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л 1.1	Бакчиев Т.А., Бакиров А.А., Баудинова Н.А., Галимова А.Р., Койчубе Б.Т.	Манасоведение: учеб.-метод. пособие (лекционный курс)	Бишкек: Изд-во КРСУ, 2020
Л 1.2	Иманалиев К.К., Кыдырбаева Р.З., Бакиров А.А. и др.	Манасоведение	Бишкек: Изд-во КРСУ, 2011
Л 1.3	Рудов М.А.	Кыргызский героический эпос «Манас», «Семетей», «Сейтек». Ч. 1: Хрестоматия (для учебных заведений с русским языком обучения)	Бишкек: Изд-во КРСУ, 2017

Л 1.4	Рудов М.А.	Кыргызский героический эпос «Манас», «Семетей», «Сейтек». Манасоведение. Ч. 2: Хрестоматия (для учебных заведений с русским языком обучения)	Бишкек: Изд-во КРСУ, 2017
6.1.2. Дополнительная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л 2.1		Литературный энциклопедический словарь	М.: Сов. энцикл., 1987
Л 2.2	Бернштам А.Н.	«Манас» – героический эпос киргизского народа	Фрунзе: Илим, 1968
Л 2.3	Сост. и подгот. текста: Юнусалиева Б.М.и др.; пер. Мирбадалевой А.С., Кидайш-Покровской Н.В.	«Манас»: Киргизский героический эпос: художественных перевод эпоса «Манас» на русский язык	М.: Наука (главная редакция восточной литературы), 1984–1990
Л 2.4	Сост.: С. Алиев, Р. Сарыбеков, К. Матиев	Энциклопедический феномен эпоса «Манас»: сб. ст.	Бишкек: Кыргызская энцикл. (главная редакция), 1995
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет			
Э 1	Учебное пособие по манасоведению. Сайт кафедры ИТЛ	http://itl.krsu.edu.kg/images/manasovedenie.pdf	
Э 2	Сайт, посвященный эпосу “Манас”	http://eposmanas.ru/	
6.3. Перечень информационных и образовательных технологий			
6.3.1 Компетентностно-ориентированные образовательные технологии			
6.3.1.1	Традиционные образовательные технологии – лекции, семинары репродуктивного типа, ориентированные прежде всего на сообщение знаний и способов действий, передаваемых студентам в готовом виде и предназначенных для воспроизводящего усвоения и разбора конкретных образцов. Вводные лекции: учащиеся знакомятся в свернутом виде с основными теоретическими положениями темы и общей характеристикой крупной проблемы		
6.3.1.2	Инновационные образовательные технологии – занятия в интерактивной форме, которые формируют системное мышления и способность генерировать идеи при решении различных творческих задач. К ним относятся электронные тексты лекций с презентациями, проблемные лекции: должны возбудить активный интерес учащихся, ведущий к самостоятельному поиску ответа		

	на поставленную проблему; обобщающие лекции – анализ изученных ранее проблем на основе обобщения и систематизации знаний, полученных учащимися на предшествующих занятиях по теме; лекции – информация с визуализацией; семинары – дискуссии по актуальным проблемам, разбор конкретных ситуаций, обсуждение проблемных ситуаций и решение ситуационных задач в малых группах
6.3.1.3	Информационные образовательные технологии – самостоятельное использование студентом компьютерной техники и интернет-ресурсов для выполнения практических заданий и самостоятельной работы
6.3.2 Перечень информационных справочных систем и программного обеспечения	
6.3.2.1	http://www.eposmanas.ru/
6.3.2.2	http://www.welcome.kg/ru/kyrgyzstan/culture/aswlk/
6.3.2.3	http://www.russianplanet.ru/filolog/epos/manas/
6.3.2.4	http://itl.krsu.edu.kg/images/manasovedenie.pdf
6.3.2.5	Президентская библиотека: http://www.prlib.ru
6.3.2.6	Библиотека КРСУ: http://lib.krsu.edu.kg
6.3.2.7	Электронно-библиотечная система: www.iprbookshop.ru
6.3.2.8	Научная электронная библиотека: http://elibrary.ru
6.3.2.9	Корпоративный Репозиторий авторефератов и диссертаций: krad.bik.org.kg
6.3.2.10	Ассоциация электронных библиотек: kyrlibnet.kg
7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
7.1	Корпус 12, аудитория на 200 посадочных мест для проведения лекции
7.2	Аудитория 12/303 на 30 посадочных мест для проведения практических занятий
7.3	Аудитория 12/413 для выполнения самостоятельной работы и использования мультимедиа-материалов
7.4	Интерактивная доска IP Board
7.5	Проектор
7.6	Презентации лекций по отдельным темам (1.2, 1.1)
7.7	Презентации студентов по установленным темам практических занятий
7.8	Материально-техническое обеспечение дисциплины отвечает требованиям проведения лекционных и практических занятий в интерактивной форме. Построение лекционных и практических занятий в форме презентации предусматривает использование компьютера и мультимедийного оборудования (проектор, звуковые колонки, экран). Занятия, в которых предполагается работа в Интернете, должны проводиться в компьютерном классе с доступом в Интернет
7.9	Библиотека кафедры факультета
7.10	Библиотечный фонд КРСУ
7.11	Диски «Манасчи» с документальными фильмами
7.12	Интернет-сайт: eposmanas.ru

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ОБУЧАЮЩИМСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Модульный контроль по дисциплине включает:

1. Текущий контроль: усвоение учебного материала на аудиторных занятиях (лекциях, практических, лабораторных работах, в том числе учитывается посещение и активность) и выполнение обязательных заданий для самостоятельной работы.

Основные требования к текущему контролю:

При посещении лекций студенту рекомендуется просмотреть заранее в рабочей программе тему предстоящей лекции и приготовить интересующие его вопросы, которые он может задать преподавателю в конце лекции.

При возникновении вопросов в процессе прослушивания лекции рекомендуется уточнить у преподавателя непонятные моменты.

Перед посещением следующей лекции стоит просмотреть материал предыдущей.

При подготовке к семинарским занятиям необходимо выполнить задания, предусмотренные темой, и прочитать художественные тексты, связанные с ней, а также проработать рекомендуемый список литературы.

Методические рекомендации к участию в дискуссиях на семинарских занятиях:

Технологическая карта дисциплины представлена в приложении 1.

При подготовке к семинарским занятиям следует ознакомиться с вопросами плана занятия, прочитать части текста эпоса «Манас» и подготовиться к ответу на поставленные вопросы занятия. Участвуя в дискуссии, студент должен оперировать необходимыми терминами, а также использовать в качестве основы для устного сообщения рекомендуемую программой учебную, справочную и научную литературу. При участии в дискуссии приветствуется цитирование текста.

Методические рекомендации по подготовке к опросу на знание содержания эпоса:

Блиц-опрос проводится по списку студентов в журнале. Каждому студенту по принципу случайного выбора дается по три художественных текста из списка эпизодов, приведенного в приложении. Студент должен ответить на вопросы преподавателя по содержанию текста, его композиции и системе персонажей. Студент должен ответить на вопросы преподавателя по содержанию текста, его композиции и системе персонажей. Допустимо чтение текстов в сжатом изложении в хрестоматиях.

2. Рубежный контроль: проверяет знания и умения студентов по материалу модуля в целом. Задания выполняются в письменной и устной форме. Тематика рефератов представлена в приложении 3.

Методические указания к написанию реферата:

Реферат – это краткое изложение в письменном виде содержания и результатов индивидуальной учебно-исследовательской деятельности, имеет регламентированную структуру, содержание и оформление. Его задачами являются:

- 1) формирование умений самостоятельной работы студентов с источниками литературы, их систематизация;
- 2) развитие навыков логического мышления;
- 3) углубление теоретических знаний по проблеме исследования.

Тема реферата студенту выдается индивидуально. Текст реферата должен содержать аргументированное изложение определенной темы. Реферат должен быть структурирован (по главам, разделам, параграфам) и включать разделы: введение, основная часть, заключение, список используемых источников. В зависимости от тематики реферата к нему могут быть оформлены приложения, содержащие документы, иллюстрации, таблицы, схемы и т.д.

Реферат печатается на белой бумаге формата А4 (210 × 297 мм) и представляется в сброшюрованном виде в папке типа «скоросшиватель». Оформление реферата производится в следующем порядке:

Общий объем реферата не должен превышать 15–20 страниц для печатного варианта. Текст набирается в текстовом редакторе Microsoft Word, при этом рекомендуется использовать шрифт Times New Roman Cyr, размер шрифта – 12 пт, с полуторным межстрочным интервалом. Размеры полей: слева – 3 см, справа, сверху и снизу – 2 см. Каждая страница нумеруется в середине нижней строки в районе колонтитула. Счет нумерации ведется с титульного листа, на котором цифры не проставляются.

Рисунки, таблицы, схемы, чертежи, графики, имеющиеся в тексте, а также возможные приложения нумеруются каждые в отдельности. Они должны иметь название и ссылку на источник данных, а при необходимости и указание на масштабные единицы.

В тексте не допускается сокращение названий, наименований (за исключением общепринятых аббревиатур).

Реферат оценивается преподавателем, который оформляет допуск к сдаче зачета по изучаемому курсу.

Защита реферата проходит в индивидуальном порядке при личном собеседовании с преподавателем на контрольном занятии по дисциплине. Если слушатель получает неудовлетворительную оценку, то обязан доработать задание для получения положительной оценки в период сессии.

Сданный на проверку реферат не возвращается студенту, а как документ строгой отчетности сдается на кафедру.

Работа, в которой дословно переписаны текст учебника, пособия или аналогичная работа, защищенная ранее другим студентом, не оценивается, а тема заменяется на новую.

Необходимо соблюдать сроки и правила оформления реферата. План работы составляется на основе программы курса.

Методические рекомендации по подготовке к опросу по содержанию эпоса «Манас»

Методические рекомендации к написанию теста:

Тестирование является одной из последних и важных форм контроля. Для подготовки к написанию теста студент перед контрольным мероприятием должен перечитать тексты лекций и освежить в памяти содержание семинарских занятий, а также ознакомиться с вариантами тестовых заданий, приведенных в приложении 4.

Методические рекомендации по подготовке к зачету:

Зачет является завершающей формой контроля. Для того чтобы успешно сдать зачет по дисциплине «Манасоведение», студенты должны хорошо знать содержание грандиозной эпической трилогии «Манас», «Семетей», «Сейтек», иметь представление об искусстве исполнителей и хранителей эпоса – манасчи, а также владеть информацией о научной полемике вокруг наиболее сложных вопросов его изучения.

Промежуточный контроль (зачет) по курсу «Манасоведение» проводится в форме собеседования. Студент допускается к зачету при условии выполнения всех контрольных точек. На зачет студент обязан показать полный конспект лекций и семинарских занятий. Помимо конспектов лекций и отдельных научных работ, в рабочей тетради студента должны быть выписаны из справочной литературы определения основных научных терминов, что может быть полезным при подготовке к зачету.

На зачете студент должен показать знания основного содержания эпической трилогии и уметь кратко изложить основные сюжетные линии произведения («Рождение героя», «Женитьба Манаса») и др. При ответах на контрольные вопросы студент должен уметь иллюстрировать положения ответа текстовыми примерами из эпоса «Манас», при этом можно опираться на тексты, которые рассматривались на семинарских занятиях.

Студент также должен владеть научным стилем изложения при анализе фольклорного произведения или научной литературы.

Шкала оценивания зачета представлена в приложении 5.

ПРИЛОЖЕНИЯ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ

Приложение 1

Технологическая карта учебной дисциплины

Название модулей дисциплины согласно рабочей программе	Контроль	Форма контроля	Зачетный минимум	Зачетный максимум
Манасоведение как наука. История записи и исследования эпоса «Манас»	Текущий контроль	Участие в дискуссиях	7	10
	Рубежный контроль	Реферат	13	20
Поэтика эпоса «Манас»	Текущий контроль	Опрос на знание содержания эпоса. Работа на семинарах	10	20
	Рубежный контроль	Тестирование	10	20
Всего за семестр			40	70
Промежуточный контроль (зачет с оценкой)			20	30

Приложение 2

Список эпизодов, обязательных для чтения и подготовки к опросу

1. Родословная Манаса, рождение Манаса.
2. Сражение Манаса с калмыками.
3. Отъезд Манаса в Среднюю Азию.
4. Встреча Манаса с Кошоем.
5. Война Манаса с Шооруком.
6. Приход Алмамбета.
7. Женидьба Манаса.
8. Заговор кезкаманов против Манаса.
9. Поминки по Кокетею.
10. История Алмамбета.
11. Возвращение Манаса в Талас, его смерть и похороны.
12. Общий обзор «Семетя» и «Сейтека».

Тематика рефератов

1. История изучения эпоса «Манас» до 1917 г.
2. Вклад Ч. Валиханова в изучение эпоса «Манас» и кыргызской культуры.
3. В. Радлов как востоковед.
4. Манасчи Балык и его творчество.
5. Творческий путь манасчи Найманбая.
6. Творческий путь манасчи Тыныбека.
7. Народные игры и развлечения в эпосе «Манас»
8. Эпос «Манас» в архитектурных памятниках.
9. Е.Д. Поливанов и его работа над эпосом «Манас»
10. История перевода эпоса «Манас».
11. В. Жирмунский и его труды в области изучения эпосов Средней Азии.
12. Мухтар Ауэзов как писатель, ученый и общественный деятель.
13. Историзм эпоса «Манас».
14. Мифологические мотивы эпоса «Манас».
15. Место эпоса «Манас» в мировом фольклорном наследии.
16. Работы К. Рахматуллина в области изучения сказительского искусства.
17. С. Липкин, М. Тарловский и Л. Пеньковский как переводчики эпоса «Манас».
18. «Великий поход» и его историческая основа.
19. Классические варианты эпоса «Манас».
20. Научный вклад И. Абдрахманова и К. Мифтахова в изучение кыргызского фольклора.
21. Современные исследователи эпоса «Манас».
22. Мифологический образ мирового древа в структуре эпоса «Манас».
23. Эпические аналогии эпоса «Манас» в мировом фольклорном наследии.
24. Эпос «Манас» и эпос «Алпамыш»: сравнительный анализ.
25. Этнонимы и топонимы в эпосе «Манас».
26. Религиозные верования в эпосе «Манас».

Тестовые задания

1. Где родился богатырь Манас?
 - а) Талас
 - б) Алтай
 - в) Иссык-Куль
 - г) Нарын
2. Как звали отца Манаса?
 - а) Бердике
 - б) Дамулда
 - в) Кара-Балта
 - г) Джакып
3. Как звали мать Манаса?
 - а) Бакдөөлёт
 - б) Алтынай
 - в) Чыйырды
 - г) Канымджан
4. Кто по эпосу был главным ханом Китая?
 - а) Соорондук
 - б) Алооке
 - в) Нескара
 - г) Эсен-хан
5. В каком возрасте Манас становится ханом?
 - а) в 15 лет
 - б) в 20 лет
 - в) в 30 лет
 - г) в 40 лет
6. На какую территорию возвращаются кыргызы под предводительством Манаса из Алтая?
 - а) Ала-Тоо
 - б) Бухара
 - в) Афганистан
 - г) Кашгар
7. Где находилась ставка китайского хана Алооке до его изгнания оттуда Манасом?

- а) Андижан
- б) Ташкент
- в) Талас
- г) Чу

8. Как звали китайского царевича, ближайшего сподвижника и названного брата Манаса?

- а) Нескара
- б) Конурбай
- в) Бёрюкёз
- г) Алмамбет

9. Как звали любимую жену Манаса, сосватанную ему отцом и сочетавшуюся с ним обрядом бракосочетания?

- а) Акылай
- б) Карабёрк
- в) Алтынай
- г) Каныкей

10. Как звали жену Алмамбета, подругу Каныкей?

- а) Арууке
- б) Акэркеч
- в) Чачикей
- г) Алтынай

11. Как звали таджикского хана, отца жены Манаса Каныкей?

- а) Абылкасым
- б) Шатемир
- в) Исмаил
- г) Атемир

12. Где располагалась ставка Манаса после того, как кыргызы переселились с Алтая на Ала-Тоо?

- а) Иссык-Куль
- б) Фергана
- в) Талас
- г) Нарын

13. Как звали сына Бая, брата Джакыпа – главного советника Манаса?

- а) Бакай
- б) Тайлак

- в) Кёкчөкёз
г) Кёзкаман
14. Какое прозвище было у дяди Манаса Усёна?
а) Бёрюкёз
б) Кёкчөкёз
в) Кёзкаман
г) Карагул
15. Какова была кличка боевого коня Манаса?
а) Айбанбоз
б) Аккула
в) Аксаргыл
г) Джармангдай
16. Какое имя носил охотничий пес Манаса?
а) Актайган
б) Кумайык
в) Джелмаян
г) Акшумкар
17. Какое имя носила охотничья птица Манаса?
а) Акшумкар
б) Алпкаракуш
в) Каракуш
г) Ителги
18. Какое название имело ружье Манаса?
а) Очогор
б) Койчагыр
в) Алмабаш
г) Аккельте
19. Как назывался меч Манаса в варианте С. Орозбакова?
а) Жойболот
б) Наркескен
в) Акболот
г) Ачалбарс
20. Как звался самый младший из шестидесяти сыновей китаевского хана Алооке, главный враг Манаса?
а) Джолой
б) Нескара

в) Конурбай

г) Бозкертик

21. Как звали калмыцкого богатыря-великана, по В.В. Радлову «единственного достойного соперника Манаса»?

а) Джолой

б) Нескара

в) Конурбай

г) Бозкертик

22. Кто был старшим из сорока чоро (дружинник) Манаса?

а) Аджыбай

б) Чубак

в) Кыргызчал

г) Бакай

23. Как звали отца богатыря Чубака, одного из чоро Манаса, предводителя рода нойгут?

а) Бердике

б) Дамулда

в) Акбалта

г) Баймырза

24. Как звали приемного сына хана Кёкётёя, устроившего грандиозные поминки по своему отцу?

а) Айдар

б) Мендибай

в) Атай

г) Бокмурун

25. Как называлась местность, где проходили поминки по Кёкётёю?

а) Алай

б) Суусамыр

в) Сон-Куль

г) Каркыра

26. Какого коня потребовал себе в дар китайский богатырь Конурбай на поминках по Кёкётёю, угрожая разгромом?

а) Арчатору

б) Чалкуйрук

в) Мааникер

г) Тайбуурул

27. Кто из кыргызских богатырей на поминках по Кёкётёю победил в пешей борьбе калмыцкого великана Джолоя?

а) Акбай

б) Эр-Тёштюк

в) Кошой

г) Сыргак

28. Кого из кыргызских богатырей во время похода на Бейджин возьмет с собой в разведку богатырь Алмамбет?

а) Серек

б) Аджыбай

в) Сыргак

г) Чалыбай

29. Как звали китайского великана, сторожившего подступы к Бейджину, выезжавшего на битву на однорогом быке?

а) Малгун

б) Мурадыл

в) Карагул

г) Канжаркол

30. Как звали сына Манаса, героя второй части эпопеи?

а) Семетей

б) Сейтек

в) Алымсарык

г) Кулансарык

31. Какое имя носил конь Семетея, подаренный Манасу богатыршей Сайкал?

а) Тайтору

б) Тайбуурул

в) Арчатору

г) Карткурён

32. Как звали сына Алмамбета и Арууке, ближайшего друга и помощника Семетея?

а) Канчоро

б) Кюльчоро

в) Кутунай

г) Кутубий

33. Как звали сына Чубака, сподвижника Семетея, впоследствии изменившего ему?

а) Канчоро

б) Кюльчоро

в) Кутубий

г) Кутунай

34. Как звали дочь Ахунхана, жену Семетея?

а) Айчюрёк

б) Акмончок

в) Чачикей

г) Акэркеч

35. Как звали внука Манаса, сына Семетея, героя заключительной части трилогии?

а) Сейтек

б) Алымсарык

в) Кулансарык

г) Акжолтой

36. Как звали сына Кутубия, сподвижника Сейтека?

а) Карадөё

б) Кейкубат

в) Кемель

г) Кельдик

37. В каком письменном сочинении, написанном на разговорном таджикском языке и относящемся к XIV–XVI вв., упоминается герой кыргызского эпоса богатырь Манас?

а) Кутадгу билиг

б) Маджму ат-Таварих

в) Диван лугат ат-тюрк

г) Шахнамэ

38. Кто положил начало научному изучению эпоса «Манас», опубликовав в «Очерках Джунгарии» в 1861 г. краткое содержание кыргызского эпоса?

а) Чокан Валиханов

б) В.В. Радлов

- в) Семенов Тянь-Шаньский
- г) Ю. Рерих

39. Кто впервые опубликовал всю эпическую трилогию «Манас», «Семетей», «Сейтек» в 1885 г. в Санкт-Петербурге, а затем в Лейпциге?

- а) В.В. Радлов
- б) Ч. Валиханов
- в) Алмаши
- г) П.Н. Берков

40. Кто из венгерских ученых впервые опубликовал небольшой отрывок из второй части трилогии «Семетей»?

- а) Алмаши
- б) Реми дор
- в) Кёпрюлю заде
- г) Хатто

41. Кто из советских ученых положил начало изучению этнографических сюжетов эпоса «Манас»?

- а) В.М. Жирмунский
- б) В.С. Виноградов
- в) А.Н. Бернштам
- г) С.М. Абрамзон

42. Кто из советских музыковедов тщательно изучал напевы «Манаса» и пришел к выводу о музыкальной многослойности кыргызского эпоса?

- а) В.С. Виноградов
- б) В.М. Жирмунский
- в) А.Н. Бернштам
- г) С.М. Абрамзон

43. Кто из советских ученых оставил заметный след в историческом изучении эпоса «Манас»?

- а) В.М. Жирмунский
- б) А.Н. Бернштам
- в) С.М. Абрамзон
- г) Е.Д. Поливанов

44. Кто из советских ученых, известных филологов, исследовал кыргызский эпос «Манас» на фоне взаимосвязей с эпическими произведениями других тюркоязычных народов?

- а) В.М. Жирмунский
- б) А.Н. Бернштам
- в) С.М. Абрамзон
- г) Е.Д. Поливанов

45. Кто из выдающихся советских лингвистов оставил заметный след в истории перевода эпоса на русский язык?

- а) Е.Д. Поливанов
- б) А.Н. Бернштам
- в) С.М. Абрамзон
- г) В.М. Жирмунский

46. Кто из кыргызских ученых осуществил плодотворную работу по изучению генезиса эпоса и сказительского мастерства манасчи?

- а) А. Сыдыков
- б) С. Мусаев
- в) А. Жайнакова
- г) Р.З. Кыдырбаева

47. Чей вариант, насчитывающий около 250 000 стихов, считается самой полной и художественно совершенной, классической версией первой части эпической трилогии?

- а) Сагынбая Орозбакова
- б) Саякбая Каралаева
- в) Молдобасана Мусулманкулова
- г) Тоголока Молдо

48. Кто из ученых первым осуществил жанровую классификацию кыргызского фольклора и приступил к записи эпоса «Манас» со слов выдающегося манасчи Сагынбая Орозбакова?

- а) К. Мифтаков
- б) И. Абдырахманов
- в) К. Рахматуллин
- г) Р.З. Кыдырбаева

49. Из уст какого сказителя записан полный вариант всей эпической трилогии «Манас», «Семетей», «Сейтек» объемом свыше полумиллиона стихотворных строк, ставший классической версией кыргызского героического эпоса?

- а) Саякбай Каралаев
- б) Сагынбай Орозбаков
- в) Молдобасан Мусулманкулов
- г) Тоголок Молдо

50. Какой режиссер снял фильм о выдающемся сказителе эпоса «Манас» Саякбае Каралаеве и завоевал главный приз на международном фестивале документального кино в г. Оберхаузене (Германия)?

- а) Б. Шамшиев
- б) М. Убукеев
- в) Г. Базаров
- г) Т. Океев

51. Кто написал музыку к драматической трилогии Ж. Садыкова «Манас Великодушный», «Семетей сын Манаса», «Сейтек»?

- а) К. Молдобасанов
- б) М. Бегалиев
- в) Н. Давлесов
- г) А. Джумахматов

52. Какое количество строк насчитывает общий объем эпоса «Манас»?

- а) более 10 млн
- б) более 700 тыс.
- в) более 500 тыс.
- г) более 1 млн

53. В каком историческом труде впервые упоминается об эпосе «Манас»?

- а) Кутадгу билиг
- б) Дивани лугат ат-тюрк
- в) Маджму ат-Таварих
- г) Шахнаме

54. Лирический жанр кыргызского фольклора, исполняемый по случаю чьей-либо смерти и передающий мотивы скорби и утраты, – это:

- а) кошок
- б) керез
- в) шырылдан
- г) арман

55. Имя одной из жен Манаса, дочери афганского хана Шоорука:

- а) Чыйырды
- б) Кошой
- в) Арууке
- г) Акылай

56. Вычеркните особенность, не характерную для фольклора:

- а) традиционность
- б) авторство
- в) коллективность
- г) устный характер

57. Выберите произведение, относящееся к малым формам кыргызского эпоса:

- а) Кожожаш
- б) Манас
- в) Семетей
- г) Сейтек

58. Автор сочинения «Образцы народной литературы северных тюркских племен»:

- а) Ч. Валиханов
- б) В.Радлов
- в) В. Жирмунский
- г) Б. Юнусалиев

59. С каким историческим лицом связывает А.Н. Бернштам образ Манаса?

- а) Чингисхан
- б) Азиз-хан

- в) Кара-хан
- г) Яглакар-хан

60. Покровительница женщин и детей, материнское божество в системе тенгрианства?

- а) Умай
- б) Ашина
- в) Бугу-эне
- г) Пери

61. Древнее верование, включающее в себя веру в духов, одушевление явлений живой и неживой природы:

- а) фетишизм
- б) анимизм
- в) антропоморфизм
- г) тотемизм

62. Богатырь-великан, мудрый и древний катаганский старец, обладающий сверхъестественными способностями:

- а) Кошой
- б) Амамбет
- в) Сыргак
- г) Бакай

63. Настоящее имя Каныкей:

- а) Алтынай
- б) Канышай
- в) Марьям
- г) Санирабига

64. Имя старого полководца Манаса, отличавшегося мягким характером, чьим преемником впоследствии становится Алмамбет:

- а) Кошой
- б) Чубак
- в) Сыргак
- г) Бакай

65. Бакдёлёт – это:

- а) одна из жен Манаса
- б) жена Алмамбета
- в) младшая жена Жакыпа
- г) старшая жена Сыргака

66. Причина заговора ханов против Манаса:
- а) большие налоги
 - б) разорительные поминки по Кокетею
 - в) бесконечные войны
 - г) жадность Манаса
67. Кто из средневековых восточных авторов отмечал наличие певцов-сказителей среди кыргызских племен?
- а) Махтумкули
 - б) Алишер Навои
 - в) Низами
 - г) Тахир аль-Марвази
68. Лирический жанр кыргызского фольклора, передающий ощущения скорби и мотивы жалобы на судьбу:
- а) кошок
 - б) керез
 - в) шырылдан
 - г) арман
69. Какое произведение из списка не является героическим эпосом?
- а) Эр-Тоштюк
 - б) Манас
 - в) Курманбек
 - г) Кедейкан
70. Выберите произведение, относящееся к большим формам кыргызского эпоса:
- а) Кожожаш
 - б) Манас
 - в) Жаныл-Мырза
 - г) Кедейхан
71. К какому периоду А.Н. Бернштам относит основные события эпизода «Великий поход»?
- а) 820–847 гг.
 - б) 910–967 гг.
 - в) 1237–1260 гг.
 - г) 1860–1916 гг.
72. Автор статьи «Очерки Джунгарии»:

- а) В. Радлов
- б) К. Рахматуллин
- в) В. Жирмунский
- г) Ч. Валиханов

73. Религиозное верование древних тюрков, согласно которому верховным божеством является небо:

- а) манихейство
- б) зороастризм
- в) тенгрианство
- г) исмаилизм

74. Соратник Манаса, военачальник, умеющий управлять погодой:

- а) Кошой
- б) Алмамбет
- в) Сыргак
- г) Бакай

75. Кому из героев эпоса снится такой сон:

«...снилось, что некий безбородый старец протянул ей яблоко, крупное, как чаша для шорпо. Съела его она и так располнела, что не могла ни стоять, ни сидеть. И родила она аджидара (дракона) в шестьдесят обхватов величиной. Не успело страшное чудовище выйти на свет белый, как раскрыло оно свою грозную пасть и проглотило сразу весь мир»?

- а) Сайкал
- б) Каныкей
- в) Айчурек
- г) Чыйырды

76. Что означает имя Каныкей?

- а) кровавая жена
- б) жена хана
- в) мудрая дева
- г) волевая женщина

77. Архаическая форма религии, основанная на вере в тесную родственную связь между определенным видом животного (реже растения) и каким-либо народом:

- а) фетишизм

- б) анимизм
- в) антропоморфизм
- г) тотемизм

78. Девушка-богатырша, которая, согласно тексту эпоса, должна была стать женой Манаса после смерти:

- а) Сайкал
- б) Канышай
- в) Айчурек
- г) Жаныл-Мырза

79. Имя жены Алмамбета:

- а) Алтынай
- б) Айчурек
- в) Арууке
- г) Бакдёлёт

80. Имя, которое дают Манасу в детстве, чтобы оградить его от преследования врагов:

- а) Чон жинди (большой болван)
- б) Чон аджидар (большой дракон)
- в) Чон аскер (большой воин)
- г) Чон таш (большой камень)

81. Имя главного врага Манаса:

- а) Азиз-хан
- б) Кошой
- в) Шоорук
- г) Конурбай

82. Какое произведение из списка является социально-бытовым эпосом?

- а) Эр Тоштюк
- б) Манас
- в) Жаныл-Мырза
- г) Олжобай и Кишимджан

83. Цикл легенд, которые, по мнению А.Н. Бернштама, легли в основу создания эпоса «Манас»:

- а) легенды об Удеее
- б) легенды об Огузхане
- в) легенды о Тимуре

г) легенды о Чингисхане

84. Кто из художников является создателем цикла гравюр на тему «Манаса»?

а) В. Васнецов

б) Т. Герцен

в) Г. Айтиев

г) С. Чуйков

85. В чем состоит разница конфликта первой части эпоса «Манас» и 2-й и 3-й частей «Семетее» и «Сейтеке»?

а) в «Манасе» конфликт героический, в «Семетее» и «Сейтеке» – социально-бытовой

б) в «Манасе» конфликт романтический, в «Семетее» и «Сейтеке» – героический

в) в «Манасе» конфликт внутренний, в «Семетее» и «Сейтеке» – внешний

г) в «Манасе» конфликт sentimentalный, в «Семетее» и «Сейтеке» – этический

86. Расставьте в правильном порядке эпизоды первой части эпоса:

а) Великий поход; б) женитьба Манаса на Канькей; в) война с ханом Шооруком; г) поминки по Кокетею.

Варианты:

а) 3, 2, 4, 1

б) 1, 2, 3, 4

в) 3, 2, 1, 4

87. Кто из перечисленных ниже персонажей имеет сказочно-мифологическое происхождение и связан с тотемизмом?

а) Сыргак

б) Канькей

в) Айчурек

г) Бакай

88. Кто из исследователей впервые осуществил перевод эпоса «Манас» на иностранный язык?

а) В. Радлов

б) Б. Юнусалиев

в) В. Жирмунский

г) Ч. Валиханов

89. Кому из героев эпоса был присвоен постоянный эпитет «арам кул» (нечестивый раб)?

а) Абыке

б) Конурбай

в) Уметей

г) Джакып

90. Имя жены Семетея:

а) Алтынай

б) Канькей

в) Арууке

г) Чачекей

91. Богатырь и лучший друг, предавший Семетея:

а) Сыргак

б) Кульчоро

в) Канчоро

г) Джакып

92. Имя матери Сейтека:

а) Айчурек

б) Арууке

в) Алтынай

г) Акылай

93. Богатырша, подруга Айчурек:

а) Кыялы

б) Арууке

в) Чачикеи

г) Акылай

94. Кто из перечисленных ниже персонажей родился с цветком в руке?

а) Алмамбет

б) Сыргак

в) Кошой

г) Кульчоро

95. Автор гипотезы об исторической основе эпоса, который считал, что основой формирования эпоса «Манас» стали жанры керез и кошок:

- а) В. Радлов
- б) М. Ауэзов
- в) В. Жирмунский
- г) А.Н. Бернштам

96. Лекарь, исцеливший от ран Кульчоро:

- а) Момунджан
- б) Ай-коджо
- в) Ак-балта
- г) Мендибай

97. Имя одной из жен Манаса:

- а) Алтынай
- б) Айчурек
- в) Арууке
- г) Карабёрк

98. Что среди указанных жанров относится к эпическому роду?

- а) керез (песня-завещание)
- б) жар-жар (свадебная песня)
- в) уламыш (легенда)
- г) кошок (поминальный плач)

99. Расставьте в правильном порядке эпизоды первой части эпоса:

1) Великий поход; 2) переселение с Алтая; 3) заговор ханов; 4) поминки по Кокетею.

Варианты:

- а) 3, 2, 4, 1
- б) 1, 2, 3, 4
- в) 2, 4, 3, 1

100. Что означает эпитет Манаса «аджидар»?

- а) сокол
- б) носорог
- в) дракон
- г) чудовище

Приложение 5

Шкала оценивания участия в дискуссиях на семинарах (текущий контроль)

№	Наименование показателя	Отметка, %
1	Четкое изложение теоретических подходов в рассматриваемых на всех занятиях вопросах	0–25
2	Вопросы изучены всесторонне и многогранно, приводятся различные научные точки зрения и гипотезы о происхождении и развитии эпоса	0–25
3.	Грамотность построения речи при участии в дискуссии	0–25
4.	В полном объеме изучена рекомендованная литература по курсу	0–25
	Итого	100

Шкала оценивания реферата (рубежный контроль)

№	Наименование показателя	Отметка, %
1	Тема реферата раскрыта полно и содержательно	0–50
2	Текст реферата оформлен грамотно, без явных стилистических и грамматических ошибок	0–20
3	Соблюдены требования к объему и оформлению реферата	0–20
4	Реферат имеет требуемый объем источников в списке использованной литературы (от 3 до 5 источников)	0–10
	Итого	100

**Шкала оценивания опроса на знание содержания эпоса
«Манас» (текущий контроль)**

№	Наименование показателя	Отметка, %
1	Студент знаком с сюжетом эпоса «Манас»	0–50
2	Студент может определить идею произведения	0–20
3	Студент может охарактеризовать систему персонажей	0–30
	Итого	100

Шкала оценивания тестов (рубежный контроль)

№	Наименование показателя	Отметка, %
1	Ответы на вопросы на выбор	0–50
2	Ответы на вопросы на соответствие	0–50
	Итого	100

Тест имеет четыре варианта, каждый вариант содержит 20 вопросов, за каждый правильный ответ засчитывается 1 балл.

**Шкала оценивания промежуточного контроля
(зачет/зачет с оценкой)**

№	Наименование показателя	Отметка, баллов
1.	Дан верный и аргументированный ответ на вопрос уровня «ЗНАТЬ»	0–10
2.	Дан ответ на вопрос, проверяющий обученность уровня «УМЕТЬ»	0–10
3.	Выполнено задание уровня «ВЛАДЕТЬ»	0–10
	Всего	20–30

ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ

Практическое занятие 1

Эпос «Манас» – памятник мировой культуры

План

1. Общее понятие об устном народном творчестве. Определение жанра эпоса.
2. Место жанра эпоса в системе фольклорных жанров. Жанры кыргызского фольклора.
3. Понятие о малом и большом кыргызском эпосе. Героический и социально-бытовой эпос.
4. Понятие о мифе и мифологии. Типология мифов. Связь мифа с древними верованиями: тотемизмом, анимизмом, антропоморфизмом, культом предков.
5. Мифологическая трактовка образов Кошоя, Хормуста (Кырмушса) в эпосе «Манас».
6. Образ мирового древа в эпосе «Манас».
7. Мифы о животных в структуре эпоса.

Методические рекомендации для подготовки к практическому занятию

Изучив учебное пособие К.К. Иманалиева, Р.З. Кыдырбаевой, А.А. Бакирова «Манасоведение» [1], определите место и значение эпоса «Манас» в кыргызском фольклоре.

В книге Т.А. Бакчиева, А.А. Бакирова, Н.А. Баудиновой, А.Р. Галимовой, Б.Т. Койчуева «Манасоведение: учеб.-метод. пособие» [2] ознакомьтесь с материалом лекции 2 «Общее понятие о фольклоре и народном эпосе» на с. 13.

При ответе на первый вопрос плана обратите внимание на перечень основных черт фольклора, которые отличают его от литературного письменного творчества.

При подготовке ответа на второй вопрос проанализируйте содержание таблицы жанров кыргызского фольклора. Попробуйте

ответить на вопрос, почему стиливыми доминантами лирики является эмоция, эпоса – события, а драмы – действия? Объясните на конкретных примерах, чем отличаются обрядовые жанры кыргызского фольклора от необрядовых. Объясните значение понятий «обряд», «ритуал», «обычай», «традиция».

При подготовке ответа на третий вопрос попытайтесь объяснить, что такое конфликт в художественном произведении. Чем отличается героический конфликт от социально-бытового?

Приведите конкретные примеры кыргызских героических и социально-бытовых эпосов. Подготовьте небольшое сообщение по содержанию одного из малых эпосов кыргызов.

Используя литературу, приведенную в конце материалов практического занятия 1, подготовьте небольшое сообщение на тему «Миф и его значение в жизни древнего человека». Проведите классификацию мифов, заполнив таблицу в задании 3, которое расположено в материалах занятия.

При ответе на четвертый вопрос обратите внимание на связь фольклора с тотемизмом, анимизмом, антропоморфизмом, культом предков. Порассуждайте на тему того, как эти верования могли отразиться в кыргызском фольклоре, в том числе в структуре эпоса «Манас». При ответе приведите конкретные примеры отражения тотемизма, анимизма, антропоморфизма и культа предков в кыргызской национальной культуре.

Для подготовки ответов используйте источники [5], [7], [9], [10] из списка литературы.

При подготовке ответа на пятый вопрос используйте книгу [5] из списка литературы. Обратите внимание на связь наименования персонажа кыргызского эпоса Хормуста с именем зороастрийского божества Ахура Мазда. Будьте также готовы ответить на вопрос, что такое зороастризм.

Подумайте, откуда в эпосе «Манас» мог появиться персонаж с именем, перекликающимся с именем иранского божества. Подумайте, есть ли аналогичные примеры в эпосах других народов.

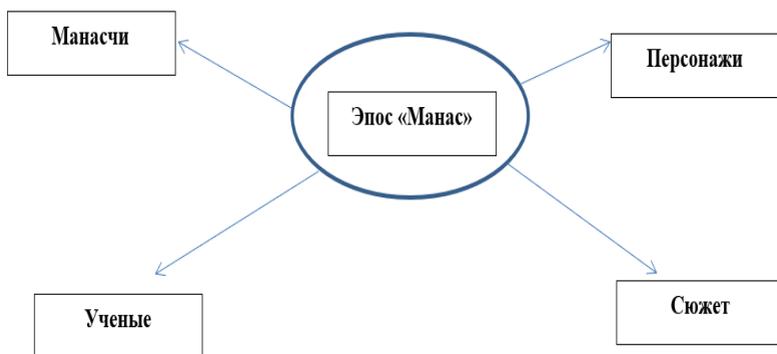
При подготовке к ответу на шестой вопрос плана обратите внимание на значение образа мирового древа в культурах наро-

дов мира, например: в скандинавской мифологии – мировое древо Иггдрасиль, образ древа – в библейской традиции, дуб – в славянском фольклоре, бай-терек – в тюркском мире.

Характеризуя специфику мифов о животных в структуре эпоса «Манас», обратитесь к источнику [6] из списка литературы. Попробуйте ответить на вопрос, почему те или иные животные встречаются в кыргызском эпосе. Какую функцию они выполняют в сюжете? Какими качествами обладают эти животные? Сравните образы животных – волшебных помощников в фольклоре разных народов (на выбор).

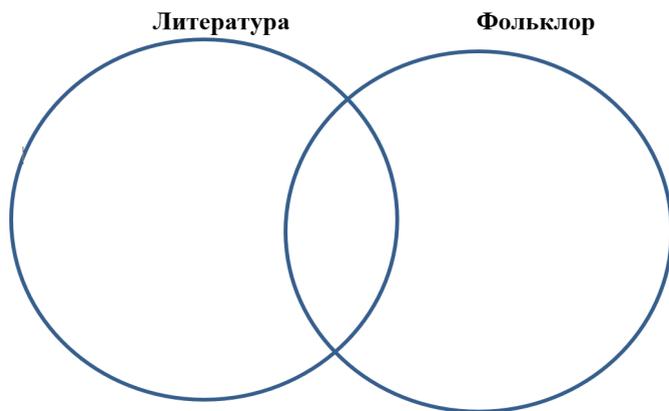
Задания к практическому занятию

Задание 1. Составьте кластер по теме «Эпос “Манас”», пользуясь ориентировочными разделами, указанными ниже.



Задание 2. Нарисуйте в тетради и заполните диаграмму Венна «Фольклор и литература». На непересекающихся частях кругов напишите качества, которые отличают фольклор и литературу в каждом отдельном круге, посередине, на пересечении кругов, впишите качества, которые, по вашему мнению, являются общими для литературы и фольклора. Определите принципиальное отличие литературы как письменного творчества. Подумайте, есть ли в эпосе «Манас» признаки литературного текста.

Подумайте, есть ли в эпосе «Манас» признаки литературного текста.



Задание 3. Заполните таблицу примерами соответствующих мифов из разных культур.

Культурные мифы	Космогонические мифы	Антропогонические мифы	Астральные, солнечные и лунные мифы	Тотемические мифы	Календарные мифы	Героические мифы	Эсхатологические мифы

Темы рефератов к практическому занятию

1. Эпос «Манас» – энциклопедия кыргызского народа.
2. Народные игры и развлечения в эпосе «Манас».

3. Эпические аналогии эпоса «Манас» в мировом фольклорном наследии.
4. Религиозные верования в эпосе «Манас».
5. Эпический архетип богатыря в эпосе «Манас».
6. Образы волшебных животных в эпосе «Манас».

Терминологический минимум практического занятия

Фольклор – устное творчество широких народных масс.

Мифология – собрание мифов.

Миф – древние народные сказания о происхождении природных явлений, небесных светил и человека.

Жанр – совокупность формальных и содержательных признаков художественного текста. Например, жанр эпоса, жанр сказки, жанр песни и т.д.

Эпос – род литературы или фольклора, в основе которого лежит событие.

Эпос народный – старинные народные песни героического или бытового содержания.

Лирика – род литературы или фольклора, в основе которого лежит эмоция.

Драма – род литературы или фольклора, в основе которого лежит действие.

Дидактика – особенность фольклорного текста, направленная на поучение, наставление слушателя.

Синкретизм в фольклоре – соединение в фольклорном произведении разных видов искусства: слов, музыки, танца и т.д.

Тотемизм – древнее верование человека, которое предполагает тесную родственную связь между народом и каким-либо животным.

Антропоморфизм – придание человеческих качеств каким-либо предметам, явлениям, животным.

Анимизм – древнее верование человека, которое включает в себя одушевление живой и неживой природы.

Культ предков – древнее верование человека, в основе которого лежит поклонение умершим родственникам.

Тестовые задания к практическому занятию

1. Найдите соответствие между понятиями:

- | | |
|-----------|-----------|
| а) лирика | 1) сказка |
| б) эпика | 2) кошок |
| в) драма | 3) керез |

2. Определите суть конфликта в первой части эпоса «Манас».

3. Определите суть конфликта во второй и третьей части эпоса «Манас».

4. Отражение какого древнего верования прослеживается в образе Айчурек?

- а) анимизм
- б) тотемизм
- в) антропоморфизм
- г) фетишизм

5. Кто из советских ученых, известных филологов, исследовал кыргызский эпос «Манас» на фоне взаимосвязей с эпическими произведениями других тюркоязычных народов?

- а) В.М. Жирмунский
- б) А.Н. Бернштам
- в) С.М. Абрамзон
- г) Е.Д. Поливанов

6. Укажите стилевую доминанту, характерную для драматических произведений:

- а) субъективность
- б) повествовательность
- в) выразительность
- г) действие

7. Перечислите основные черты народного эпоса.

8. Вычеркните особенность, не характерную для лирики:

- а) субъективность
- б) эмоциональность
- в) выразительность

г) событийность

9. Дайте определение термину «народный эпос».

10. Выберите произведение, относящееся к малым формам кыргызского эпоса:

а) Кожожаш

б) Манас

в) Семетей

г) Сейтек

11. Выберите произведение, относящееся к социально-бытовому эпосу:

а) Кедейхан

б) Манас

в) Семетей

г) Сейтек

12. Архаическая форма религии, основанная на вере в тесную родственную связь между определенным видом животного (реже растения) и каким-либо народом:

а) фетишизм

б) анимизм

в) антропоморфизм

г) тотемизм

13. Вычеркните особенность, не характерную для эпоса:

а) субъективность

б) повествовательность

в) выразительность

г) событийность

14. Глобальный философский конфликт всех фольклорных произведений:

а) борьба добра и зла;

б) борьба порока и благочестия;

в) конфликт поколений;

г) конфликт между эмоциями и разумом.

15. Повествование о прошлом, рассказывающее о значительных событиях истории рода, племени, этноса, раннеклассового государства, – это:

- а) песня
- б) эпос
- в) легенда
- г) сказка

При подготовке к занятию 1 используйте следующие источники из списка использованной литературы: [2], [5–10].

Практическое занятие 2

История записи и исследования эпоса «Манас»

План

1. Первые исследователи и собиратели эпоса «Манас» XIX в. – Ч. Валиханов и В.В. Радлов.
2. Эпос «Манас» в трудах ученых XX в.
3. Исследование эпоса «Манас» на современном этапе.

Методические рекомендации для подготовки к практическому занятию

При подготовке к ответу на первый вопрос плана в учебно-методическом пособии «Манасоведение» ознакомьтесь с материалом лекции 4 «История записи и исследования эпоса “Манас”. Ч. Валиханов, В. Радлов – исследователи эпоса “Манас”» [2, 28–39]. Подготовьтесь изложить краткую информацию о жизненном пути и научной деятельности Ч. Валиханова и академика В.В. Радлова.

В книге «Кыргызский героический эпос: “Манас”, “Семетей”, “Сейтек”» [3] прочитайте статью Ч. Валиханова «Очерки Джунгарии», а также «Предисловие» академика В.В. Радлова к пятому тому труда «Образцы народной литературы северных тюркских племен».

При подготовке к ответу на второй вопрос плана ознакомьтесь с материалами лекции 5 «Судьба эпоса “Манас” в XX в.» [2]. Выпишите в рабочую тетрадь имена выдающихся собирателей и исследователей эпоса «Манас» 20–30-х гг. XX в.

Изучая историю манасоведения 30–50-х гг. XX в., следует обратить внимание на то, что в этот период наиболее ярко проявился классовый подход к явлениям искусства, который был краеугольным камнем в советской идеологии. По мнению партийных органов, исследователями эпического наследия были допущены «ошибки» в вопросах происхождения героического эпоса как фольклорного жанра и его трактовки. В приложении 1 к данному занятию ознакомьтесь с фрагментами выступлений участников Всесоюзной научной конференции, посвященной эпосу «Манас», которая состоялась в 1952 г. в г. Фрунзе (ныне Бишкек). Ознакомившись с фрагментами выступлений участников конференции 1952 г. и материалами лекции 5, подумайте, почему теория аристократического происхождения эпоса, а также поиск религиозных его истоков были признаны реакционными и рассматривались партийными органами как разветвления «либерально-буржуазной» науки.

Из материалов лекции 5 учебно-методического пособия «Манасоведение» [2] выпишите в рабочую тетрадь имена известных исследователей эпоса «Манас» 60–80 гг. XX в.

Подумайте о роли и значении в истории манасоведения академического издания первой части трилогии эпоса «Манас», подготовленного Институтом мировой литературы имени А.М. Горького совместно с сотрудниками Института языка и литературы АН Киргизской ССР в 80–90 гг. XX в.

Прочитайте в хрестоматии «Кыргызский героический эпос: “Манас”, “Семетей”, “Сейтек”» [3] статью А.А. Акматалиева «Эпос “Манас” и национальные вопросы». Какие актуальные вопросы манасоведения выделяет ученый?

Задания к практическому занятию

1. Как вы понимаете высказывание Ч. Валиханова:

«“Манас” есть энциклопедическое собрание всех киргизских мифов, сказок, преданий, приведенное к одному времени и сгруппированное около одного лица – богатыря Манаса. Это нечто вроде степной “Илиады”. Образ жизни, обычаи, нравы, география, религиозные и медицинские познания киргизов и междуна-

родные отношения их нашли себе выражение в этой огромной эпопее» [3].

2. Имел ли представление о полном объеме эпоса «Манас» Ч. Валиханов, когда писал:

«Киргизы говорят, что трех ночей недостаточно, чтобы выслушать “Манаса”, и что столько же нужно для “Саметея”, но это, вероятно, преувеличено» [3].

3. Господство эпической поэзии в устном творчестве академик В. Радлов обнаружил только у двух народов тюркского происхождения: у хакасов, проживавших в Южной Сибири, и кыргызов Тянь-Шаня. Однако эпос у этих двух народов развился в разных формах. Сравните характеристики, данные академиком В. Радловым эпосу хакасов и кыргызов. Подумайте, почему эпическая поэзия этих народов так резко отличается друг от друга?

«Эти богатырские сказки описывают нам особенный, туманный, неясно очерченный, сказочный мир, мир фантастический, далекий от той жалкой земной жизни, чудесами которого наслаждается забитый судьбою инородец. Именно невероятные, сверхъестественные, непонятные черты этих описаний и рассказов главным образом и влияют на слушателей и приводят их в ужас. Этот род поэзии можно понять, только представляя себе обстановку, при которой он действует на умы слушателей. Это бывает большею частью по осенним и зимним вечерам, когда общества охотников, странствующие по целым неделям по диким, лесистым горам, готовятся к ночлегу в построенных из ветвей шалашах. Утомленные от трудов охотники сидят вокруг костра, закутавшись в свои шубы; они только что подкрепились ужином и, закуриив трубки, радуются греющему огню. Тогда певец берет свою балалайку и низким гортанным голосом запекает своеобразную мелодию своей богатырской песни. Ночная тьма, окружающая всю сцену, магический свет костра, завывание бури, ревущей вокруг шалаша, и гортанные звуки певца образуют необходимую рамку для ярко освещенных, туманных картин этих сказок.

<...> Совершенно другую картину изображают эпические пения кара-киргизов, народный дух которых крепко соединил отдельные эпические песни в одно неразлагаемое целое <...> Киргиз ценит в своих песнях не какой-то чудесный и страшный, сказочный мир, напротив, он воспевает в них свою собственную жизнь, свои собственные чувства и стремления, те идеалы, которые живут в каждом отдельном члене общества. Не колоссальное и не сверхъестественное доставляет наслаждение слушателям, а естественное и истинно существующее. Несмотря на чудесные и отчасти невероятные приключения, богатыри этих песен являются настоящими людьми, одаренными великими качествами и в то же время людскими слабостями и недостатками. Преувеличенное и сверхъестественное служит только украшением набросков жизни, отвлекает своим резким освещением слушателя от суровой действительности и делает его способным к восприятию поэтических описаний» [3].

4. О каких войнах XVIII столетия, в которых принимали участие кыргызы, говорит академик В. Радлов? Перефразируйте мысль академика В. Радлова и дайте свое понимание историчности эпоса. Как, каким образом историческая действительность находит свое отражение в эпосе? Как соотносится в эпосе правда и вымысел?

«В описанных здесь борьбах мы часто встречаем намеки на страшные войны, разразившиеся, как уже было сказано, над киргизами в прошлом столетии. Несмотря на это, Манас и Йолой, участвующие в этих сражениях, вовсе не исторические личности, а просто мифические фигуры, существующие в народе уже с незапамятных времен. Исторические события слились с древними преданиями и создали новые изображения фантазий, в которых воспоминания об испытанном в действительности служит только украшением и дополнением к прежним преданиям» [3].

Темы рефератов к практическому занятию

1. Первооткрыватель эпоса «Манас» – Ч. Валиханов.

2. Вклад академика В.В. Радлова в изучение эпоса «Манас».
3. Всесоюзная конференция 1952 г., посвященная эпосу «Манас»: итоги и решения.
4. Вклад российских ученых в изучение эпоса «Манас».
5. Изучение эпоса «Манас» на современном этапе.

Терминологический минимум практического занятия

Сводный текст – текст, созданный на основании нескольких вариантов.

Эпический период – период наивысшего расцвета эпоса.

Сказитель – исполнитель эпических произведений.

Ориенталистика – востоковедение.

Миф – наиболее ранняя форма художественного мышления.

Эпизод – крупная, самостоятельная часть эпического произведения.

Эпопея – наиболее крупная форма эпоса.

Трилогия – произведение, состоящее из трех частей, которые связаны друг с другом общей сюжетной линией и действующими лицами.

Импровизация – сочинение стихов поэтом в момент исполнения.

Подстрочный перевод – предварительный перевод.

Академическое издание эпоса – научно обработанный текст эпоса.

Традиция – устойчивое сохранение определенной образной системы на протяжении длительного времени.

Тестовые задания к практическому занятию

1. В каком письменном сочинении Ч. Валиханов излагает свои мысли об эпосе «Манас»?

- а) «Очерки Заилийского края»
- б) «Очерки Джунгарии»
- в) «Записки о кыргызах»
- г) «Дневник поездки на Иссык-Куль»

2. В каком году Ч. Валиханов был избран действительным членом Русского географического общества?

- а) 1856 г.
- б) 1857 г.
- в) 1858 г.
- г) 1859 г.

3. Сколько стихотворных строк из кыргызских героических поэм удалось записать академику В.В. Радлову?

- а) 10 000
- б) 14 000
- в) 50 000
- г) 100 000

4. Как назывался труд академика Радлова, в который вошли записанные у кыргызов тексты?

- а) «Опыт словаря тюркских наречий»
- б) «Этнографический обзор тюркских племен Сибири и Монголии»
- в) «Образцы народной литературы северных тюркских племен Т. V»

г) «Заметки о киргизах»

Как назвал академик В.В. Радлов период, в котором находилась народная поэзия у кыргызов к моменту посещения их ученым?

- а) начальная стадия развития
- б) классический период
- в) истинно эпический период
- г) период угасания

6. Как называл академик В. Радлов традиционные, устоявшиеся художественно-стилевые средства и способы изобразительности, присущие кыргызской эпической традиции?

- а) общие места
- б) поэтические формулы
- в) эпические клише
- г) частички песен

7. Господство эпоса в устном творчестве академик В. Радлов обнаружил только у двух тюркских народов: у кыргызов и ...

- а) алтайцев

- б) казахов
- в) тувинцев
- г) хакасов

8. С какими памятниками письменности сближал поэтический стиль эпоса «Манас» П. Фалев, опубликовавший в 1922 г. статью «Как строится кара-киргизская былина»?

- а) санскрит
- б) ахеменидская клинопись
- в) орхоно-енисейские памятники
- г) арабская вязь

9. Дополните фамилию одного из трех русских поэтов-переводчиков, отобранных по конкурсу в 1935 г. для осуществления художественного перевода фрагментов эпоса «Манас»: Липкин, Пеньковский, <...>

- а) Тарковский
- б) Клычков
- в) Кравцов
- г) Тарловский

10. Какую роль играет подстрочный перевод при подготовке стихотворного перевода произведения?

- а) предварительную
- б) главную
- в) второстепенную
- г) служебную

11. Кто из советских ученых положил начало изучению этнографических сюжетов эпоса «Манас»?

- а) В.М. Жирмунский
- б) А.Н. Бернштам
- в) С.М. Абрамзон
- г) М.О. Ауэзов

12. Назовите фамилию ученого, возглавившего в 50-е гг. XX в. редколлегию, состоящую из ученых и писателей, при подготовке к изданию краткого сводного варианта эпической трилогии «Манас», «Семетей», «Сейтек» в объеме 100 000 стихотворных строк?

- А) Карасаев

- б) Юнусалиев
- в) Мусаев
- г) Юдахин

13. Кто из выдающихся советских лингвистов оставил заметный след в истории перевода эпоса на русский язык?

- а) Е.Д. Поливанов
- б) А.Н. Бернштам
- в) С.М. Абрамзон
- г) В.М. Жирмунский

14. С чьих слов записан полный вариант всей эпической трилогии «Манас», «Семетей», «Сейтек» объемом свыше полумиллиона стихотворных строк, ставший классической версией кыргызского героического эпоса?

- а) Тоголока Молдо
- б) Саякбая Каралаева
- в) Сагымбая Орозбакова
- г) Молдобасана Мусулманкулова

15. Чей вариант, насчитывающий около 250 000 стихов, считается самой полной и художественно совершенной, классической версией первой части эпической трилогии?

- а) Тоголока Молдо
- б) Сагымбая Орозбакова
- в) Саякбая Каралаева
- г) Молдобасана Мусулманкулова

При подготовке к занятию 2 используйте следующие источники из списка использованной литературы: [2], [3], [6].

Практическое занятие 3

Время сложения и историческая основа эпоса «Манас»

План

1. Эпоха ранней кочевнической конфедерации: первые героико-архаические песни.

2. Классические формы эпоса. Эпос периода развития кыргызской раннефеодальной государственности (VI–XIII вв.).
3. Эпоха вторичного этногенеза: становление эпических циклов.
4. Эпоха завершения этногенеза: формирование эпопей («полного эпоса»)
5. Основные гипотезы исследователей о времени возникновения эпоса «Манас» и об основных этапах его развития. Гипотезы А.Н. Бернштама, М. Ауэзова, Б.М. Юнусалиева, В.М. Жирмунского.

Методические рекомендации для подготовки к практическому занятию

1. Для подготовки к ответу на первый вопрос плана прочитайте в приложении 1 к данному практическому занятию фрагмент книги М.П. Грязнова «Первый Пазырыкский курган» [12]. Подумайте, какие изменения произошли в хозяйственной и общественной жизни древнего пастушеского населения евразийских степей с переходом их к кочевому образу жизни? Согласны ли вы с мнением М.П. Грязнова о том, что время ранних кочевников (с VII в. до н.э. по I в. н.э.) стало героическим периодом в истории древних предков тюрко-монгольских народов и явилось периодом возникновения у них героического эпоса?

2. При подготовке к ответу на второй, третий и четвертый вопросы плана необходимо ознакомиться с материалами лекции 15 «Историзм эпоса “Манас”», посвященной проблеме исторического развития эпоса «Манас», учебного пособия «Манасоведение» [2, 160–172].

Вторая стадия эволюции эпоса «Манас» связана с эпохой образования раннефеодального государства кыргызов на Енисее (VI–XIII вв.) – Кыргызского каганата. Возникновение мощного централизованного государства кыргызов в Центральной Азии не могло не отразиться на эпическом творчестве народа. Условия развивавшегося феодального строя, являвшегося новым этапом

в развитии социально-экономических отношений и в развитии мировоззрения народа, находило объективно верное отражение в эпосе. В этот период развития образ Манаса приобретает черты общенародного вождя, стоящего во главе государства и ведущего народ к героическим подвигам ради великих общенародных идеалов.

Началу следующей стадии развития эпоса «Манас» положили события, связанные с перемещением основной массы кыргызских племен из Сибири в Среднюю Азию, вызванным монгольским нашествием (XIII–XVI вв.). В данный период развития эпоса эпическая биография Манаса дополняется новыми мотивами, а также происходит процесс циклизации вокруг Манаса героев самостоятельных первоначально героических сказаний (Тёштюк, Чубак, Кошой, Урбю и др.). Такое объединение в одном произведении героев различных сказаний характерно для эпохи, завершающей объединение кыргызских племен в народность. Из племенных эпосов начинает формироваться единый общенародный эпос «Манас». В этот период происходит усиление историзации эпоса, в него проникают названия реально-исторических родов и племен, вошедших в состав современного кыргызского народа (кыпчак, катаган, ногой, нойгут и др.). Эпос этого периода отражает процесс этнической консолидации кыргызов на Тянь-Шане.

Завершающий этап формирования эпоса «Манас» происходил, очевидно, в эпоху отражения ойрат-джунгарского нашествия (XVII–XVIII вв.). В этот период сформировалось то, что А.Н. Веселовский определял как цельный, полный эпос в форме народных эпоей. Завершение процесса формирования кыргызской народности в горах Ала-Тоо и борьба за свою свободу и независимость против ойрат-джунгарского нашествия усилили тенденцию к соединению в одно последовательное целое основных сюжетных циклов кыргызского героического эпоса. Результатом чего стало сложение цельного произведения, связанного единой сюжетной линией и главным действующим лицом – богатырем Манасом, объединителем и защитником своего народа. В эпоху отражения джунгарского нашествия

главной темой эпоса «Манас» становится борьба кыргызского народа с иноземными захватчиками за независимость, честь и свободу своей родины – Ала-Тоо.

Для подготовки к ответу на пятый вопрос плана необходимо прочитать в сборнике статей «Энциклопедический феномен эпоса “Манас”» [6] статьи А.Н. Бернштама «Эпоха возникновения кыргызского эпоса “Манас”» и В.М. Жирмунского «Введение в изучение эпоса “Манас”». Проведите сравнительный анализ гипотез ученых о времени возникновения эпоса «Манас» и основных этапах его развития. Познакомьтесь с гипотезами других ученых о времени возникновения эпоса «Манас». Определитесь, какая точка зрения вам ближе, подготовьтесь к дебатам на тему «Эпоха возникновения эпоса “Манас”».

Задания к практическому занятию

1. Подумайте, какую роль играл конь в хозяйственной и военной жизни кочевых народов Евразии?
2. Какую роль играет образ коня в эпосе «Манас»?
3. Как вы понимаете выражение «Пойманного коршуна я в сокола превратил, из разрозненных племен я создал народ»?
4. Каких персонажей из эпоса «Манас» вы могли бы отнести к героям исторических преданий?
5. В какую эпоху, на ваш взгляд, сложился эпизод о переселении кыргызов с Алтая на современную территорию Кыргызстана, к горам Ала-Тоо?
6. В какую эпоху завершился процесс формирования кыргызской народности в горах Ала-Тоо? Какова основная идея эпоса этого периода?

Темы рефератов к практическому занятию

1. Вопрос о времени возникновения эпоса «Манас» в трудах ученых XX в.
2. Эпос «Манас» и история.
3. А.Н. Бернштам – исследователь эпоса «Манас».

4. Джунгарская эпоха как время окончательного оформления сюжета эпоса «Манас».
5. Место эпоса «Манас» в культурной жизни кыргызского народа.

Терминологический минимум практического занятия

Номадизм – кочевничество, кочевой образ жизни. Основу экономики номадов составляло кочевое скотоводство экстенсивного типа, при котором скот круглый год содержался на подножном корму и в зависимости от сезона перемещался с одних пастбищ на другие. Традиционный состав стад номадов евразийских степей включал: лошадей, овец, рогатый скот и верблюдов.

Джайлоо – горные луга.

Архаический эпос – наиболее ранняя форма эпоса периода родового строя.

Классический эпос – эпос периода возникновения государства.

Исторический прототип – прообраз эпического героя.

Орхоно-енисейские надписи – древнетюркские рунические памятники письменности VII–X вв.

Топоним – географическая реалья, встречающаяся в эпосе.

Этноним – самоназвание рода или племени.

Калмыцкая эпоха – своеобразное «эпическое время», в которое переносится действие эпоса «Манас».

Ала-Тоо – поэтическое название гор Тянь-Шаня.

Тестовые задания к практическому занятию

1. Какие составные элементы эпоса «Манас» А.Н. Бернштам относил к числу древнейших?

- а) алтайско-минусинские легенды
- б) исторические предания Центральной Азии
- в) древний извод легенды об Огуз-кагане
- г) среднеазиатские предания

2. К какой эпохе относил А.Н. Бернштам возникновение древнейших частей эпоса «Манас»?

- а) IX в.

- б) X в.
- в) XIII в.
- г) XV в.

3. Какое историческое лицо, согласно гипотезе А.Н. Бернштама, послужило прообразом для эпического богатыря Манаса?

- а) Барс-бег
- б) Куль-тегин
- в) Яглакар-хан
- г) Тоньюкук

4. Какие исторические события, по мнению В.М. Жирмунского, стали определяющими для внешнеполитической ориентации всей кыргызской эпической традиции?

- а) борьба с уйгурами в VIII–IX вв.
- б) борьба с монголами в XIII–XVI вв.
- в) борьба с кытаями в VI–X и XVII–XIX вв.
- г) борьба с калмаками в XV–XVIII вв.

5. В какой исторический период основной темой эпоса «Манас» становится борьба с калмаками (ойрат-джунгарами)?

- а) IX в.
- б) X в.
- в) XIII в.
- г) XV–XVIII вв.

6. Каким термином обозначал В.М. Жирмунский наиболее раннюю, архаическую форму эпоса?

- а) миф
- б) сказка
- в) догосударственный эпос
- г) богатырская сказка

7. К какой эпохе относил В.М. Жирмунский окончательное оформление эпоса «Манас» в виде народной эпопеи?

- а) IX в.
- б) XIII в.
- в) XV–XVIII вв.
- г) XVII–XIX вв.

8. К какой эпохе казахский ученый М. Ауэзов относил возникновение древнейших частей эпоса «Манас»?

- а) IX в.
- б) X в.
- в) XIII в.
- г) XV в.

9. Какие фрагменты из эпоса «Манас» М. Ауэзов относил к числу древнейших?

- а) описание охоты
- б) поминальные пиры
- в) описание тоев
- г) батальные сцены

10. К какой эпохе Б.М. Юнусалиев относил возникновение эпизода «Великий поход» из эпоса «Манас»?

- а) IX в.
- б) X в.
- в) XIII в.
- г) XV в.

11. Какому периоду, по мнению Б.М. Юнусалиева, соответствует исторический фон поэмы «Семетей»?

- а) IX в.
- б) X в.
- в) XIII в.
- г) XVI–XVIII вв.

12. Кто из кыргызских ученых осуществил плодотворную работу по изучению генезиса эпоса и сказительского мастерства манасчи?

- а) А. Сыдыков
- б) С. Мусаев
- в) Р.З. Кыдырбаева
- г) Б.М. Юнусалиев

13. С какой территорией связывает архаические пласты эпоса «Манас» Р.З. Кыдырбаева в книге «Генезис эпоса “Манас”»?

- а) дальневосточной
- б) центральноазиатской
- в) среднеазиатской
- г) тьянь-шаньской

14. В какую эпоху, по мнению историков, полностью завершилось сложение кыргызской народности в горах Ала-Тоо (на Тянь-Шане)?

- а) X в.
- б) XIII в.
- в) XV–XVI вв.
- г) XVII–XIX вв.

15. В эпоху отражения джунгарского нашествия главной темой эпоса «Манас» становится:

- а) борьба с чудовищами
- б) борьба с набегами
- в) борьба с иноземными захватчиками
- г) борьба с внутренним врагом

При подготовке к занятию 3 используйте следующие источники из списка использованной литературы: [1–3], [6], [12], [13].

Практическое занятие 4

Сюжет и композиция эпоса «Манас»

План

1. Понятие сюжета и композиции.
2. Система персонажей эпоса «Манас».
3. Основные элементы сюжета эпоса «Манас» (рождение героя, становление Манаса ханом, переселение Манаса в Талас и др.).
4. Сравнительный анализ сюжета первой части эпоса «Манас» согласно вариантам Сагымбая Орозбакова и Саякбая Каралаева.

Методические рекомендации для подготовки к практическому занятию

Первый вопрос плана нужно готовить, учитывая следующие моменты:

- Прежде всего, в словаре литературоведческих терминов нужно найти определение этих понятий. Для полноты ответа необходимо привести собственные примеры из известных вам литературных произведений или фильмов. Для того, чтобы понять разницу между сюжетом и фабулой, попробуйте объяснить разницу между следующими высказываниями: «Король умер, королева умерла»; «Король умер, королева умерла от горя».
- При определении понятия «композиция» литературного произведения обратите внимание на такие составные его части, как запов в эпосе, экспозиция (зачин), завязка, развитие действия, кульминация, развязка, исход. Следует четко ориентироваться в определении этих понятий.

Для более полного ответа на вопрос прочитайте лекцию № 9 в книге [2] (Манасоведение: учеб.-метод. пособие / Т.А. Бакчиев, А.А. Бакиров, Н.А. Баудинова, А.Р. Галимова, Б.Т. Койчуев. – Бишкек: Изд-во КРСУ, 2020).

При ответе на второй вопрос плана практического занятия найдите определение термину «персонаж» в любом словаре, попробуйте разделить персонажей по признакам: положительные персонажи, отрицательные персонажи, неоднозначные персонажи, персонажи с изменчивыми характеристиками; главные персонажи, второстепенные персонажи, эпизодические персонажи; женские образы, мужские образы, образы животных.

Для ответа на третий вопрос необходимо ознакомиться с сюжетом эпоса по одному из указанных в списке литературы источников и, учитывая информацию из содержания первого вопроса, попытаться определить соответствие каждого из указанных эпизодов эпоса структурным элементам композиции эпического произведения. Подумайте, какие из эпизодов эпоса являются ключевыми и почему. По какой причине ряд ученых исследователей считает эпизод «Великий поход» сюжетным ядром эпоса.

Подготовьте небольшое сообщение о жизни и творчестве одного из создателей классического варианта эпоса Сагымбая Орозбакова или Саякбая Каралаева. Как вы думаете, почему эти

варианты считаются классическими? Назовите имена других известных вам манасчи.

Ознакомившись с таблицей в задании № 3, попытайтесь найти общие эпизоды в двух вариантах сказителей – Сагымбая Орозбакова и Саякбая Каралаева, а также объяснить, почему и тот, и другой сказитель обращаются к аналогичным эпизодам в своих вариантах. Найдите в таблице уникальные для каждого сказителя эпизоды и попытайтесь объяснить смысл их использования в сюжете эпоса.

Для полноты ответа на четвертый вопрос выберите один эпизод из первой части эпоса и прочитайте его в варианте Сагымбая Орозбакова и Саякбая Каралаева. Свои наблюдения зафиксируйте в рабочей тетради, используя диаграмму Венна из задания 4.

Задания к практическому занятию

Задание 1

Составьте график зависимости элементов сюжета эпоса «Манас» от конфликта произведения.

Перед заполнением графика прочитайте лекцию 9 в книге [2] (Манасоведение: учеб.-метод. пособие / Т.А. Бакчиев, А.А. Бакиров, Н.А. Баудинова, А.Р. Галимова, Б.Т. Койчуев. – Бишкек: Изд-во КРСУ, 2020).

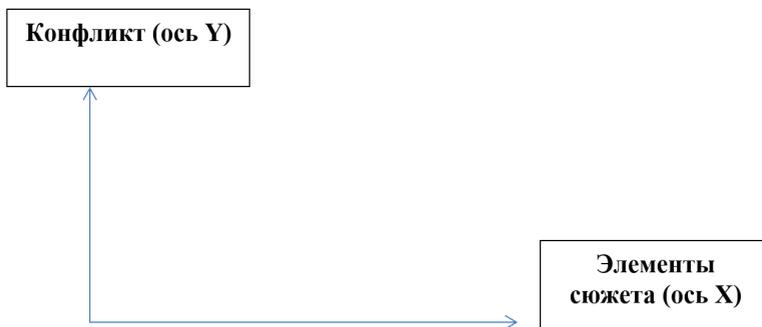
Найдите в словаре определение термина «художественный конфликт».

Нарисуйте в тетради график. По оси Х расположите элементы сюжета, по оси Y – конфликт, цифрами обозначьте степень его развития. Вам нужно расположить представленные элементы сюжета эпоса в правильном месте на графике. При расположении того или иного элемента на графике вы должны будете объяснить свое решение.

Список элементов сюжета для расположения на графике:

1. Запев
2. Зачин

3. Завязка
4. Развитие действия
5. Кульминация
6. Развязка
7. Исход



Задание 2

Заполните таблицу, расположив персонажей эпоса «Манас» по следующим категориям:

По роли в сюжете			По характеристикам			
Главные	Второстепенные	Эпизодические	Положительные	Отрицательные	Неоднозначные	С изменчивыми характеристиками

Женские образы	Мужские образы	Образы животных

Задание 3¹

Сравните последовательный порядок событий по отдельным вариантам эпоса «Манас». Найдите общие и отличающиеся эпизоды у двух сказителей, объясните наличие нестандартных эпизодов в варианте Сагымбая Орозбакова.

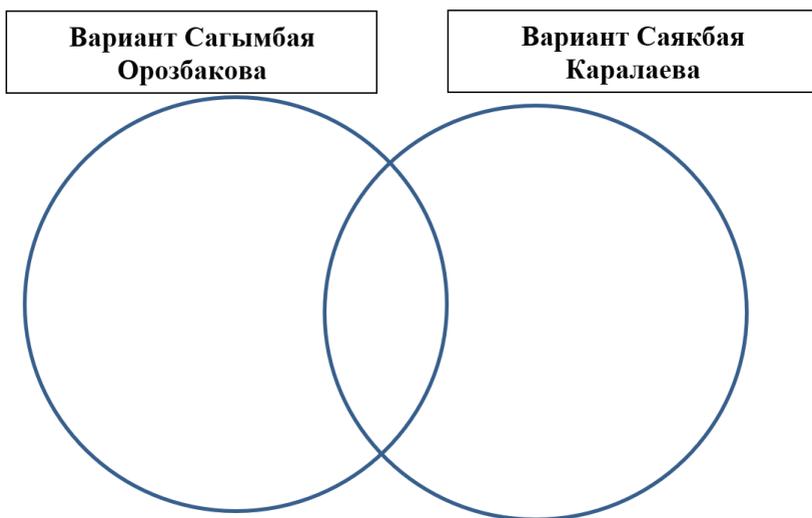
	Вариант Сагымбая Орозбакова	Вариант Саякбая Каралаева
	Рождение и детство Манаса	Рождение и детство Манаса
	Поход Манаса и Кошойа на Кашгар	Встреча Манаса с Кошоем
	Поход Манаса в Среднюю Азию	Второй поход китайцев против Манаса
	Война с афганским ханом Шооруком	Поход Кошойа на Кашгар
	Приход Алмамбета	Переезд Манаса в Талас
	Женитьба Манаса на Канькей	Уход Манаса от отца
	Поход Манаса на север	Розыски родственников
	Война с афганским ханом Тюлькю	Приход витязей Аджибая и других
	Поход Манаса на запад	Война с ханом Алооке
	Переезд Манаса в Талас	Война с афганским ханом Шооруком
	Война с Айганханом	Женитьба Бакая
	Заговор кёзкоманов	История Акбалты и Чубака
	Поминки по Кокетею	Поход Чубака в Бухару
	Заговор ханов	Женитьба Манаса на Канькей
	Великий поход	Заговор ханов
	Рождение Семетея	Великий поход и смерть Манаса

¹Таблица создана исследователем эпоса «Манас» К. Рахматуллиным.

	Поездка Манаса в Мекку	Бегство Каныкей в Бухару
	Малый поход и смерть Манаса	-

Задание 4

Сравните один эпизод на выбор, прочитав его в двух вариантах Сагымбая Орозбакова и Саякбая Каралаева. Запишите в кругах отличительные моменты, а на их пересечении общие моменты в сюжете и системе персонажей.



Задание 5

Составьте «Синквейн» для характеристики одного из вариантов эпоса на ваш выбор.

1. Вариант Саякбая Каралаева / Вариант Сагымбая Орозбакова.
2. Два прилагательных, характеризующих один из выбранных вами вариантов.

3. Три глагола, которые характеризуют один из выбранных вами вариантов.
4. Фраза из четырех слов, которая характеризует один из выбранных вами вариантов.
5. Ваша ассоциация или синоним.

Задание 6

«Собери слово»

Прочитайте указанные ниже «слова», расставьте в них буквы в правильном порядке, чтобы у вас получились имена персонажей из эпоса «Манас». Расскажите об одном из персонажей на выбор. Алооек, дчырыйы, ыкжап, нсаргаиabi, йачекче.

Темы рефератов к практическому занятию

1. Основные эпизоды эпоса «Манас».
2. Женские образы в эпосе «Манас».
3. Религиозные верования в эпосе «Манас».
4. Образы животных в эпосе «Манас».
5. Положительные персонажи в эпосе «Манас».
6. Отрицательные персонажи в эпосе «Манас».
7. Творческий путь манасчи Сагымбая Орозбакова.
8. Творческий путь манасчи Саякбая Каралаева.
9. Художественные особенности вариантов Сагымбая Орозбакова и Саякбая Каралаева.

Терминологический минимум практического занятия

Сюжет – цепь последовательно связанных между собой событий художественного произведения и персонажей в них.

Конфликт (художественный) – столкновение разнонаправленных сил, взглядов в рамках художественного текста.

Композиция – построение художественного текста.

Герой – 1. Главное действующее лицо в художественном произведении. 2. Персонаж, обладающий исключительными качествами, выдающийся своей храбростью, силой и самопожертвованием.

Персонаж – действующее лицо в художественном произведении.

Протагонист – главное действующее лицо в художественном произведении, обычно положительный персонаж.

Антагонист – персонаж, противопоставленный протагонисту, обычно отрицательный персонаж. Например, в эпосе «Манас» герой Манас будет считаться протагонистом, а Конурбай – его антагонистом.

Вариативность – видоизменение формы и содержания фольклорного текста в рамках существующей устной традиции. Например, вариативность эпоса «Манас» реализуется в текстах, исполняемых разными манасчи.

Тестовые задания к практическому занятию

1. Соратник Манаса, военачальник, умеющий управлять погодой:

- а) Кошой
- б) Алмамбет
- в) Сыргак
- г) Бакай

2. Кому из героев эпоса снится такой сон:

«..снилось, что некий безбородый старец протянул ей яблоко, крупное, как чаша для шорпо. Съела его она и так располнела, что не могла ни стоять, ни сидеть. И родила она аджидара (дракона) в шестьдесят обхватов величиной. Не успело страшное чудовище выйти на свет белый, как раскрыло оно свою грозную пасть и проглотило сразу весь мир».

- а) Сайкал
- б) Канькей
- в) Айчурек
- г) Чыйырды

3. Что означает имя Канькей?

- а) кровавая жена
- б) жена хана
- в) мудрая дева
- г) волевая женщина

4. Девушка-богатырша, которая, согласно тексту эпоса, должна была стать женой Манаса в загробном мире:

- а) Сайкал
- б) Канышай
- в) Айчурек
- г) Жаныл-Мырза

5. Имя жены Алмамбета

- а) Алтынай
- б) Айчурек
- в) Арууке
- г) Бакдёлёт

6. Имя, которое дают Манасу в детстве, чтобы оградить его от преследования врагов:

- а) Чон жинди (большой болван)
- б) Чон аджидар (большой дракон)
- в) Чон аскер (большой воин)
- г) Чон таш (большой камень)

7. Имя главного врага Манаса:

- а) Азиз-хан
- б) Кошой
- в) Шоорук
- г) Конурбай

8. Найдите соответствие между персонажами и их характеристиками:

- | | |
|---|--------------|
| а) великан-людоед, которого убил Манас; | 1) Алтынай |
| б) сын хана Кокетя | 2) Бокмурун |
| в) великан, который открывает Сейтеку тайну его происхождения | 3) Карадоо |
| г) мать Алмамбета | 4) Джелмогуз |

9. Что означает эпитет Манаса «Аджидар»?

- а) сокол
- б) носорог
- в) дракон
- г) чудовище

10. Исключите лишний эпизод из списка:

- а) рождение Манаса

- б) война с ханом Шооруком
- в) женитьба Манаса на Каныкей
- г) сватовство Айчурек

11. Определите суть конфликта в первой части эпоса «Манас»

12. Отражение какого древнего верования прослеживается в образе Айчурек?

- а) анимизм
- б) тотемизм
- в) антропоморфизм
- г) фетишизм

13. Богатырь-великан, мудрый и древний катаганский старец, обладающий сверхъестественными способностями:

- а) Кошой
- б) Амамбет
- в) Сыргак
- г) Бакай

14. Бакдёлёт – это:

- а) одна из жен Манаса
- б) жена Алмамбета
- в) младшая жена Жакыпа
- г) старшая жена Сыргака

15. Найдите соответствие между понятиями:

- | | |
|---|-------------|
| а) мудрый старец-великан | 1) Чыйырды |
| б) военачальник и друг Манаса | 2) Кошой |
| в) Одна из жен Манаса, дочь афганского хана | 3) Алмамбет |
| г) Мать Манаса | 4) Акылай |

При подготовке к практическому занятию 4 используйте следующие источники из списка литературы: [1], [2], [15], [17].

Практическое занятие 5

Эпизод «Великий поход» как сюжетное ядро эпоса

План

1. Историческая основа эпизода «Великий поход».
2. Ключевые события эпизода «Великий поход».

- заговор кёзкоманов против Манаса
- поминки по Кокетею
- история Алмамбета
- возвращение Манаса в Талас, его смерть и похороны

3. Идеиное значение эпизода «Великий поход» на уровне трилогии.

Методические рекомендации для подготовки к практическому занятию

Прежде чем приступать к ответам на вопросы, необходимо прочитать эпизод «Великий поход».

Опираясь на книгу «Энциклопедический феномен эпоса “Манас”» [6], учебно-методическое пособие «Манасоведение» [2], хрестоматию «Кыргызский героический эпос: «Манас», «Семетей», «Сейтек» [3] и другие источники, определите место и значение эпизода «Великий поход» в художественной структуре эпоса «Манас».

1. Одной из характерных черт героического эпоса является то, что основой его содержания является историческое событие, имеющее кардинальное значение для этноса.

В манасоведении существуют различные точки зрения на историческую основу эпоса «Манас».

М.О. Ауэзов и А.Н. Бернштам считают, что основные события эпоса «Манас», в первую очередь эпизод «Великий поход», связаны с походом кыргызов на Бейджин (Бейтин) в 840 г. и отражают период взаимоотношений с уйгурами.

Б.М. Юнусалиев привлекая исторические сведения, этнографические, лингвистические и географические знания, трактует содержание эпоса «Манас» как отображение событий IX–XI вв., времени борьбы кыргызов с киданями – кара-китаями.

В.М. Жирмунский относит события эпоса к XV–XVIII вв., когда кыргызы уже находились на нынешней территории бытования. Познакомьтесь с указанными выше гипотезами, соотнесите их с содержанием эпоса «Манас», что поможет вам ответить на

последующие вопросы и определить место и значение эпизода «Великий поход» в общей структуре трилогии.

2. В содержании «Великий поход» выделяются сюжетно-композиционные эпизоды, служащие для развития действия эпоса «Манас» и выражения его идейно-тематической основы. Они обозначены в плане семинарского занятия. Прочитав и осознав их, вы сможете определить место и значение каждого из них в фабуле эпоса «Манас» и подготовиться к ответу на третий вопрос плана, связанный с идейным значением эпизода «Великий поход» в общей идейно-тематической и художественной архитектонике кыргызской героической трилогии «Манас», «Семетей», «Сейтек».

Задания к практическому занятию

1. Изучите гипотезы М.О. Ауэзова, А.Н. Бернштама, Б.М. Юнусалиев, В.М. Жирмунского об исторической основе эпоса «Манас». Найдите им подтверждение или опровергните их, опираясь на содержание эпизода «Великий поход». Выскажите свою точку зрения.

Прочитайте автореферат кандидатской диссертации А.А. Бакирова «Проблема историзма эпоса “Манас”» [19]. Подготовьтесь к дебатам по исторической основе эпоса «Манас».

2. Выделите сюжетные элементы: экспозицию, завязку, развитие действия, кульминацию, развязку как на уровне выделенных во втором пункте плана эпизодов («Заговор кёзкоманов против Манаса», «Поминки по Кокетею», «История Алмамбета», «Возвращение Манаса в Талас, его смерть и похороны»), так и в общей структуре «Великого похода».

- Каким образом эпизод «Заговор кёзкоманов против Манаса» соотносится с основополагающей идеей эпоса «Манас»? Дайте психологическую характеристику кёзкоманам и Манасу. Объясните мотивы поступков персонажей этого эпизода.

- Прочитайте эпизод «Поминки по Кокетею». Какие обычаи и обряды кыргызов отражены в данном эпизоде? Какое место данное повествование занимает в общей структуре эпоса?

- Образ Алмамбета является одним из самых трагических в эпосе. Раскройте суть внутреннего конфликта Алмамбета и выявите его место и значение в фабуле эпоса «Манас».

- Подумайте над вопросами: «Почему эпос “Манас” заканчивается гибелью главного героя?», «Какой идейный посыл заключен в эпизоде смерти и похорон Манаса?»

3. Выявите место и значение эпизода «Великий поход» в трилогии «Манас», «Семетей», Сейтек».

Темы рефератов и докладов к практическому занятию

1. Гипотезы об исторической основе эпоса «Манас».
2. Вклад Мухтара Ауэзова в изучение эпоса «Манас».
3. А.Н. Бернштам об эпосе «Манас».
4. Изучение В.М. Жирмунским героических эпосов мира и кыргызской героической трилогии «Манас», «Семетей», «Сейтек».
5. Научные работы Б.М. Юнусалиева, посвященные эпосу «Манас».
6. Интерпретации эпоса «Манас» современной исторической наукой.
7. История перевода и издания книги «*Манас*. Кыргызский эпос. *Великий поход*» (М., 1946) [16].
8. С.И. Липкин как переводчик героических эпосов.
9. Гипотезы о прототипах эпического героя «Манас».
10. «Великий поход» как идейно-эстетическая основа эпоса «Манас».
11. Обряды и обычаи кыргызов, отраженные в эпизоде эпоса «Манас» «Поминки по Кокетею».
12. Место и значение в эпосе «Манас» образа Алмамбета.
13. Тематические параллели между образами Манаса и Алмамбета.
14. Эпизод «Смерть Манаса» в разных версиях эпоса.

Терминологический минимум практического занятия

Архитектоника – структура литературного произведения в совокупности и системной взаимосвязи всех идейно-тематических и поэтических элементов.

Герой – в эпическом произведении действующее лицо, воплощающее народные идеалы.

Завязка – сюжетно-композиционный элемент, в котором изображаются события, ставшие основой дальнейшего развития действия в эпических и драматических произведениях.

Идея – основная эмоционально-эстетическая и рациональная мысль, воплощенная в художественном произведении. В эпосе идея выражает народные идеалы и чаяния.

Историзм – отображение в художественной литературе исторических событий, интерпретируемых в эстетических образах, не исключая художественный вымысел и метафорическое толкование исторических фактов.

Конфликт – противостояние различных жизненных позиций действующих лиц в сюжете эпических и драматических произведений.

Композиция – художественная структура, строение литературного произведения.

Кульминация – от латинского слова *culmen* – «вершина». Наивысший пик и напряжение сюжетного действия.

Персонаж – действующее лицо эпического или драматического произведения. Обычно под персонажами подразумевают действующих лиц, не являющихся главными или ведущими.

Развитие действия – составная часть сюжетного действия, его движение от завязки к кульминации и к развязке.

Развязка – завершение сюжетного действия, разрешение художественного конфликта.

Сюжет – это система событий произведения. В предельно общем виде сюжет – это своего рода базовая схема произведения, в которую входит последовательность происходящих в произведении действий и совокупность существующих в нем отношений персонажей.

Трилогия – совокупность трех произведений литературы, объединенных преемственностью сюжета, общей идеей и действующими лицами.

Тестовые задания к практическому занятию

1. М.О. Ауэзов и А.Н. Бернштам считают, что содержание эпоса «Манас» связано с историческими событиями:

- а) 840 г.
- б) 917 г.
- в) 1812 г.
- г) 1789 г.

2. Б.М. Юнусалиев, привлекая исторические сведения, этнографические, лингвистические и географические знания, трактует содержание эпоса «Манас» как отображение событий:

- а) VIII–IX вв., времени борьбы с уйгурами
- б) IX–XI вв., времени борьбы кыргызов с киданями – каракитаями
- в) XII–XIII вв., времени борьбы с монголами
- г) XVI–XVIII вв., времени борьбы с китайцами

3. В.М. Жирмунский относит события эпоса к:

- а) VI–VIII вв.
- б) XV–XVIII вв.
- в) X–XI вв.
- г) XIX–XX вв.

4. Кёзкоман был:

- а) кровным братом Манаса
- б) названным братом Манаса
- в) старшим братом Джакыпа
- г) братом Алмамбета

5. Кокетей завещал сыну:

- а) провести пышные поминки
- б) не проводить пышных поминок
- в) похоронить его в Таласе
- г) похоронить на Енисее

6. Калмыцкого богатыря, приехавшего на поминки по Кокетею, звали:

- а) Бокморун
- б) Конурбай
- в) Джолой
- г) Кошой

7. Сбить джамбы с шеста удалось:

- а) Кошою
- б) Манасу
- в) Бакаю
- г) Алмамбету

8. Причина заговора шести ханов:

- а) жажда власти
- б) разорительные поминки по Кокетею
- в) нежелание идти в военный поход
- г) женские интриги

9. Первоначально руководить Великим походом было поручено:

- а) Манасу
- б) Бакаю
- в) Алмамбету
- г) Сыргаку

10. Великий поход с точки зрения сюжета эпоса «Манас» является:

- а) завязкой
- б) развязкой
- в) кульминацией
- г) экспозицией

11. Алмамбета можно назвать трагическим героем, потому что:

- а) он родился вдали от родины
- б) был сиротой
- в) предал Манаса и кырк чоро
- г) потерял родину ради веры

12. Закончите предложение: «Гибель Манаса связана с...»

13. В эпической трилогии «Манас», «Семетей», «Сейтек» эпизод «Великий поход»:

- а) является связующим звеном в эпосе

- б) заканчивает трилогию
- в) является идейно-тематической основой эпоса
- г) является вставным эпизодом

При подготовке к занятию № 5 используйте следующие источники из списка литературы: [1–3], [15], [17], [20].

Практическое занятие 6

Сюжетная структура «Семетя» и «Сейтека»

План

1. Реализация принципа генеалогической циклизации в сюжете «Семетя» и «Сейтека».
2. Ключевые эпизоды «Семетя» и «Сейтека».
 - Изгнание семьи Манаса, рождение и детство Семетя, его возвращение в Талас.
 - Распри с родственниками и вассальными ханами.
 - Поход против Конурбая.
 - Женидьба Семетя на Айчурек.
 - Гибель Семетя.
 - «Сейтек» как завершение всей трилогии.
3. Вариация образов и мотивов первой части в сюжете «Семетя» и «Сейтека». Текстовые реминисценции.

Методические рекомендации для подготовки к практическому занятию

Кыргызский героический эпос «Манас» представляет собой трилогию, объединенную по принципу генеалогической циклизации, преемственностью сюжетного действия, действующими лицами и их детьми. Вместе с тем части эпической героической трилогии в художественной форме отображают этапы стадийного развития кыргызского народа.

1. Ознакомьтесь с генеалогическим древом Манаса и осмыслите, каким образом в кыргызской героической трилогии осуществляется принцип генеалогической циклизации сюжета.

2. Ознакомьтесь с лекцией 3 «Эпическое наследие народов мира и эпос «Манас» из учебно-методического пособия «Манасоведение» [2], обратив особое внимание на цитаты В.М. Жирмунского и А. Эркебаева относительно эволюции кыргызского героического эпоса.

М. Ауэзов описывал «Манас» как героический эпос, а «Семетей» характеризовал его как семейно-бытовой эпос.

В.М. Жирмунский, сопоставляя кыргызский героический эпос со средневековыми сказаниями народов мира, отмечал: «По сравнению с “Манасом” обе поэмы гораздо уже по охвату сюжетного материала, более сосредоточены вокруг ведущей биографической темы, менее богаты эпизодами и действующими лицами. Монументальная архаическая героика “Манаса”, грандиозные сверхчеловеческие масштабы описываемых событий далёкого легендарного прошлого сводятся здесь до размеров человеческого, более близкого к быту и представлениям современности. На первый план повествования выдвигаются семейные и родовые отношения, распри между родичами, появляется любовный сюжет в героико-романической и сказочно-фантастической трактовке... Всё это – признаки, указывающие на сравнительно более позднее происхождение “Семетей” и “Сейтека”, отразившее изменившиеся общественно-исторические условия, бытовые отношения и вкусы аудитории. По своему содержанию, мировоззрению и стилю обе младшие поэмы приближаются к жанру кыргызского эпоса малого содержания, не вошедшими в состав более древнего цикла “Манас” как “Курманбек”, “Сарынджи”, “Эр Табылды” и некоторые другие» [20].

Академик А. Эркебаев отмечает: «Своеобразным итогом и венцом развития кыргызского устно-поэтического творчества является, бесспорно, стихотворный эпос. По своему объёму и идейно-художественному совершенству кыргызские эпосы подразделяются обычно на две группы: великий эпос, куда входит трилогия “Манас”, занимающая исключительное место в мировом эпосе, и малый эпос, насчитывающий более десятка названий. Произведения последней группы по своему объёму и значительности не уступают известным эпосам народов

мира: малыми их называют условно, лишь по отношению к “Манасу”, подчёркивая тем самым величие последнего. В стадильном и жаровом отношениях выделяют в кыргызском эпосе следующие типы:

1. Мифологический эпос: “Коджожаш”, “Эр Тёштук”;
2. Героический эпос: “Манас”, “Семетей”, “Сейтек”, “Курманбек”, “Жаныш и Байыш”, “Эр Табылды”, “Джаныл Мырза”, “Эр Солтоной” и др.;
3. Социально-бытовой или лиро-эпический эпос: “Саринжи и Бокей”, “Олджобай и Кишимджан”, “Кедейкан” <...>.

<...> Такова... историческая эволюция и типология кыргызского эпоса, которую можно представить схематический следующим образом: от мифологического эпоса к героическому и от него – к романическому» [21].

Осмыслите приведенные выше цитаты и подумайте о том, каким образом стадильная эволюция кыргызского этноса находила свое художественное отображение в сюжете и поэтике, обозначенных в плане эпизодов «Семетей» и «Сейтека».

3. Проследите внутренние реминисценции из эпоса «Манас» в других частях эпической трилогии – «Семетей» и «Сейтек». Подумайте над тем, какую роль они выполняют в художественной структуре кыргызской героической эпической трилогии.

Задания к практическому занятию

1. Нарисуйте генеалогическое древо Манаса, обозначив на нем, в каких частях трилогии ведется повествование о том или ином действующем лице.

2. Прочитайте ключевые эпизоды «Семетей»: изгнание семьи Манаса, рождение и детство Семетей и его возвращение в Талас, распри с родственниками и вассальными ханами, поход против Конурбая, женитьба Семетей на Айчурек, гибель Семетей.

3. Опираясь на высказывания М. Ауэзова, В.М. Жирмунского, А. Эркебаева, дайте жанровую характеристику эпосу «Семетей». На ваш взгляд, данный эпос является героическим (А. Эркебаев)

или семейно-бытовым (М. Ауэзов, В.М. Жирмунский)? Свой ответ обоснуйте анализом содержания и поэтики эпоса «Манас».

4. Дайте характеристику основным персонажам эпоса «Семетей», каким образом они соотносятся с эпосом «Манас». Не изменились ли их характеристики?

5. Проанализируйте сюжет эпоса «Семетей». Как он соотносится с сюжетом эпоса «Манас»? Найдите реминисценции из эпоса «Манас» в художественной структуре «Семетей», выявите их идейно-эстетические функции.

6. Проследите, как развивается содержание эпосов «Манас» и «Семетей» в заключительной части трилогии «Сейтек». Подготовьтесь к ответам на вопросы:

- Что общего в содержании и композиции «Сейтека» с предыдущими частями трилогии?

- Как меняется поэтика эпического повествования?

- Какое место и значение занимает «Сейтек» в общей идейно-тематической и композиционной структуре трилогии?

Темы рефератов и докладов к практическому занятию

1. Жанрово-стилевое своеобразие эпоса «Семетей».

2. Поэтика эпоса «Сейтек».

3. Кыргызская героическая трилогия «Манас» как отображение стадийного развития кыргызского этноса.

4. Реминисценции эпоса «Манас» в эпосах «Семетей» и «Сейтек».

5. Типология и художественное своеобразие частей кыргызской эпической трилогии «Манас», «Семетей», «Сейтек».

6. Сюжетно-композиционная структура эпоса «Семетей».

7. Фольклорные мотивы эпоса «Сейтек».

8. Интерпретация эпоса «Семетей» в кыргызском искусстве.

Терминологический минимум практического занятия

Трилогия – совокупность трех произведений литературы, объединенных преемственностью сюжета, общей идеей и действующими лицами.

Мотив (лат. moveo – двигать) – устойчивый и повторяющийся формально-содержательный текст, воспроизводящийся в фольклорных произведениях, творчестве писателя, в национальной и всемирной литературе.

Образ – в литературе конкретно-чувственное отображение жизни в эстетической форме.

Поэтика – система изобразительно-выразительных средств произведения.

Реминисценция – возвращение в прошлое, воспоминание о прошлом, включенное в основной сюжет повествования. В эпосе «Манас» примером реминисценции является эпизод «Поминок по Кокетею» в варианте С. Каралаева, который приведен как воспоминание хана Толтоя.

Эпilog (греч. Ἐπίλογος – послесловие) – заключительная, внесюжетная часть произведения.

Конфликт – противостояние различных жизненных позиций действующих лиц в сюжете эпических и драматических **произведений**.

При подготовке к практическому занятию 6 используйте следующие источники из списка литературы: [1], [3], [6], [14], [20], [21].

Тестовые задания к практическому занятию

1. Ч. Валиханов и В. Радлов сравнивали эпос «Семетей» с древнегреческим эпосом:

- а) «Илиада»
- б) «Теогония»
- в) «Одиссея»
- г) «Труды и Дни»

2. После смерти Манаса на Каныкей хотел жениться:

- а) Кёбёшь;
- б) Джакып-хан
- в) Кыргызчал
- г) Тазбаймат

3. При бегстве Каныкей с Семетеем им помог соратник Манаса:

- а) Алпамыш
- б) Кошой
- в) Сыргак
- г) Бакай

4. Отца Каныкей звали:

- а) Батыр-хан
- б) Тилек-хан
- г) Темир-хан
- д) Кара-хан

5. Семетей воспитывался как сын:

- а) Ибрагима
- б) Ильхама
- в) Исмаила
- г) Ильзат

6. О том, что Манас – отец Семетея, рассказал:

- а) Садыр
- б) Сарытаз
- в) Сыдык
- г) Сатыр

7. Жену Семетея звали:

- а) Айгуль
- б) Ауйчурек
- в) Айпери
- г) Акылай

8. Кульчоро был сыном:

- а) Манаса
- б) Алмамбета
- в) Семетея
- г) Сыргака

9. Коня Семетея, попавшего в руки Конурбая, звали

- а) Тайбурул
- б) Аккула
- в) Тайган
- г) Буцифал

10. Опишите эпизод «Смерть Семетея».

11. После смерти Семетея на трон взошел:

- а) Канчоро
- б) Кёбёшь
- в) Кульчоро
- г) Кыргызчал

12. О том, кто настоящий отец Сейтека рассказал:

- а) Кульчоро
- б) Карадоо
- в) Канчоро;
- г) Кыяс

13. Кыяса убивает:

- а) Кульчоро
- б) Карадоо
- в) Канчоро
- г) Кыяс

14. «Когда Каныкей увидела Семетея, совершилось чудо...»

Продолжите предложение.

15. Кыргызская героическая трилогия «Манас» заканчивается следующим повествованием: «Победив врага, народ вручил свою судьбу Сейтеку.

Бакай, Семетей, Каныкей, Кульчоро и Айчурек сказали народу: “Наши дни кончены. Мы больше не встретимся ни с кем на Земле”.

Сказав так, все пятеро уехали неизвестно куда. Не было человека, кто мог бы сказать, что они умерли и похоронены, и не было человека, который считал бы их живыми.

С тех дней и до сих пор никто не знает, куда они уехали.

На этом заканчивается сказание о Манасе, сыне Джакыпа, его сыне Семетее и сыне Семетея Сейтеке».

Напишите, какой идейно-эмоциональный посыл заключен в данном финале кыргызской героической трилогии «Манас», «Семетей», «Сейтек».

ГЛОССАРИЙ

Академическое издание эпоса – научно обработанный текст эпоса.

Ала-Тоо – поэтическое название гор Тянь-Шаня.

Анимизм – древнее верование человека, которое являет собой одушевление живой и неживой природы.

Антагонист – персонаж, противопоставленный протагонисту, обычно отрицательный персонаж. Например, в эпосе «Манас» герой Манас будет считаться протагонистом, а Конурбай – его антагонистом.

Антропоморфизм – придание человеческих качеств каким-либо предметам, явлениям, животным.

Архаический эпос – наиболее ранняя форма эпоса периода родового строя.

Архитектоника – структура литературного произведения в совокупности и системной взаимосвязи всех идейно-тематических и поэтических элементов.

Бейджин – эпическое наименование китайской столицы в эпосе «Манас». Созвучно современному наименованию китайской столицы Пекин.

Бешибалык (Бишибалык) – древний город Восточного Туркестана, располагавшийся на территории близ современного города Урумчи.

Вариативность – видоизменение формы и содержания фольклорного текста в рамках существующей устной традиции. Например, вариативность эпоса «Манас» реализуется в текстах, исполняемых разными манасчи.

Герой – 1. Главное действующее лицо в художественном произведении. 2. Персонаж, обладающий исключительными качествами, выдающийся своей храбростью, силой и самопожертвованием.

Гипербола – художественный прием преувеличения.

Джайлоо – горные луга.

Дидактика – особенность фольклорного текста, направленная на поучение, наставление слушателя.

Драма – род литературы или фольклора, в основе которого лежит действие.

Жанр – совокупность формальных и содержательных признаков художественного текста. Например, жанр эпоса, жанр сказки, жанр песни и т.д.

Завязка – сюжетно-композиционный элемент, в котором изображаются события, ставшие основой дальнейшего развития действия в эпических и драматических произведениях.

Запев (жорго сөз) – внесюжетный элемент композиции эпоса «Манас», не связанный с основным содержанием эпоса и представляющий собой своеобразное вступление, настраивающее слушателя на торжественный лад повествования.

Зороастризм – древнеиранская религия, согласно которой верховным божеством является Ахурамазда, а ему противостоит его темный антипод Ангра-Майнью. Пророком зороастризма является Зороастр (Заратуштра).

Идея – основная эмоционально-эстетическая и рациональная мысль, воплощенная в художественном произведении. В эпосе идея выражает народные идеалы и чаяния.

Импровизация – сочинение стихов поэтом в момент исполнения.

Историзм – отображение в художественной литературе исторических событий, интерпретируемых в эстетических образах, не исключающих художественный вымысел и метафорическое толкование исторических фактов.

Исторический прототип – прообраз эпического героя.

Калмыцкая эпоха – своеобразное «эпическое время», в которое переносится действие эпоса «Манас».

Керээз – лирический жанр кыргызского фольклора, представляющий собой песню-завещание.

Классический эпос – эпос периода возникновения государства.

Композиция – художественная структура, строение литературного произведения.

Конфликт – противостояние различных жизненных позиций действующих лиц в сюжете эпических и драматических произведений.

Кошок – лирический жанр кыргызского фольклора, представляющий собой похоронное или свадебное причитание (плач).

Кульминация (от латинского слова *culmen* – «вершина») – наивысший пик и напряжение сюжетного действия.

Культ предков – древнее верование человека, в основе которого лежит поклонение умершим родственникам.

Либретто – текстовая часть оперного произведения, излагающая сюжет, монологи и диалоги героев.

Линогравюра – способ гравирования на линолеуме, которым пользовался при создании своих работ один из известнейших иллюстраторов эпоса «Манас», художник Т. Герцен (1935–2003).

Лирика – род литературы или фольклора, в основе которого лежит эмоция.

Манихейство – религиозное учение, основанное в III в. Мани, представлявшее собой смесь христианства с элементами буддизма и зороастризма. Исследователь М. Ауэзов связывает происхождение имени Манас с именем основателя этой религии.

Миф – древние народные сказания о происхождении природных явлений, небесных светил и человека.

Мифология – собрание мифов.

Мотив (лат. *moveo* – двигать) – устойчивый и повторяющийся формально-содержательный текст, воспроизводящийся в фольклорных произведениях, творчестве писателя, в национальной и всемирной литературе.

Народный эпос – героические эпопеи и песни патриотического содержания с исторической основой, исполняемые народными певцами обычно под аккомпанемент национального музыкального инструмента.

Номадизм – кочевничество, кочевой образ жизни. Основу экономики номадов составляло кочевое скотоводство экстенсивного типа, при котором скот круглый год содержался на подножном корму и в зависимости от сезона перемещался с одних пастбищ на другие. Традиционный состав стад номадов евразийских степей включал: лошадей, овец, рогатый скот и верблюдов.

Образ – в литературе конкретно-чувственное отображение жизни в эстетической форме.

Обице места (типические места) – это своеобразные поэтические формулы описания в тексте народного эпоса, например богатырские скачки, описания битвы, похвалы оружию, коню и т.п.

Ордо балык (Хар-Балгас, или Карабалгасун) – древняя столица Уйгурского каганата в VIII–IX вв., располагавшаяся на берегу реки Орхон. Город был разрушен и сожжен захватившими его в 840 г. енисейскими кыргызами.

Ориенталистика – востоковедение.

Орхоно-енисейские надписи – древнетюркские рунические памятники письменности VII–X вв.

Персонаж – действующее лицо эпического или драматического произведения. Обычно под персонажами подразумевают действующих лиц, не являющихся главными или ведущими.

Подстрочный перевод – предварительный перевод.

Поэтика – система изобразительно-выразительных средств произведения.

Протагонист – главное действующее лицо в художественном произведении, обычно положительный персонаж.

Развитие действия – составная часть сюжетного действия, его движение от завязки к кульминации и к развязке.

Развязка – завершение сюжетного действия, разрешение художественного конфликта.

Рамка (рамочное обрамление) – принцип построения художественного произведения, при котором в пределах одного более крупного сюжета существуют более мелкие относительно самостоятельные эпизоды. Иными словами, это можно назвать приемом «рассказ в рассказе».

Реминисценция – возвращение в прошлое, воспоминание о прошлом, включенное в основной сюжет повествования. В эпосе «Манас» примером реминисценции является эпизод «Поминки по Кокетею» в варианте С. Каралаева, который приведен как воспоминание хана Толтоя.

Сводный текст – текст, созданный на основании нескольких вариантов.

Синкретизм в фольклоре – соединение в фольклорном произведении разных видов искусства: слов, музыки, танца и т.д.

Сказитель – исполнитель эпических произведений.

Сюжет – цепь последовательно связанных между собой событий художественного произведения и персонажей в них.

Тенгрианство – религия древних тюрков и монголов, отражающая веру в верховное божество Неба (Тенгри).

Топоним – географическая реалья, встречающаяся в эпосе.

Тотемизм – древнее верование человека, которое предполагает тесную родственную связь между народом и каким-либо животным.

Традиция – устойчивое сохранение определенной образной системы на протяжении длительного времени.

Трилогия – произведение, состоящее из трех частей, которые связаны друг с другом общей сюжетной линией и действующими лицами.

Фольклор – устное творчество широких народных масс.

Циклизация генеалогическая – способ построения эпоса, при котором создается несколько произведений, объединенных в один цикл, где эпический герой наделяется героическими потомками, носителями его славы, продолжателями его дела или мстителями за его гибель, которые становятся центром самостоятельных оказаний, частично использовавших популярные мотивы старшего эпоса. Примером генеалогической циклизации является повествование о Манасе и его потомках Семетее и Сейтеке.

Эпизод – крупная, самостоятельная часть эпического произведения.

Эпилог (греч. Ἐπίλογος – *послесловие*) – заключительная, внесюжетная часть произведения.

Эпитафия – изречение и текст надгробной надписи, представляющий собой посмертное воспевание деяний и заслуг умершего. В жанре эпитафии созданы орхоно-енисейские надписи, также с этим жанром ученые связывают жанровое происхождение эпоса «Манас».

Эпитет (постоянный) – красочное определение, которое неразрывно связано с каким-либо образом или персонажем. Например, Манас великодушный (Айкөл Манас).

Эпический период – период наивысшего расцвета эпоса.

Эпопея – наиболее крупная форма эпоса.

Эпос – род литературы или фольклора, в основе которого лежит событие.

Эпос народный – старинные народные песни героического или бытового содержания.

Этноним – самоназвание рода или племени.

ВОПРОСЫ И ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОПРОВЕРКИ

1. Дайте определения манасоведения как научной и учебной дисциплины.
2. Назовите основные этапы становления манасоведения как науки.
3. Познакомьтесь со списком литературы к данному изданию. Выберите из него учебники и учебные пособия, по которым вы будете заниматься.
4. Выпишите из словарей определения понятия «фольклор». Выявите характерные черты фольклора.
5. Охарактеризуйте систему жанров кыргызского фольклора.
6. Дайте определение жанра «эпос». Выявите его типологические черты.
7. Перечислите кыргызские эпосы и проведите их классификацию.
8. Какие мировые эпосы вам известны?
9. Расскажите о стадийном развитии эпоса в мировой и кыргызской культуре.
10. Дайте определение понятиям «востоковедение» («ориентализм»), «этнография».
11. Назовите письменные источники до XIX в., в которых упоминается либо эпос «Манас», либо его герои.
12. Расскажите об изучении эпоса «Манас» в XIX в.
13. Какова роль Ч. Валиханова в исследовании эпоса «Манас»?
14. Перечислите работы В. Радлова, посвященные кыргызам и эпосу «Манас».
15. Дайте характеристику эпизодам эпоса «Манас», переведенным В. Радловым.
16. Как характеризует период, на котором находятся кыргызы, и как определяет место «Манаса» в системе народно-поэтических жанров В. Радлов?
17. Назовите имена известных вам ученых XX–XXI вв., которые внесли вклад в изучение эпоса «Манас».
18. Кратко сформулируйте основную концепцию гипотезы А.Н. Бернштама по поводу исторической основы и времени сложения эпоса «Манас».

19. Кратко сформулируйте основную концепцию гипотезы М. Ауэзова по поводу исторической основы и времени сложения эпоса «Манас».
20. Кратко сформулируйте основную концепцию гипотезы Б. Юнусалиева по поводу исторической основы и времени сложения эпоса «Манас».
21. Кратко сформулируйте основную концепцию гипотезы В. Жирмунского по поводу исторической основы и времени сложения эпоса «Манас».
22. Назовите имена известных вам манасчи. Охарактеризуйте творческий путь одного из них.
23. По какому принципу можно классифицировать манасчи?
24. Какие варианты эпоса «Манас» считаются классическими?
25. Охарактеризуйте творческий путь С. Орозбакова.
26. Расскажите о варианте эпоса «Манас» С. Каралаева.
27. В чем состоит принципиальная разница между вариантами эпоса «Манас» в исполнении С. Орозбакова и С. Каралаева?
28. Какой вопрос, связанный с эпосом «Манас», решался на Всесоюзной научной конференции 1952 г.?
29. Какой исследователь на Всесоюзной научной конференции 1952 г. подготовил выступление о ценности эпоса «Манас», ставшее переломным моментом в вопросе идеологического осмысления эпоса?
30. Кто из ученых впервые заговорил о более чем 1000-летнем возрасте эпоса «Манас»?
31. Какие процессы происходили в 30-е гг. XX в. в связи с идеологической борьбой, разразившейся вокруг эпоса «Манас»?
32. Какова роль Е. Поливанова и К. Тыныстанова в сохранении и изучении эпоса «Манас»?
33. Что такое композиция? Охарактеризуйте композицию народного эпоса.
34. Какие типы композиционного построения используются в структуре эпоса «Манас»?
35. Какие элементы композиции народного эпоса вам известны? Приведите примеры из эпоса «Манас».

36. Охарактеризуйте принцип генеалогической циклизации на примере эпоса «Манас».
37. Как реализуется принцип рамочного построения в эпосе «Манас»?
38. Как реализуется принцип цепочного построения в эпосе «Манас»?
39. Охарактеризуйте систему персонажей эпоса «Манас».
40. Расскажите о положительных персонажах эпоса «Манас».
41. Дайте характеристику отрицательным персонажам эпоса «Манас».
42. Охарактеризуйте женские образы эпоса «Манас».
43. В чем, на ваш взгляд, состоит основная идея эпоса «Манас»?
44. Дайте определение понятию «поэтика».
45. Выявите элементы поэтики, характерные для эпоса. Приведите примеры из эпоса «Манас».
46. Выявите синкретическую основу эпоса «Манас». Расскажите о значении эпического наследия в развитии кыргызской культуры XX–XXI вв.
47. Расскажите об интерпретациях эпоса «Манас» в различных видах искусства.
48. Напишите эссе о месте и значении эпоса «Манас» в современной общественной и культурной жизни кыргызстанцев.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение к практическому занятию 1

«<...> Но величайшее творение искусства слова, созданное гением народа, проходя сквозь сонмища различных преград, препятствий, преодолев трудный, долгий исторический путь, не теряя свою первозданную родниковую свежесть и прелесть, доходит до наших дней и воспринимается нами как реальный факт, как реальное явление нашего времени. Выходя за рамки культурных памятников прошлого, оно органично и гармонично вливается в действующую сокровищницу духовных ценностей народа как живой эстетический акт, полностью отвечающий потребностям современности, так как подобное бесценное творение постоянно находится в движении, ибо оно обладает свойствами самообновляющегося, саморегулирующегося живого организма» [22, с. 15].

С.М. Абрамзон писал: «Значение эпоса “Манас” как важнейшего этнографического источника заключается прежде всего в том, что он содержит данные, которые смогут весьма существенно пополнить наше представление о киргизской культуре на различных ступенях ее развития... Данные эпоса представляют выдающийся интерес, поскольку они смогут раскрыть не только новые страницы для познания истории культуры киргизского народа, но и предоставить в распоряжение этнографов благодарный материал для понимания и раскрытия древнейших элементов общечеловеческой культуры» [23, с. 353].

Приложение к практическому занятию 2

История записи и исследования эпоса «Манас» [24]

Утреннее заседание 6 июня 1952 г.

Председатель Э.А. Алтымышбаев:

Товарищи, мы собрались сегодня обсудить киргизский эпос «Манас» и определить свое отношение к нему.

<...> Киргизский народ имеет ряд крупных по объему, древнейших по времени сказаний, которые в той или иной мере являются отражением его истории в прошлом. В числе устных произведений эпос «Манас» занимает значительное место. С этой точки зрения изучение эпоса «Манас» имеет большое политическое и культурное значение. В течение ряда лет литературоведы Киргизстана занимались записью вариантов и подготовкой к печати эпоса «Манас». Впервые делалась попытка выяснить и показать место и значение эпоса «Манас» в киргизском устном народном творчестве. В этом деле принимали участие и историки республики. Вопросом изучения эпоса «Манас» также занимались некоторые квалифицированные историки и литературоведы Москвы, Ленинграда и некоторых соседних союзных республик.

<...> Споры и изучению эпоса «Манас» уделено большое внимание, затрачены колоссальное время и средства. Несмотря на все это, работа по изучению эпоса «Манас» до сих пор еще не завершена. Больше того, за последнее время выяснилось, что основной вопрос изучения эпоса «Манас» скрыт – вопрос об идейно-политической значимости эпоса, вопрос о его народности не получил окончательного разрешения. <...> Те не менее редакционная коллегия по эпосу «Манас» издала отрывок из эпоса «Манас» – «Великий поход», который вышел из печати в 1946 году на русском языке.

В свете изучения известных постановлений ЦК ВКП(б) по идеологическим вопросам выяснилось потом, что издание книги «Великий поход» является неудачей работы редакционной коллегии эпоса «Манас», что книга содержит ряд моментов, которые вызвали дискуссию в печати. Директивные органы республики и президиум АН СССР, выполняя гениальное указание товарища Сталина о том, что «никакая наука не может развиваться и преуспевать без борьбы мнений, без свободы критики», в начале текущего года открыли в печати свободную дискуссию по вопросам эпоса «Манас».

В дискуссии принимали участие литературоведы, историки, востоковеды как республики, так и городов Москвы и Ленинграда.

Характер выступлений, как всем известно, был самый различный, но все товарищи, которые принимали участие в дискуссии, стремились к одной цели – определить идейно-политическую значимость, народность или антинародность эпоса.

Наряду с теми выступлениями, которые уже опубликованы в печати, подготовлено несколько докладов и содокладов по эпосу «Манас», которые должны быть представлены на предстоящей конференции, посвященной подведению первых итогов изучения эпоса.

Комиссия, организовавшая подготовительную работу конференции, надеется, что товарищи, присутствующие здесь, примут самое активное участие в работе конференции, окажут помощь Президиуму Киргизского филиала Академии наук СССР в том, чтобы провести ее на высоком идейно-политическом уровне, обеспечивающем правильное, объективное решение обсуждаемого вопроса.

Разрешите научную конференцию Киргизского филиала Академии наук СССР, посвященную изучению эпоса «Манас», считать открытой.

Слово для доклада по вопросу «Проблема народности эпоса “Манас”» имеет член-корреспондент АН Узбекской ССР, профессор Александр Константинович Боровков.

Выступление профессора А.К. Боровкова

Советское литературоведение в оценке эпического наследия опирается на определенные критерии. Основопологающим критерием в оценке эпического творчества является учение Владимира Ильича Ленина о двух культурах в каждой национальной культуре.

К устному творчеству мы обязаны подходить с позиции марксистско-ленинской социалистической эстетики. Мы живем в эпоху постепенного перехода к коммунизму. Воспитание коммунистического мировоззрения, коммунистической морали является для нас таким же необходимым, как хлеб, который

мы едим, как вода, которую мы пьем, как воздух, которым мы дышим. Единственно, с точки зрения современных задач воспитания коммунистического мировоззрения, мы можем правильно решить проблему культурного наследия. Иное отношение, в частности и к эпическому творчеству, неизбежно ведет к беспочвенной идеализации прошлого.

<...> Вопрос народности киргизского эпоса давно занимал киргизское литературоведение, и по этому поводу высказывались самые противоречивые мнения. И в самом деле, в оценке идейного содержания киргизского эпоса мы встречаем ряд несомненных трудностей.

Сложность вопроса заключается, во-первых, в самом характере эпоса. Киргизский эпос продолжал сохраняться в устной передаче до последнего времени. Неудивительно, что эпос подвергался непрерывным изменениям. Менялся состав эпоса, характер эпических образов, идейное содержание.

Сложность вопроса заключается, во-вторых, в недостаточной изученности состава и различных версий киргизского эпоса, в недостаточно ясных представлениях об эпохе возникновения и сложения эпоса. К сожалению, и в последней дискуссии по поводу киргизского эпоса в очень слабой степени привлекался фактический материал, недостаточно подвергались анализу имеющиеся записи, не привлекались новые материалы.

Сложность вопроса заключается, в-третьих, в невероятной теоретической путанице, которую привнесли в изучение «Манаса» литературоведы и историки, рассматривавшие устное творчество киргизского народа с точки зрения теории «единого потока», последователи школы А.Н. Веселовского, которые растворяли содержание киргизского эпоса в абстрактных схемах развития эпических сюжетов, и, наконец, представители «нового учения» Н.Я. Марра, открывавшие в киргизском эпосе древние и даже «доисторические» пласты и напластования, в результате чего замазывались две тенденции в развитии эпоса, самое идейное содержание эпоса.

Не секрет, что самая реакционная версия – «Манас» Сагымбая Орозбакова – была представлена как народная и демократическая. Не секрет, что антинародное содержание эпоса, пропаганда ислама, идеализация грабительских войн и вражды к другим народам в эпосе были прикрыты ложной идеей борьбы эпического Манаса за создание Кыргызского государства в отдаленном прошлом – в IX столетии нашей эры.

Объективно, следовательно, самые реакционные черты в киргизском эпосе находили свое оправдание в трудах этих литературоведов и историков, безмерно идеализировавших патриархально-феодалную старину.

Киргизский эпос «Манас» подвергся влиянию реакционной феодальной, манаско-байской и буржуазно-националистической идеологии в очень сильной степени. Возникли феодально-клерикальные редакции эпоса. Из записанных версий киргизского эпоса версии сказителей Молдобасана Мусулманкулова, Сагымбая Орозбакова и Тоголока Молдо являются наиболее показательными в этом отношении.

Реакционная переработка киргизского эпоса развивалась в двух направлениях: по линии превращения эпических героев в мусульманских газиев – борцов за религию, и по линии превращения главного героя эпоса Манаса в феодального сеньора, хана – деспота кочевой империи.

<...> Нельзя рассматривать киргизский эпос вне связи с развитием устного творчества и литературы в целом. Известно, что в XIX и начале XX века в киргизской литературе усилилось реакционное направление, т.н. поэзия заманов, своего рода «жалобы» на современность. Реакционные акыны усиленно пропагандировали религиозную нетерпимость и фанатизм, возврат к старым временам, к патриархальному прошлому, всячески укрепляли враждебную народу байско-манасскую идеологию.

Авторы такого рода реакционных стихов были и некоторые сказители «Манаса», в частности Сагымбай Орозбаков.

<...> В пантюристском духе построена версия Тоголока Молдо, которая представляет Манаса вождем тюркских и монгольских народов и «сыном тюрка».

<...> Речь идет о существовании в киргизском эпосе двух идейно-противоположных редакций эпоса: народной, феодально-клерикальной, частью, фальсифицированной буржуазными националистами.

Отсюда следует сделать соответствующий вывод и о направлении исследовательской работы, ибо дело идет отнюдь не о механической «очистке» эпоса от чуждых, антинародных напластований, а о воссоздании органически цельного народного эпоса, части которого внутренне связаны идейно и сюжетно.

Товарищи, я много времени у вас отнял, поэтому разрешите закончить и сказать в заключение следующее: в исследовательском плане мы сделали мало для изучения эпоса, а изучение киргизского эпоса является благородной задачей киргизских литературоведов. Речь идет о культурном наследии киргизского народа.

«Мы, большевики, – говорил тов. Жданов, – не отказываемся от культурного наследия. Наоборот, мы практически осваиваем культурное наследие всех народов, всех эпох для того, чтобы ... отобрать из него все то, что может вдохновлять трудящихся советского общества на великие дела в труде, науке и культуре».

Следовательно, киргизский эпос «Манас» должен быть сохранен. Мы не можем допустить даже мысль о том, что в развитии киргизской культуры, в развитии киргизской литературы прежних эпох не было своих демократических народных традиций. Киргизский героический эпос был сильно затемнен феодально-клерикальными редакциями, искажен буржуазными националистами. Наш долг организовать серьезное, глубокое исследование, воссоздать народную основу народной трилогии.

Выступление тов. У. Джакишева

Постановление ЦК ВКП(б) «О репертуаре драматических театров и мерах по его улучшению», в котором отмечалось, что «в ряде пьес, не имеющих никакого исторического

и воспитательного значения, идущих ныне в театрах, идеализируется жизнь царей, ханов, вельмож...», имело решающее значение для правильного понимания и подхода к изучению эпических произведений. Несмотря на это указание ЦК партии, нужных выводов из этого сделано не было. Результатом не критического отношения к эпосу «Манас» и явился опубликованный на русском языке эпизод эпоса – «Великий поход». Во вступительной статье, написанной мною и Е. Мозольковым, не было глубокого анализа эпоса, редакционная коллегия отнеслась безответственно к выбору эпизодов из эпоса по вариантам Сагымбая Орозбакова и Саякбая Каралаева, в которых, наряду с мотивами защиты родной земли от иноземных поработителей, имели место агрессивные, панисламистские и пантюркистские идеи. Мы же, авторы предисловия, не сумели вскрыть должным образом все эти вредные антинародные идеи, просочившиеся в эпос.

По одному «Великому походу», опубликованному на русском языке, нельзя делать вывод о том, что весь эпос «Манас» является феодально-ханским и от начала до конца насыщен мотивами панисламизма, как это утверждают некоторые товарищи. Действительно, в подавляющей части записанных вариантов, относящихся к сагымбаевской группе сказителей, большое место занимают идеи панисламизма, пантюркизма, и во многих главах идеализируется феодальный быт. Но, тем не менее, только на основании этого нельзя делать выводов об антинародном, антиисторическом характере всего эпоса. Если бы в действительности эпос воспевал только агрессивные и феодальные идеи и не отражал бы какие-то интересы народа, он бы не пользовался такой популярностью в народе вплоть до наших дней и давно прекратил бы свое существование.

Выступление тов. М.И. Богдановой

При оценке эпоса «Манас» долгое время господствовала тенденция идеализировать его и замалчивать имеющиеся в нем антинародные, реакционные наслоения. В настоящее же время в отдельных случаях наблюдается другая крайность: изыскивать

в эпосе «Манас» лишь реакционные мотивы и на основе этого поспешно объявлять эпос «Манас» антинародным.

При решении этого большого и сложного вопроса, при оценке эпоса «Манас», мы исходим от марксистско-ленинского учения об обществе, а именно: из признания народа главной движущей силой истории, главным создателем всех ценностей, и материальных, и духовных. На самом деле, можно ли представить себе, что такой монументальный памятник, как «Манас», является творчеством лишь одиночек манасчи, что это не плод и результат большого коллективного труда многих поколений? Неужели эпос «Манас» – этот монументальный памятник – создавался при дворах феодальной знати и в настоящее время представляет собою только буржуазно-националистический хлам и брак? В отношении эпоса «Манас» так утверждать нельзя, ибо это будет означать признание нами аристократического происхождения «Манаса».

<...> Большой многообразный поэтический, исторический и социальный материал, который так богато представлен в эпосе «Манас», дает нам все основания полагать, что основным и главным создателем его был трудовой народ.

<...> Сюжет эпоса строится на широком бытовом фоне. Не только битвы и походы, но здесь широко представлена жизнь народа во всем его ярком и богатом многообразии, в мирной жизни, в борьбе с природой, в сложных социальных взаимоотношениях.

Наличие в эпосе фантастики, преданий, легенд, на которых, как отмечал Ч. Валиханов, «основан родовой быт» и которые представляют «состав и образование народа», дают нам много оснований полагать, что отдельные мотивы и образы эпоса, отдельные сюжетные линии его в своих завязках и первоисточках восходят к древним временам формирования племен и народностей.

Трудно сейчас сказать определенно, какие именно исторические события легли в основу эпоса, какие исторические войны нашли свое отражение в военных походах эпического Манаса, да и сделать это невозможно, потому что эпос

«Манас», как и все эпосы вообще, – это не летопись, где сохраняются реальные черты исторических фактов и событий. Эпос «Манас», прежде всего, художественно-поэтическое произведение, в котором историческая жизнь народа отражена в широких художественных обобщениях, где факты и явления исторической и социальной жизни осмысляются в плане поэтического обобщения всего типического и характерного, что было в жизни народа на протяжении многих лет.

По известным нам версиям можно проследить, как Манас выступает в эпосе не только как заступник рода, но и как добытчик скота, военной добычи, рабов и т.д. Этими патриархально-родовыми мотивами в эпосе очень часто обуславливается характер и само понятие богатства.

Совершенно естественно, что при оценке этих эпизодов и мотивов мы должны учитывать особенности этого исторического периода, учитывать уровень развития производительных сил того времени. Ведь в этот период идеи народности не могли пониматься так, как мы их понимаем в наших условиях. Само понятие народности – это категория историческая.

Как результат развития на протяжении различных исторических эпох в эпосе, наряду с темами и мотивами, отражающими патриархально-родовые отношения, ярко отразились темы и мотивы, связанные с периодом утверждения среди киргизов патриархально-феодальных отношений, темы, отображающие феодальные междоусобия, идеи ханской власти, захватнические и великодержавные замыслы киргизской феодальной родовой знати. Этим можно объяснить, как мне кажется, и противоречивый характер образа Манаса, который предстает перед нами то как глава своего рода, его защитник, то как феодал, грозный владыка, как завоеватель и, наконец, как фанатический борец за веру. Вот почему, мне кажется, в эпосе и уживаются пережиточные, патриархально-родовые идеи коллективности и объединения народа в единое военное целое.

Эти противоречия могут быть объяснены, во-вторых, и самими условиями бытования эпоса в прошлом. Вот здесь мне хотелось несколько возразить профессору А.К. Боровкову, который, если я правильно его поняла, считает, что были два эпоса – народный и феодальный, так как якобы об этом говорит отсутствие единой стержневой основы эпоса. Насколько мне позволяет мое небольшое знакомство с эпосом, такую стержневую основу найти можно, и она выявляется в виде постоянных мест и повторяющихся художественно-поэтических партий. Мне представляется эпос «Манас» все же единым организмом, но раздробившимся, кроме иных причин, еще и самими условиями бытования эпоса в разной среде.

Выступление тов. М.О. Ауэзова

Первый вопрос, как уже вам известно, я поставил напрямик – нужен ли киргизскому советскому народу эпос «Манас»? <...> Спрашивается, получили ли мы на указанный вопрос ответ в докладах и содокладах? Надо признаться, что этого ответа мы неимеем. Имейся ответы по дискуссии на страницах печати, по докладу тов. Джакишева и по содокладам, а вот по докладу тов. Боровкова имеем колеблющийся ответ. <...> Рассуждения докладчика строились на выдержках лишь отрицательного, наносного, чуждого народной основе материала. При этом не делалось должного отбора народных элементов, имеющих в самой основной сюжетной канве эпоса <...> А между тем «Манас», очевидно, нужен киргизскому советскому народу. За это высказались не только писатели, ученые, выражающие мысли и чувства киргизского народа на этот счет, но сказал и сам киргизский народ своей культурой, возрожденной историей социалистической эпохи. Как можно не вспомнить о том, что уже 34 года советский киргизский народ пользуется «Манасом»? Его популяризовали печать, школа, литература, искусство. <...> ... в каком совхозе, колхозе, предприятии не знают теперь «Манаса» в советской Киргизии? А разве за это время пропагандировались панисламизм, пантюркизм, разве пели, сказывали о Манасе в духе

буржуазных националистов? Ведь народ сам сделал «Манаса» в советскую эпоху наиболее популярным, наиболее народным и сам же отбросил многое наносное. <...> Разве в сегодняшнем восприятии киргизского народа живет хан Манас, а не просто богатырь, и сегодняшнее отношение киргизского народа не связано с прежним подлинно народным отношением к Манасу – богатырю, носителю народных черт, а именно героизма, чести, доблести, благородства, любви к Родине и т.д.? Ведь не могло быть иначе. <...>

Решая вопрос о «Манасе», о том, нужен ли он советскому народу или нет, мы должны помнить и другое, немаловажное. Ведь сюда как в единственный памятник прошлого духовной культуры киргизского народа стянулось, влилось очень и очень многое из словесно-речевой, поэтической в целом духовной культуры народа. Здесь, самое главное, получил свою многовековую обработку, шлифовку, становление и развитие литературный язык киргизского народа, предшествующей социализму эпохи. Какой лингвист сможет решиться вычеркнуть или отмахнуться от тех обильных, запечатленных в литературно-образной ткани колоссального произведения лексических, синтаксических, поэтических данных языка народа, не имеющего или почти не имевшего ни своих классиков, ни иных многочисленных произведений. Кроме того, здесь получила свое многовековое развитие поэтическая культура. Здесь отражены, как уже говорили, мифы, легенды, мудрые изречения, быт, семейный, общественный, экономический.

<...> Все сказанное говорит о том, что «Манас» нужен советскому киргизскому народу как ценный памятник его прошлого. И «Манас» должен быть издан, изучен. Нельзя ограничиться практикой предшествующих десятилетий. Но в каком качестве он должен быть издан? Чтобы ответить на это, я перехожу ко второму вопросу.

<...> Спрашивалось при этом, возможен ли сводный вариант? Как докладчики и остальное огромное большинство участников конференции, и я думаю: да, возможен, и нужно

воссоздать этот вариант. Но как воссоздать? На этот вопрос впервые ответил академик Радлов, когда составил свой вариант из исполнения трех манасчи. И размеры манасовского стиха, и образно-стилистические особенности, в их единстве для всех манасчи сюжетной канвы сделали возможным составление тематически и фабульно целого радловского варианта. Надо отказаться от ошибочной антинаучной мысли о том, что каждый исполнитель эпоса есть автор «Манаса» и что каждый вариант принадлежит всеми своими компонентами, образно-поэтическими, текстовыми элементами только одному, данному сказителю. Во всех вариантах есть общие места, и это не только отдельные тирады, так называемые эпические повторы, или готовые клише, но есть и общие песни даже с самыми незначительными словесно-поэтическими различиями. Поэтому и говорят все выступавшие товарищи о сходстве между вариантами, сагымбаевским и каралаевским, шапаковским и т.д. Это сходство имеется не только в идейно-тематическом, но и в распространенном сюжетно-поэтическом, образно-стилевом качестве. Поэтому неправильно объясняют сходство между сагымбаевским и поздними записями подражанием Сагымбаю, а надо объяснять научно правильно, памятуя о том, что мы составляем не памятники письменной литературы, а варианты устно-поэтического наследия и потому гораздо законнее полагать, что не с сагымбаевским вариантом сходны все записи, с основной, устойчивой, искусственно-усложняющей эпос выдумкой Сагымбая, а с давно бытующим, широко известным эпосом «Манас».

Ввиду краткости времени я не буду перечислять примеры поэтического оформления этих общих моментов в разных вариантах, но сошлюсь на доклад тов. Джакишева и на выступления товарищей Маликова, Токомбаева, Сыдыкбекова, этих прекрасных, подлинных знатоков «Манаса», и на выступление тов. Валитовой, которые весьма убедительно и умело отбирали и перечисляли народные элементы в отдельных разбираемых вариантах. Эти же товарищи своими подобными

высказываниями, наблюдениями уже начали необходимый отбор для сводного варианта.

Итак, мы видим, что не единицы, не десятки, а сотни и тысячи вещей, общих в любом варианте. Поэтому в каждом варианте нужно исходить из отдельных песен, в книжном, текстовом понимании, и глав, т.е. тех песен, которые обычно состоят из 25–30 страниц записи и рассчитаны для речитации в течение одного исполнения, и нужно начать составление и отбор, опираясь на них, а не на отдельные маленькие строчки, тирады и т.д. Зачины и концовки к этим песням, за самым небольшим исключением, как индивидуально приносимым от каждого сказителя, убрать. А песни со своими событиями, словесно-поэтическими данными, строем стиха, сходством всего стиха в целом будут говорить сами за себя. Они будут говорить, что многие и многие песни не от данного манасчи, а заучены, восприняты им от его многих предшественников, в чем и суть коллективной эпической поэзии, бытовавшей в веках и прошедшей через уста многих поколений, что мы и называем общей народной основой.

Вот на основе всего сказанного я и полагаю, что ошибаются отдельные товарищи, которые здесь высказывали мнение, что будто нет канвы для отбора сводного варианта с единым сюжетом. А канва есть. Она задана каждому исполнителю той известной для каждого слушателя тематической, фабульной основой, которая бытует давно. Можно бы для живого конкретного примера и для устранения сомнений отдельных товарищей в этом отношении провести здесь же, в этом зале, разумеется, имея на то не ограниченное нашим регламентом время, пробное исполнение всего «Манаса» сидящими тут же несколькими манасчи, как Исак Шайбеков, Молдобасан, Ибрай, Саякбай и т.д, и если им даже поручить исполнять по песням, а не по большим циклам, и то они могли бы спеть нам многими устами всего и цельного по сюжету «Манаса». <...> И мы бы убедились на очевидном примере, как сходны стихи, размеры, образно-стилистическая система, словарный состав, распространенные приемы повествований, построение диалогов, моно-

логов, в целом увидели бы, как совпадают их части по стилю. И это сходство также говорило бы за сводный вариант.

Конкретизируя свои предложения по данному вопросу о сводном варианте, я полагаю, что не нужно отдавать заранее исключительное предпочтение лишь одному варианту, каралаевскому или шапаковскому, а нужно ориентироваться преимущественно на каралаевский, шапаковский, а я бы еще добавил на радловский, на эти три варианта. Необходимо использовать в разные моменты и все другие варианты, и на этой основе составить сводный вариант. Наряду с этим, я высказываюсь, конечно, за тщательные розыски и записи подлинно народных вариантов в их естественных условиях бытования среди народа.

Еще дальше конкретизируя свое предложение, я считаю необходимым, чтобы в составе деловой, ведущей редакционной группы принимали участие такие поэты, писатели, как товарищи Токомбаев, Маликов, Сыдыкбеков как подлинные знатоки и истинные авторитеты по «Манасу», ибо они лучше всех знают тексты «Манаса» во всех тонкостях, и решающее слово в данном случае принадлежит им.

Приложение к практическому занятию 3

Время сложения и историческая основа эпоса «Манас»

М.П. Грязнов. Первый Пазырыкский курган [12]

<...> К концу эпохи бронзы, в начале первого тысячелетия до н.э., некоторые племена перешли к высшей для своего времени форме пастушеского хозяйства – яйлажному скотоводству. Проводя лето со своим скотом в открытой степи или на горных лугах (на яйлау), а зиму в долине, где находились возделываемые поля, родовой посёлок мог наилучшим образом оградить свои посевы от скота и, что особенно важно, значительно увеличить своё стадо, так как кормовая база для скота при переселении с летних пастбищ на зимние и обратно увеличивалась вдвое.

Переход к яйлажному скотоводству стал возможен после освоения животных в качестве тягловой силы и в дальнейшем способствовал усовершенствованию приёмов использования их для транспорта. Особое значение имело овладение техникой верховой езды на лошади, что обеспечивало быстроту передвижения, столь необходимую при пастьбе крупных стад, и в дальнейшем совершило переворот в военном деле степных племён.

<...> Овладев техникой переселения с пастбища на пастбище и владея верховым конём, какое-то племя (а может быть, и не одно, и в разных местах степной полосы) в VII в. до н.э. порвало со своей, в то время сезонной, осёдлостью и, часто меняя пастбища для скота, перешло к кочевому образу жизни. Опыт был весьма удачен, так как почти безграничное увеличение пастбищ путём частых перекочёвок позволило очень быстро умножить стада до небывалых размеров, а ставшие конными всадниками воины имели неизменный успех в столкновениях с осёдлыми племенами. Ведя подвижной образ жизни, кочевники могли совершать стремительные неожиданные набеги на осёдлые поселения и, не дав противнику собраться с силами, также стремительно скрыться от преследования, увозя с собой военную добычу. Всё это можно было делать, не нарушая нормального хода хозяйственной жизни кочевников.

<...> Время ранних кочевников, охватывающее период с VIII–VI вв. до н.э. по I в. н.э., было временем постоянных войн, отважных набегов и далёких военных походов в борьбе за овладение пастбищами и скотом, в погоне за богатой военной добычей, было героическим периодом в истории народов СССР, населявших степные пространства нашего юга и широкую полосу лесостепей и прилегающих к ним некоторых лесных районов. Богатая военными событиями жизнь породила народных героев – смелых и сильных воинов, отважных и могучих предводителей, о которых создавалась легендарная слава, в честь которых слагались впервые героические поэмы.

Фрагменты статьи А.Н. Бернштама «Эпоха возникновения киргизского эпоса “Манас”» [6]

В свете данных, которыми мы располагаем, можно сделать выводы:

1. Эпос «Манас» не только выдающийся памятник народного художественного творчества, но и своеобразная историческая повесть о борьбе за независимость киргизских племен, древнейший этап которой восходит к 820–847 гг.

2. В основе эпического Манаса стоит конкретно-исторический образ руководителя киргизского народа 820–847 гг., борьба которого носила освободительный характер.

Несомненно, такая выдающаяся историческая фигура, которую мы считаем Ягларом, не могла исчезнуть из памяти народа. Отсюда возможно предположить, что в грандиозной эпопее «Манас» этот период нашел свое отражение, а личность тогдашнего вождя киргизов могла стать достойным прообразом эпического богатыря Манаса.

Будучи живым, постоянно изменяющимся произведением народного творчества, эпос «Манас» в современных записях предстает перед нами в своей тянь-шаньской редакции. По варианту Сагымбая енисейско-монгольский круг событий хотя и сведен к минимуму, но сохранен в общих чертах, где историческая, эпическая и географическая терминологии даны в представлении манасчи, родившегося и творившего в Киргизстане. Это не должно опровергать того факта, что за эпосом тысячелетняя древность, а за эпическим образом Манаса стоит реальное историческое лицо.

Гипотеза А.Н. Бернштама складывается из двух звеньев, дополняющих друг друга:

Отождествление «великого похода» Манаса против китайцев на Бейджин, с историческим походом кыргызов в 840 г. против уйгуров, столица которых Беш-Балык в китайских источниках называется Бейтин. Впоследствии сказители переосмыслили Бейтин как Бейджин.

Отождествление самого Манаса с кыргызским ханом Ягла-кармом предводительствовавшим в этом походе и скончавшимся в 847 г.

Фрагмент статьи В.М. Жирмунского [6]

«<... > «уйгурская» гипотеза не подтверждается фактами. Мы не имеем в «Манасе» никаких указаний на то, что «Великий поход» когда-либо являлся походом против уйгуров. Бейджин в изображении киргизских сказителей – не резиденция давно забытого уйгурского кагана Беш-Балык, а многолюдная, пышная столица великого китайского государства, гегемона Востока, непобедимого и страшного своими неисчерпаемыми богатствами и человеческими ресурсами, своей многовековой культурой и тайной волшебной мудростью.

Добавим самое существенное: борьба с уйгурами в 840 году, хотя и победоносная, была в конечном счете лишь эпизодом в многовековой истории киргизского народа, тогда как возможность покорения Китая, самым могущественным и культурным государством центральной и восточной Азии, неоднократно вставала перед тюркскими кочевыми племенами, в том числе и перед киргизами, как в алтайско-енисейский, так и в позднейший среднеазиатский период их истории. Таков основной исторический факт, определивший внешнеполитическую ориентацию всей традиции “Манаса”».

Скептически отнесся В.М. Жирмунский и к гипотезе А.Н. Бернштама об историческом прототипе Манаса, которая, по мнению ученого, представлена в духе «исторической школы» XIX в. в русской фольклористике, основным вопросом исследования которой был вопрос об исторических прототипах былинных героев, о том, какие события изображены в былинах и каким годом может быть датирована та или иная былина.

«Вообще стремление представителей так называемой “исторической школы” изучения эпоса (Всеволод Миллер), – писал В.М. Жирмунский, – непременно находить в исторических документах “прототипы” героев эпических сказаний оказались для науки ложным путем. Достаточно напомнить о том, что

первый из русских богатырей – Илья Муромец – так же, как и наиболее прославленный из героев германского эпоса Зигфрид, не имеет исторических прототипов.

Отдельные географические имена и племенные названия, встречающиеся в «Манасе», могут, конечно, восходить к алтайско-енисейскому периоду истории тюркских кочевых племен Средней Азии, но это обстоятельство само по себе еще не может служить доказательством алтайско-енисейского происхождения исторического сюжета (“Великого похода”) и тем более всей киргизской эпопеи в целом».

В сложном составе киргизской эпопеи В.М. Жирмунский различал, по крайней мере, три основных слоя:

1. Древнейший, сказочно-мифологический, который не может быть прикреплен к определенной эпохе: в широких рамках он относится к VI–XIV вв.
2. Исторический, по преимуществу связанный с реальным историческим фоном калмыцких войн XV–XVI вв.
3. Наиболее поздний, с XVII по XIX в., который определил собой «мусульманизацию» эпоса.

Приложение к практическому занятию 4

Рождение Алмамбета [16, 173–179]

Получил Азиз-хан жену.
У язычника в плену
Стала жить госпожа моя мать.
Подкупив китаянку одну,
Еженощно свой наряд
Надевая на неё,
К Азиз-хану вместо себя
Клала её в постель она.
Грешила бы с ним неужель она?..
И, покинув Чон-Бейджин,
Шестимесячный путь держал
В Таш-Копре мой хан-отец.

А когда он туда привёл
Бедную мать мою, наконец,
Алоке-улу, Конурбай,
В Чайкент за чаем тогда уезжал.
Дикую кобылицу там
Он жеребую задержал.
А поймал он её в лесу.
Жеребёнок, что в ней лежал,
В животе у неё заржал.
Сын той кобылы – мой Сарала.
По подножью гор скача,
Конурбай, тот самый Калча,
К Азиз-хану, отцу моему,
Кобылу пойманную пригнал:
«Как следует ходил за ней,
Коня лихого она родит...»
Кобылу он подарил ему.
Удивлён, Азиз-хан глядит:
У гнедой кобылы той
Через шею золотой
Разукрашенный был бунчук.
За кобылою гнедой
и за ханшей молодой,
Матерью моей святой,
Одинаковый уход
был назначен, хан Манас!..
Бедной матери моей
Наступило время рожать.
Стало всё немило ей.
Спину очень ломило ей.
Чресла распирало ей.
С каждым днём ей было больней, –
Схватки начались у ней.
Стонала поневоле она,
Стала кричать от боли она,

Страдала страшно мать моя,
Промучилась шесть дней она,
Всё родить не могла она.
Жизнью пренебрегла она:
«Если так судил алда,
Смерть безропотно я приму!»
Веру свою берегла она...
Лгать мне, Манас, теперь к чему?
Воля твоя, – растопчи меня в пыль.
Всё, что тебе повествую, – чистая быль.
Ведь хорошо известен тебе
Вместе со мною бежавший Маджик. –
Время сказать о его судьбе:
Шестьдесят купцов-ходжей
Держали однажды путь в Бейджин.
Средь купцов этих был один
Маленький мальчик, мой Маджик.
Шести лет он тогда достиг.
И на привале, у ключа,
Их увидал Конурбай-Калча.
От руки душегуба того
Пали все они до одного.
Остался в живых только мальчик Маджик.
Он сыном был одному купцу.
Отвёз добычу, как овцу,
Отдал его моему отцу Алоке-улу, Конурбай.
Стал пасти Азиз-ханов скот
Маленький мусульманин тот.
А когда мною мучилась мать моя,
Маджик семнадцатилетним был.
Мусульманства он не забыл.
Язычества презирал позор...
Когда же, изнемогши от мук,
Корчась от родовых потуг,
Кое-как вылезла мать во двор,

Крича и озираясь вокруг, –
Маджика она увидела вдруг:
«Осади своего коня,
Остановись и слушай меня:
Ты видишь ли тот Кок-Булун?
На зелёный этот мыс
На коне своем, Когале,
Ты на самый верх вздымись,
Там найдёшь святой мазар.
Тем костям ты поклонись,
Помолись тому предку ты,
С дерева срежь там ветку ты,
Палку выстругай из неё
И скачи скорее вниз –
Палочку эту дай мне в дар...»
Не задал ни вопроса Маджик,
Что было сил понёсся
Маджик. Полетел он, как тайфун,
Вмиг взлетел на Кок-Булун,
На зелёном том мысу
Он нашёл в густом лесу
Старый тот святой мазар.
Вырезал палочку Маджик,
Возвратился к матери вмиг,
Вручил ей эту палку он.
В руку палку эту взяв,
Начала кричать она,
Напряглось всё тело её –
На святую пятницу в ночь,
Никого не зовя помочь,
Никому ничего не сказав,
Несчастливого меня родила...
Когда меня бог сотворил
Алмамбетом, Манас
(Узнай теперь и об этом, Манас!),

Отмечен святым был духом я,
Родился с проколотым ухом я,
Сразу обрезанным вышел на свет.
Туйгун твой, гиена твоя – Алмамбет.
Когда я выпал из живота,
Криком своим ужаснул я лам:
Кричал я, оказывается: «Ислам!»
Когда я поднят был с земли,
Красное пламя вспыхнуло там.
Кулаков мне разжать не могли, –
Была черная кровь из них.
Как только мать родила меня,
Коснулся мгновенно земли мой лоб.
В хаканчинском Бейджине тогда
Начал лить небывалый дождь.
Семьдесят дней продолжался потоп,
Семьдесят дней тряслась земля.
«Откуда в младенце такая мощь?
Кто это чудище-дитя,
Которое бросило мир в озноб?
Такое страшилище кто зачал
И выродить мог такого кто б?
Бейджин не погиб от него б!»
Ужас китайцев обуял,
Усердно ребѐнка они стали искать.
«Китайцы сердиты без меры ведь,
Кафиры-погановеры ведь:
Мое дитя откроют вдруг,
Могут сделать всякий вред!» –
Мать моя размышляла так.
Охраняя от бед,
Ухо при рождении прокалывали
киргизов сыну-первенцу.
Молитву на шелку написав,
Тот святой тумар-амулет

Мне на шею привязав,
Утаив меня от слуг,
Утолив голод мой,
Утром второпях она
Утащила к деду меня.
Утешил её хан Сорондук,
Взял меня на воспитанье дед –
Спас от страшной судьбы меня.
Когда я три месяца прожил там,
Утихомирился Бейджин –
Мимо нас гроза прошла.
Миновала чаша зла.
Дав деду золота сундук,
Мать меня к себе увезла
(Хитрость матери какова, гляди!),
Молитву на шелку написав,
Тот святой тумар-амулет
Мне на шею привязав.
Но не кроется ль тут обман?
Темны бывают бабьи дела.
Если он мой младенец-батыр,
Оповещу весь Хаканчин,
Созову весь китайский мир,
Устрою богатейший пир.
Если и вправду он мой сын,
Покажу Китаю его,
По-хански воспитаю его,
Наряжу в шелка и в меха.
Если же он плод греха,
Голову я ему отсеку,
Выпущу из него потроха, –
Пищу злему не дам языку!..»
Позвал он счётчиков – есепчей,
Писцов своих позвал – хатчей,
Посчитайте, скажите – чей?

Послушно стали они считать,
Получили счёт всех дней, –
Полных девять лун прошло.
Повеселел хан Азиз-хан,
Посветлело его чело:
«Девять лун я женат на ней –
Действительно, мой, выходит, сын!
Шестьдесят набрал я жён,
А потомков не видал.
Родник забил в степи сухой –
Рождённый мальчик этот – мой!...»
Пировать приказ он дал,
Настежь он казну раскрыл,
Сыпал золото и серебро.
Не скупясь, устроил пир –
Пир на весь Большой Бейджин,
Пир на весь китайский мир.
Китайцы шли, кишмя-киша,
Валил парод, на пир спеша,
Людей не оставалось окрест,
Земля изуродована была,
Казна израсходована была:
Каждому – что хочет душа,
Пищи ушло на семьдесят лет,
Насытилась китайская голь!
А с неба струился синий свет,
Когда Китай в честь меня пировал.
Всем ханам бейджинским радость была:
«Сына Азиз-хан увидал!»
Ликовал и сам Азиз-хан:
До семидесяти лет он ждал, –
Сын ему в утешенье дан!
Распрявился согбенный стан.
Родником в песке пустынь Азиз-хан меня признал.
В двухколёсную мапу,

Обитую мехами внутри,
Украшенную зеркалами внутри,
Посадил он меня и мать,
И повёз он нас в Бейджин,
Чтобы имя мне дал Кары-хан.
Собрался там весь Хаканчин,
(Сорокаханный китайский мир),
Сорок дней продолжался пир.
И, в халате меня держа,
Отец меня к Кары-хану внёс:
«Дай имя младенцу, брат-бадыша!»
Взял меня на руки Кары-хан,
Оглядел с головы до пят
И сказал: «Азиз, мой брат!
Чтобы родным признать его,
Ты должен сперва испытать его...»
В тёмный, бездонный колодец швырнул меня Кары-хан.
О страшном китайском колодце тебе расскажу, Манас,
О тёмной огромной трубе расскажу,
О чудесной моей судьбе расскажу:
Колодец тот много людей проглотил.
Когда бросали в него своих,
Сразу он узнавал родных, –
Коренных он китайцев щадил.
Не щадил он только чужих,
Чужих детей он сжигал дотла,
Страшные там творились дела!
Когда я брошен был туда,
Спас меня ангел-хранитель мой:
Погасил он свет своих крыл,
Чёрной тучей колодец покрыл,
Не дал мне долететь до дна,
Посредине я повис.
Посмотрели китайцы вниз –
Диву все китайцы дались,

Признали все, что я им родня.
Призадумался Кары-хан,
Пришлось родным признать меня.
Гонцов во все концы пустив,
Хаканчин весь оповестив,
Задал он пир на семьдесят дней,
Не жалел он казны своей.
Семьдесят дней пиროвал народ,
Думать не переставал народ,
Не решаясь мне имя наречь:
То ли наречь меня О-и-го,
То ли наречь меня Шо-и-го?
Гнев хакана бы не навлечь.
Вино рекой продолжало течь.
Выбился народ из сил...
В это время видят вдруг:
Белобородый бежит старик,
В пирующую ворвался толпу.
К матери моей подойдя,
Молвил: «Дай твоё дитя!»
Взяв меня с материнских рук,
Он, погладив меня по лбу,
Провидел, оказывается, мою судьбу
И назвал меня: «Алмамбет!»
Был это дубана-аксакал...
И услышав, что старец меня
Алмамбетом нарек,
Испугался китайский народ,
И по всем извильям дорог
Необъятной Китай-страны
Слух об этом чуде пошёл,
И в Бейджин этот слух привлёк
С разных отдалённых концов
Скороходов и конных гонцов:
«Кто этот белобородый пророк?

Как предречь он имя мог?
Прорицанье его – не впрок!»
Зарезать порешили его.
Заранее окружили его. –
Он исчез у всех на глазах...
За твоего Алмамбета, Манас,
Молитвой святою молился арстан-дубана.
Вот почему я зовусь Алмамбет.
Вот почему мне львиная сила дана!

Приложения к практическому занятию 5

М. Ауэзов «О времени возникновения эпоса «Манас» [25]

Сопоставляя факты древней истории киргизов с событиями и фактами, изложенными в эпосе «Манас», можно установить ряд параллелей, прямо или косвенно указывающих на время возникновения первоначальной песенно-героической основы поэмы. В ней отразились события той отдаленной эпохи, когда киргизы были могущественным народом, чьи многократные походы и длительные войны составили целую полосу в истории. Это был период с IX по X век, названный академиком В.В. Бартольдом периодом «киргизского великодержавия».

В одних исторических источниках указывается, что численность киргизских войск в эту эпоху достигала 400 тысяч человек, в других – до 80 тысяч. Если даже считать наиболее достоверной последнюю цифру, и то для своего времени это было огромное полчище. Достаточно вспомнить, что численность войск мирового завоевателя Чингисхана определялась в 125 тысяч человек.

Центральное событие «Манаса», составлявшее, по всей вероятности, первоначальное ядро эпоса, – это «Чон казат». Киргизы под предводительством Манаса совершают поход против сильного восточного государства, в пределах которого находился большой укрепленный город Бейджин, отстоявший от центра киргизского государства на протяжении сорокадневного (по одному варианту) или девяностодневного (по другому варианту)

пути. Между тем исторически точно известно, что киргизы покорили огромное уйгурское царство и в 840 году завладели его центральным городом Бей-Тингом (в киргизской версии – Бейджин или Беджин).

Толкование некоторыми исследователями эпоса «Манас» былинного названия города Бейджин как современной китайской столицы неверно по одному тому, что город этот был покорен среднеазиатскими кочевниками лишь при Чингисхане, в 1215 году, т.е. в ту эпоху, когда киргизский народ, уже сам покоренный войсками Чингисхана, составлял только часть улуса Джучи. С другой стороны, это событие не могло произойти и после X века, когда киргизы были вытеснены из Монголии вновь возникшим сильным государством каракитаев.

Во всех предварительных исследованиях эпоса серьезное затруднение представляет до сих пор имя героя – Манаса. Такого имени не сохранилось в истории киргизского народа. Но надо иметь в виду, что в дошедших до нас отрывочных данных о киргизах, если не считать орхоно-енисейских надписей, вообще не сохранилось ни одного собственного имени героев, полководцев, хаканов или ажо (так назывались в древности киргизские ханы) из эпохи «киргизского великодержавия». О завоевателе уйгурского царства известно только, что он умер в 847 году. Весьма возможно, что имя Манас, имя реальной исторической личности той эпохи, было утеряно письменной историей, изучением которой занимались не сами киргизы, а их отдаленные соседи. Сам же киргизский народ мог сохранить это имя в своем сокровенном изустном творении, каковым является бессмертный эпос. Отсутствие имени Манас в скудных исторических сведениях не должно нас смущать. Манас, как мы полагаем, был главным полководцем или ажо, завоевавшим Бей-Тинг; умер он в 847 году.

Лингвистически имя Манас должно означать либо наименование божества из пантеона шаманства, либо, что вернее, оно связано с манихейством, широко распространенным в ту пору в Средней Азии. Может быть, настоящее имя прославленного

героя тех времен было иное, а позже он, благодаря своим доблестям, был прозван именем божества – Манасом.

Еще более сложным и притом центральным вопросом в уточнении даты возникновения эпоса является вопрос о времени сложения первой песни, т.е. песни о «Великом походе» и о самом Манасе, предполагаемом киргизском полководце. Героическая песня могла возникнуть после похода на Бей-Тин и даже в среде гораздо более поздних поколений, но такое предположение опровергается самим текстом эпоса во всех дошедших до нас вариантах, ибо этот великий подлинно исторический поход воспели ратники, участники похода, главным среди которых был аналогичный поэту-дружиннику из «Слова о полку Игореве» соратник Манаса – Ырамандын ырчы уулу. В эпосе он упоминается иногда только в форме эпитета, как Джайсан-ырчи, т.е. князь-поэт.

Ырамандын ырчы уулу не просто участник похода или свидетель событий, но и боец-богатырь. Говоря об этой не однажды упоминаемой в эпосе личности, следует обратить внимание на так называемые вещи сновидения последующих сказителей. Согласно издавна установившейся традиции, каждый воспевающий Манаса и его деяния должен быть хотя бы символически его соратником, одним из его чоро. Поэтому не случайно в каждом «вещем» сне сказителя обязательно появляется Манас со всеми своими чоро и приглашает будущего сказителя участвовать в их трапезе или в предстоящем походе. Все это говорит о том, что первоначально песня была сложена очевидцем, участником знаменитого похода, а последующие сказители должны были представлять себя по традиции хотя бы воображаемыми участниками описываемого ими события.

Итак, первая песня эпоса «Манас», на наш взгляд, создана или в годы похода на Бей-Тин, или в годы, непосредственно следующие за ним. Для подобных предположений мы имеем три основания: во-первых, данные эпиграфических памятников древности, в частности орхоно-енисейские надписи; во-вторых, состав самого эпоса, представленный во всех дошедших до нас вариантах отдельными, на наш взгляд неизменными, элементами

как первоосновой данной эпической поэмы; в третьих, данные быта и фиксирующие его ранние и поздние образцы киргизского фольклора, находящиеся в постоянном взаимодействии, сосуществующие с эпосом.

В связи с постановкой вопроса о генезисе «Манаса» необходимо напомнить о фольклорных, эпических традициях, сохранявших на киргизской почве свою многовековую устойчивость, что было характерно для народа бесписьменного, с отсталым кочевым древним бытом. И эти традиции, совпадающие с особенностями киргизской типической социально-исторической среды, вытекающие из ее жизненных факторов, сохраняли свою давность, так же как жанр эпоса. Фольклорные эпические традиции были устойчивы и прошли сквозь века – через судьбы и эпохи племенных союзов, патриархально-родовой старины, через феодальный быт, прошли через шаманизм, влияния буддизма, манихейства, ислама, сохраняясь в рамках, установившихся и освященных обычаем, обрядом, общественным укладом традиций.

Глубоко прав был П.А. Фалев, когда говорил, что «сопоставление произведений народного (киргизского. – М.А.) эпоса с орхонскими надписями вполне уместно». Надписи орхонские и енисейские родственны по сути. Это памятники одной исторической эпохи, отражающие по-своему социально-историческую действительность родоплеменных союзов, стоявших на одинаковых ступенях экономического развития, связанных между собой в значительной степени общностью языка, быта, социально-правовых норм. Тем более что это были роды и племена, находившиеся, благодаря близости районов расселения, в постоянном взаимодействии: то они сталкивались во взаимной вражде и набегах, с переменным господством одних племен над другими, то выступали совместно против общих врагов.

Такую общую, сходную судьбу в течение ряда веков испытывали роды и племена в составе тюркского каганата и вне его все упоминаемые в орхоно-енисейских надписях огузы, или тогуз-огузы, тюргеши, уйгуры, киргизы, азы, тангуты и прочие роды. Эти племена оставили древние надгробные надписи,

посвященные богатырям, военачальникам, погибшим героям, и воздвигали в годы смерти этих героев памятники («балбалы»).

Содержание и характер всех малых и больших орхоно-енисейских надписей говорит о том, что эти памятники не представляли собою лирической кантилены, характерной для многих других надгробных эпитафий. Их особенность заключается в повествовательно-эпическом содержании и соответствующей ему своеобразной художественной форме сказа. В них дана летопись походов, подвигов героев, приведены картины боев, смертельных схваток между племенами. Так, например, из надписи, посвященной полководцу Кюль-Тегину, встает образ непобедимого богатыря, подобного героям древних былин. В этих надписях есть и хронологическая последовательность. Рассказывается о важнейших подвигах Кюль-Тегина, начиная с его 16-летнего возраста и кончая смертью в возрасте 47 лет. Здесь явная параллель с сюжетным построением героических поэм, где также воспеваются деяния героя, начиная с его юных лет и кончая смертью. А Тоньюкук из надписи о нем выступает не только как герой сражений: описано и его участие в дипломатии, в разработке тактики боев; приводится его завещание, написанное в назидательном тоне.

Эти же орхоно-енисейские надписи красноречиво говорят о древнем периоде истории киргизского народа, и не в порядке общего упоминания – как об одном из племен, а весьма конкретно: о нападениях на киргизов, об убийстве их ханов, о беспощадном истреблении народа, застигнутого «во сне» врасплох. Говорится о временном союзе тюркского племени каганата с киргизами, который был осуществлен путем выдачи киргизскому Барсбегу сестры каганата – принцессы. И каждая значительная надпись упоминает о киргизах именно в конкретно-реальной обстановке борьбы, набегов, в рамках точных исторических дат. В этой основной и существенной для нас части памятники не являются легендой или плодом вольной фантазии. Здесь конкретные исторические события изложены в условной, своеобразной, но правдивой литературной форме. Они равноценны любой исторической хронике. Их свидетельства подобны свидетельствам

летописей, в которых изложение конкретных исторических событий также ведется в своеобразной литературной форме.

Читая указанные памятники, каждый внимательный исследователь может провести параллель с обстоятельствами, предшествовавшими походам, с эпизодами боев, поединков, с подвигами Манаса, Алмамбета, Чубака, Сыргака, изображавшимися в киргизском эпосе «Манас». Не говоря об элементах мифа, фантастики, которые, несомненно, присутствуют в составе героического эпоса и о которых речь будет идти ниже, данный эпос представляется нам связанным с жизнью народа, с его конкретной исторической эпохой. В этом, по-нашему, и заключаются важные, глубоко интересные для исследователей эпоса, историков и историков литературы проблемы раскрытия и установления реально ощутимых связей эпоса и исторических памятников древности.

Дальнейшее конкретное, углубленное исследование имеющихся вариантов «Манаса» требует разносторонних сопоставлений отдельных эпизодов боев, являющихся, безусловно, наиболее древним элементом в составе эпоса, с событиями, изложенными в орхоно-енисейских надписях, и отчасти с другими отрывками эпоса, зафиксированными в письменном виде впервые после орхоно-енисейских надписей у Махмуда Кашгарского.

Законно вслед за этими соображениями поставить вопрос о составе данного эпоса. Существуют исследователи, которые, исходя из общих теорий о развитии эпоса, полагают, что и в «Манасе» самым древним элементом является мифический слой. Конечно, в любом эпосе могут присутствовать элементы мифа, и обнаружить в них отдельные мифологические моменты не представляет в таких случаях больших затруднений, хотя нужно подчеркнуть, что мифический слой, как конкретная, неопровержимо древняя основа «Манаса», никем до сих пор не указан, да едва ли кто-либо решится его назвать. Здесь каждый исследователь, выходя за рамки общих рассуждений и догадок и перейдя к поискам конкретного, встретится с такими сложными переплетениями на почве эпоса, только изустно бытовавшего много веков, что отличить мир воображаемый от мира реального

в песнетворчестве джомокчу многих поколений и веков станет ответственной и трудноразрешимой задачей.

Другой проблемой, до сих пор еще недостаточно исследованной в нашей науке, является вопрос о том, что содержит эпос «Манас» конкретно реального, прочно связанного с историей данного народа, с живой цепью жизненных предпосылок, отразившихся в традиции эпического творчества народа. Означает ли подобная постановка вопроса изоляцию проблем изучения «Манаса» от общелитературных процессов? Нет. Напротив, эпос киргизского народа, изученный со всеми присущими ему уникальными чертами, соответствующими особенностям исторического прошлого и духовного развития народа, позволит нам установить своеобразную форму национальной эпической культуры этого народа, его особый, самостоятельный вклад в культуру человечества.

Обратимся к составу эпоса «Манас». Во всех имеющихся в нашем распоряжении ранних и поздних вариантах «Манаса» непременно присутствуют бытовые песни «керез» (песни-завещания) и «кошок» (плач об умершем). Мы знаем, что керез Кокетея составляет содержание записи Чокана Валиханова. Известно также, что значительное место отведено кошоку Каныкей по Манасу в варианте, записанном Радловым. И керез, и кошок попеременно и многократно включаются в исполнения Сагымбая, Саякбая, Шапака, Чойке, Жакшылыка, Тоголока Молдо, Алмамбека, Актана, Молдобасана и других. Керез Манаса, обращенный им перед последним своим походом к новорожденному сыну Семетею, приводится и в отрывке венгерского ученого Алмаши.

Сопоставления этих бытовых песен, неизменных составных частей эпоса, с упомянутыми выше надписями обнаруживают огромную близость между ними, явную родственность. Надписи составлены или в стиле керез, или от лица умирающего, или в виде кошока, от лица ближайшего родственника – отца, брата, матери. Не случайно, что ни один джомокчу не упускал случая включить эти бытовые песни в свое исполнение; они не изменяли ни древнему, ни бытующему при их жизни ритуалу.

О том, что эти песни в своих истоках восходят к самым древним обычаям, говорят не только надписи, но и давние исторические свидетельства. Так, например, об исполнении певцами песни во время похорон гуннского царя Аттилы говорит свидетель этих похорон Приск.

Небезынтересно добавить к сказанному о керезах и кошоках, что они необычайно богато представлены и в позднем быту киргизов в виде тех же обрядовых, бытовых песен (кошок), неизменно исполняющихся по случаю смерти близких людей, начиная с момента похорон или завещания (кerez), высказанного перед смертью значительным лицом. Помимо датированных началом и серединой прошлого века и более поздних образцов подобного фольклора, известны кошоки и более раннего времени. В одном из подобных кошоков, который посвящен народному батыру Женеку и представляет собой маленькую поэму в 150 строк, повторяются мотивы, сходные с содержанием орхон-енисейских надписей:

Повелитель мой близким добычу дарил,
В Бейджин путь проложил,
Повелитель мой в пятьсот человек свиту имел.
Жена осталась вдовой в доме,
Дети твои вырастут в трудностях.
Казна твоя полна золота.
Кто, кроме Манаса в былине,
Как ты, отвагу явил?
Кто, кроме легендарного Манаса,
Так пикой разил врага?

Сопоставим этот кошок с надписью на киргизском памятнике из Ачура: «Имя сына Кюч – “сильный”, мальчик... ваше имя... Урыбег... ради своего государства приобретая (блага) (разлучились) со своим женским теремом... (т.е. вы умерли)». Левая сторона надписи: «В семнадцать лет его доблесть умерла. Находящийся на земле и отмеченный клеймом (тамгой) скот был без числа, как черные волосы. Количество войска, выступившего против врага, было семь тысяч молодых людей... Ваше геройское имя Ур(ы)».

Сходство содержания и основного замысла героизированного сказа об умершем в древних надписях, в составных частях эпоса «Манас» и в подобной же героизированной форме бытовых керезов и кошоков мы обнаружим и при дальнейшем сопоставлении их между собою. Памятник Тоньюкуку, восхваляя деяния Эльтериш-кагана, повествует: «Эльтериш-каган ради своего сообщества со... знанием и геройством, на табгачей ходил сражаться семнадцать раз, против киданей сражался он семь раз, против огузов сражался пять раз». Не говоря уже о многих упоминающихся в «Манасе» народах, против которых предпринимаются многочисленные походы, являющиеся основным содержанием эпоса, в нем мы находим перечисления дальних и близких соседей, во вражде или дружбе сталкивавшихся с героем кошоков и керезов даже недавних времен. В кошоке, сложенном в 1854 году в честь киргизского манапа Ормона, повествуется:

Кашгария в смятении осведомлялась (о нем):

Славе, доблести хана, отца моего,

Дивился калмыцкий народ.

Ему служил кипчаков род.

Услышав о смерти хана, отца моего.

Мечи в ножны вложили казахи...

В кошоке о другом манапе, Джантае, рассказывается о том, что Джантай распространил свою власть на Коканд и посылал послов к русским и калмыкам. Рассказывается в кошоке и о манапе Шабдане:

Обойдя китайцев и киргизов,

До Крыма дошла ваша слава.

Обойдя Русь, распространяясь дальше,

Вести о нем дошли до Индостана.

В Алма-Ате губернатор,

В Ташкенте – генерал;

По важности чина

Равноправны вы им...

Всякий, кто играет на комузе,

Пусть исполняет эту песню на нем,

Пусть поет складно

Слова этой песни...

В этом кошке, размером с малый эпос – в 740 строк, сохранившем давнюю традицию, содержится завет воспевать деяния умершего. Значительный интерес представляет керез Балбая. Один вариант его был записан мною лично в 1928 году от сапожника из рода Бугу в районе Пржевальска; это был законченный керез объемом в 50 строк. В дальнейшем новую запись неизвестного мне ырчи того же района произвел Х. Карасаев. По этой последней записи керез Балбая превратился уже в героическую поэму – керез объемом в 435 строк.

В данном случае мы наблюдаем процесс созидания эпоса, процесс перерастания бытовой песни в героический сказ, былину, что опять свидетельствует о следующем: с одной стороны, мы видим предпосылки и условия рождения эпоса; с другой стороны – устанавливаем наличие живой, непрерывной традиции, идущей из глубины веков, когда любой жизненный случай, обычай и песнетворчество составляли сложный комплекс взаимосвязанных и взаимовлияющих факторов. И в керезе Балбая мы встречаем как главную суть данной песни борьбу батыра с его врагами. Здесь также, в духе традиции подобных песен, перечисляются враждовавшие с ним роды – Айт, Бозум, Кызыл-Борук, упоминается киргизский хан Ормон, суровые боевые пути героя на Алтай, на перевалы Когарта, сообщается о том, как он ограбил туркестанский торговый караван в 300 верблюдов. В конце кереза герой песни просит родных и друзей, чтобы они похоронили его на урочище Сары-булак, на развилке дорог, и затем соорудили ему надгробие изжженного калмыками кирпича, лежащего на дне озера Иссык-Куль вблизи Кой-Сары.

В результате всего высказанного можно сделать вывод о необходимости и важности изучения текстов «Манаса» в сопоставлении с древними надписями и существовавшими до недавнего времени бытовыми песнями киргизов. Правда, нам могут заметить, что поздние керезы и кошки сами испытали на себе огромное влияние стиля и манеры героической песни. Это несомненно, потому-то мы и встречаем в отдельных кошках и керезах имена Манаса, Семетея или некоторых из их чоро, с отвагой и доблестями которых мать или жена умершего

сравнивает его достоинства. Значит, это влияние было, но также верно и то, что, бытуя испокон веков не как мифы, не как продукт вольной фантазии, а как конкретные воспоминания об исторически реальных фактах, т.е. воспоминания о смерти отдельных личностей, эти песни во всех веках, несомненно, влияли и на самый эпос «Манас». Этим своим влиянием данные песни и определили реалистичность стиля героической эпопеи. Они не позволяли певцам уходить в сказочную фантастику в основных, связанных с действительными фактами из жизни, наиболее характерных и важных эпизодах эпического повествования. И это влияние связывало эпос, как в истоках его, так и в процессе его дальнейшего развития, с реальными историческими событиями всех последующих эпох.

Исходя из приведенных выше соображений, мы считаем вполне законным высказать мысль, что первые песни, вошедшие в «Манас», сложены в годы тех великих в истории киргизского народа событий, которые связаны с деяниями выдающегося исторического героя (независимо от того, был ли он ажо, шад, апа, тархан или просто батыр), благодаря которому киргизский народ одержал победу над поработившими его сильными врагами. А деятельность этой личности должна была протекать в эпоху «киргизского великодержавия» (и, может быть, в ту пору, о которой свидетельствует надпись на памятнике из Суджи). Эти песни – пусть вначале краткие – сложены были именно в годы смерти названной личности. Этого требовал обычай оплакивания умершего, древний обряд, сопровождавший возведение балбалов в год смерти героя. И тексты надписей безусловно сложены неизвестными нам сочинителями тех времен. Если так, то наряду с этими надписями, высеченными на камне в скупом, лаконичном стиле, должны были возникнуть и бытовать в народе песни, где опозитизированы те же события, которые изложены в тексте на камне. А сложенные плачи (кошоки) и завещания (керезы) тогда же переходили в репертуар певцов, закреплялись в песне и развивались в дальнейшем своем бытовании в разнообразной слушательской среде, передаваясь из поколения в поколение.

Наряду с этой древней исторической первоосновой киргизского эпоса мы отчетливо видим наличие в нем мифических представлений народа и особенно значительное влияние на состав эпоса исторических событий более поздних эпох. Безусловно, и калмыцкие войны XV–XVII веков создали немаловажный исторический фон и даже непосредственные предпосылки новых сюжетных наслоений в составе «Манаса». Мы еще недостаточно изучили историю киргизского народа. Целые столетия в судьбе народа, как например, XI–XIV века, нам почти неизвестны. Ономастика, дающая некоторые параллели имен исторических и эпических, представляет пока элемент столь же сомнительный, сколь и соблазнительный. Нельзя не вспомнить, что имена героев эпоса тоже менялись в веках в исполнении различных джомокчу. Они по-своему осмыслили древние имена, ставшие непонятными их слушателям. Собственные имена когда-то действовавших исторических лиц могли быть заменены более понятным современникам эпитетом, сопровождавшим это имя, могли приобрести мифологическое значение или же быть заменены именами более поздних исторических личностей. Отсюда возможно допустить, что некоторые имена из первых песен «Манаса» или дошли до нас искаженными, или вообще выпали из поздних вариантов эпоса и были заменены новыми, так что имена эпоса «Манас» следует воспринимать критически, с необходимым толкованием их исторического происхождения и раскрытием их смысла.

Исключительный интерес в разрешении вопроса об эпохе возникновения «Манаса» представляет также ряд древних названий и наименований, сохранившихся в тексте эпоса, иногда в первоначальном, а иногда в измененном виде. Так, одна из песен орозбаковского варианта эпоса рассказывает о «кёзкаманах».

«Кёзкаманы» – племя, родственное племени Манаса. Фактически «каманами» (куманами) в древности назывались половцы. На юго-восток Европы они перекочевали в XI веке. Упоминание в поэме о совместной жизни их с племенем Манаса говорит о том, что эпос застал еще тот период, когда половцы-

каманы жили в центре Азии, по соседству с киргизами. Так же характерно для древнего текста «Манаса» упоминание в нем народов естек, катаган и других. Тождественно ли это древнее название «естек» башкирскому названию «естеки» или названию северных народов Азии – остяков, точно неизвестно, но замечательно уже то, что в эпос вошли наименования народов, которые много веков назад перестали быть соседями киргизов. То же самое можно сказать о катаганах, которые, как известно, уже давно живут на севере Афганистана.

В поэме есть и другие названия и обозначения, потерявшие в устах позднейших сказителей свой первоначальный смысл. Интересно, что некоторые из них имеют непосредственную связь с историей киргизского народа. Например, в орозбаковском варианте упоминается народ кенжут («кенжуттин элинден»). Сказитель не называет этот народ родственным Манасу, однако из истории известно, что Кенжут был городом киргизского хакана в IX–X веках. Сохранившееся в тексте эпоса древнее название города видоизменилось в устах поздних сказителей, для которых город Кенжут утратил свою историческую реальность. Неосведомленным сказителем это название ошибочно перенесено на народ, на легендарное государство. Подобному же изменению подверглось и понятие «ажо». На древнекиргизском языке в эпоху «великодержавия» так обозначался, в соответствии с орхоненейскими надписями, либо хакан, либо военачальник. В дальнейшем это понятие, трансформировавшись в устах сказителей, стало обозначать уже собственное имя – Аджи, причем к нему добавился новый признак – бай. И в дошедших до нас вариантах эпоса мы встречаемся уже с индивидуальным персонажем Аджи-баем, одним из чоро и близких друзей Манаса. Для современных слушателей это имя, очевидно ассоциируется со словом «хаджи» («ажы» по-киргизски). Это лишний пример того, как может разительно меняться осмысление древних имен и понятий.

При внимательном и углубленном научном анализе подобных исторических фактов и их литературных параллелей в тексте эпоса найдется множество еще более убедительных данных,

говорящих о древнем происхождении «Манаса». Все же упомянутые выше сопоставления даже при первом беглом обзоре их сводят истоки возникновения «Манаса», как мы уже говорили, к одной эпохе, а именно к эпохе «киргизского великодержавия». При этом центральным источником и сюжетным ядром песни является поход киргизов против уйгуров и покорение киргизами города Бей-Тин. Исходя из всего этого, мы полагаем, что «Манас» создан не ранее 840 года н.э. и, следовательно, существует более 1 110 лет. Но это лишь приблизительная дата возникновения эпоса. Говорить же более или менее утвердительно можно только о том, что сложившаяся в то время основа поэмы отражает период «киргизского великодержавия». Здесь героем является весь народ, концентрированная мощь, гиперболизированные черты воинственности и силы которого воплощены в «Манасе». Тема о герое явилась как бы единственной эффективной вершиной повествования».

**В.М. Жирмунский «Народный героический эпос:
сравнительно-исторические очерки»**

«<...> Существенное значение для изучения героического эпоса имеет вопрос об исторических источниках эпических сюжетов. Героический эпос на разных ступенях своего развития в разной степени историчен и может содержать последовательные исторические напластования различной древности. В русских былинах, например, имена князя Владимира и Добрыни восходят ко времени Владимира Святого (X век), образ и имя Тугарина Змеевича отражают воспоминания о борьбе со степью при Владимире Мономахе и половецком хане Тугоркане (XII век), а основная национальная тема былин киевского цикла – борьба с татарами, защита национальной и политической самостоятельности русского государства связана с историческими отношениями XIII–XV веков.

То же относится и к историческим основам киргизской эпопеи «Манас». Отдаленная эпоха военной экспансии киргизского кочевого общества в северо-западной Монголии и южной Сибири (IX век) была перекрыта позднейшими событиями исторической жизни киргизов и не оставила в «Манасе» значительных следов.

Следует признать, что в своем настоящем виде киргизская эпопея в основном отражает борьбу киргизского народа с калмыками, то есть более поздние исторические факты и отношения времен ойратского государства и калмыцких войн (XV–XVIII века). Исторические имена, встречающиеся в «Манасе», также в основном относятся к XV–XVII векам и частично перекликаются с именами исторических героев казахско-ногайского цикла» [27].

А.Н. Бернштам «Эпоха возникновения киргизского эпоса “Манас”»

«В свете всех данных, которыми мы располагаем, можно сделать следующие выводы:

1. Эпос «Манас» не только выдающийся памятник народного художественного творчества, но и своеобразная историческая повесть о борьбе за независимость киргизских племён, древнейший этап которой восходит к 820–847 гг.

2. В основе эпического Манаса стоит конкретно-исторический образ руководителя народа 820–847 гг., борьба которого носила освободительный характер.

Несомненно, такая выдающаяся историческая фигура, которую мы считаем Яглакаром, не могла исчезнуть из памяти народа. Отсюда возможно предположить, что в грандиозной эпопее «Манас» этот период нашёл своё отношение, а личность тогдашнего вождя киргизов могла стать достойным прообразом эпического богатыря Манаса.

Всё это даёт повод искать в эпосе отзвуки указанных выше исторических событий. Здесь ещё непечатое поле для исследования. <...>

Сказанного, с нашей точки зрения, достаточно для того, чтобы в заключении сказать о следующем:

Героический эпос «Манас» в своей древнейшей части является отражением истории киргизского народа в эпоху VIII–IX вв.

Развиваясь на протяжении столетий, эпос в дальнейшем впитывал в себя следовавшие одно за другим исторические события, из которых события XVII–XIX вв. нашли в нём наиболее полное отражение.

Будучи живым, постоянно изменяющимся произведением народного творчества, эпос «Манас» в современных записях предстаёт перед нами в своей тьянь-шаньской редакции. По варианту Сагымбая, енисейско-монгольский круг события хотя и сведён к минимуму, но сохранён в общих чертах, где историческая, эпическая и географическая терминология даны в представлении манасчи, родившегося и творившего в Киргизстане. Это не должно опровергать такого факта, что за эпическим образом Манаса стоит реальное историческое лицо» [3].

Б.М. Юнусалиев «Кыргызский героический эпос “Манас”»

Как один из древнейших кыргызских эпосов «Манас» представляет собой наиболее полное и широкое художественное отображение многовековой борьбы кыргызского народа за свою независимость, за справедливость и счастливую жизнь.

При отсутствии фиксируемой истории и письменной литературы в эпосе нашли отражение жизнь кыргызского народа, его этнический состав, хозяйство, быт, обычаи, нравы, эстетические вкусы, этические нормы, его суждения о человеческих достоинствах и пороках, представления о природе, религиозные предрассудки, язык.

К эпосу как к наиболее популярному произведению постепенно притягивались сходные по идейному содержанию самостоятельные сказки, легенды, былины, поэмы. Есть основание предположить, что такие эпизоды эпоса, как «Поминки по Кокетею», «Рассказ об Алмамбете» и другие, бытовали когда-то как самостоятельные произведения.

У многих среднеазиатских народов имеются общие эпосы: у узбеков, казахов, каракалпаков – «Алпамыш», у казахов, туркменов, узбеков, таджиков – «Кер-Оглы» и т.д. «Манас» бытует только у кыргызов. Поскольку наличие или отсутствие общих эпосов связано с общностью или отсутствием культурно-исторических и географических условий в период возникновения и существования эпосов, то можно прийти к выводу о том, что формирование эпоса у кыргызов происходило в иных географических и исторических условиях, чем в Средней Азии. События, рассказывающие о древнейших

периодах истории кыргызского народа, подтверждают это. Так, в эпосе прослеживаются некоторые характерные черты древней общественной формации – военной демократии (равноправие членов дружины в распределении военных трофеев, выборность военачальников-ханов и др.).

Архаичный характер носят названия местностей, наименования народов и племен, собственные имена людей. Архаичен и строй стиха эпоса. К стати, древность эпоса находит подтверждение в исторических сведениях, содержащихся в «Маджму ат-Таварих» – письменном памятнике начала XVI в., где рассказ о богатырских подвигах юного Манаса рассматривается в связи с событиями второй половины XIV в.

Возможно, что первоначально он был создан и бытовал в форме небольшого прозаического сказа о богатырских делах людей, героически спасших народ от истребления. Постепенно талантливые сказители превратили его в песню-былину, которая затем усилиями каждого поколения разрослась в большую поэму, включившую в себя новые исторические события, новых персонажей, усложняясь все дальше в своем сюжетном построении.

Постепенное развитие эпоса привело к его циклизации. Каждому поколению богатырей: Манасу, его сыну Семетею, внуку Сейтеку – посвящены сюжетно связанные между собой поэмы. Первая часть трилогии посвящена легендарному Манасу – центральной фигуре эпопеи. В основе ее лежат реальные события из более ранней истории кыргызов – от периода военной демократии до патриархально-феодалного общества. Описываемые события происходили главным образом на территории от Енисея через Алтай, Хангай до Средней Азии. Поэтому можно сказать, что первая часть эпоса охватывает почти всю многовековую дотяньшаньскую историю народа.

Надо полагать, что первоначально эпос бытовал без циклизации, но имел трагическую концовку – в финале «Великого похода» погибают в неравном бою почти все положительные герои. Вероломный Конурбай смертельно ранит Манаса. Но слушатели не хотели мириться с таким финалом. Тогда была создана вторая часть поэмы, посвященная описанию жизни и подвигов второго

поколения героев – сына Манаса Семетея и его сподвижников, которые повторяют подвиги своих отцов и добиваются победы над иноземными захватчиками.

Исторический фон поэмы «Семетей» соответствует примерно периоду джунгарского нашествия (XVI–XVIII вв.). Действие происходит в пределах Средней Азии. Любимые герои также становятся жертвой несправедливости; однако виновниками их гибели оказываются не иноземные захватчики, а внутренние враги – предатели, узурпаторы, ставшие деспотами своего народа.

Жизнь требовала продолжения борьбы с внутренними врагами. Этому и посвящена третья часть трилогии – поэма «Сейтек». Здесь завершается восстановление справедливости и свободы. Именно в этом, в высокой благородной цели – защита родины от иноземных захватчиков и избавление народа от ига деспотов – основная идея трилогии «Манас».

Первая часть трилогии – поэма «Манас» – начинается с описания страшного народного бедствия, явившегося следствием вероломного нападения китайцев во главе с Алооке-ханом на страну кыргызов. Народ разогнан по разным странам света, разорен, разграблен, терпит всяческие унижения. В такой критический момент в семье престарелого и бездетного Джакипа, сосланного из родных мест на далекий Алтай к враждебным калмыкам, рождается необыкновенный ребенок, который растет не по годам, а по дням, наливаясь сверхъестественной силой. Быстро распространившаяся весть о появлении на свет богатыря приводит в ужас и калмыков, издевавшихся над кыргызами на Алтае, и китайцев, изгнавших кыргызов с родной земли Ала-Тоо. Чтобы расправиться с будущим грозным врагом, китайцы и калмыки предпринимают неоднократные нападения, но их успешно отбивает дружина юного Манаса, сплотившего вокруг себя верных соратников («кырк чоро» – сорок дружинников). Нашествие агрессоров вынуждает кыргызские племена объединиться вокруг богатыря Манаса, которого избирают предводителем 40-племенного кыргызского народа.

Возвращение алтайских кыргызов на родину связано с многочисленными войнами, где главная роль отведена любимому герою – Манасу.

Кыргызы вновь занимают свои земли на Тянь-Шане и Алтае в результате победы над войсками Текес-хана, преграждавшего путь из Алтая к Ала-Тоо; Ахунбешим-хана, завладевшего Чуйской и Иссык-Кульской долинами; Алооке-хана, изгнавшего кыргызов из Ала-Тоо и Алая; Шоорук-хана – выходца из Афганистана. Самой тяжелой и длительной была война против китайских войск во главе с Конурбаем («Великий поход»), откуда Манас возвращается смертельно раненным.

Вся первая часть эпоса представляет собой описание малых и больших войн (походов). Конечно, в нем есть и эпизоды, повествующие и о мирной жизни.

Самым мирным, казалось бы, должен быть эпизод «Женитьба на Каныкей», однако и здесь богатырский стиль повествования строго выдержан. Манас прибывает к невесте в сопровождении своей дружины. Несоблюдение Манасом традиционного обычая при встрече с невестой вызывает с ее стороны притворную холодность, а грубость жениха заставляет ее нанести ему рану. Поведение невесты выводит Манаса из терпения. Он приказывает дружинникам напасть на город, наказать всех его жителей, в первую очередь невесту и ее родителей. Воины готовы к нападению. Но мудрец Бакай предлагает дружинникам создать лишь видимость нашествия.

Родственникам Манаса – кёзкаманам – нет дела до интересов народа. Слепая зависть толкает их на преступление: они устраивают заговор, отравляют Манаса и захватывают власть в Таласе. Только мудрая Каныкей смогла исцелить Манаса. Он восстанавливает порядок в Таласе и наказывает злоумышленников.

Строго выдержан богатырский стиль и в эпизоде «Поминки по Кокетею». Этому стилю соответствуют сцены прибытия на поминки ханов разных народов и племен со своими многочисленными войсками; поясной борьбы (куреш) между прославленными богатырями Кошоем и Джолоем, отстаивающих честь своего народа. В турнире по стрельбе в джамбу (слиток золота), требующем высокого мастерства воина, победителем вышел Манас. Состязание же Манаса с Конурбаем на пиках по существу явилось единоборством предводителей двух враждеб-

ных сторон. Огорчение побежденного Конурбая беспредельно, и он тайком готовит свое войско к разграблению кыргызов.

В завершение поминок устраивается самый интересный и популярный вид спорта – скачки. И здесь, несмотря на устраиваемые Конурбаем заслоны и препятствия, первым к финишу приходит манасовский Аккула. Не вынеся позора поражения во всех состязаниях, китайцы и калмыки во главе с Конурбаем, Джолоем и Алооке грабят кыргызов и угоняют табуны.

Эпизод «Великий поход» на китайскую столицу Бейджин по сравнению с эпизодами других походов является самым крупным по объему и самым ценным в художественном отношении. Здесь герои оказываются в различных условиях длительного похода и жестоких сражений, где испытываются их стойкость, преданность, храбрость, обнажаются положительные и отрицательные черты характера. Красочно представлена природа, ее фауна и флора; эпизод не лишен фантазии и элементов мифологии. Батальные сцены отличаются отточенностью и совершенством стиха. В центре внимания главные герои: Манас и его ближайшие помощники – Алмамбет, Сыргак, Чубак, Бакай. Должная роль отведена их боевым коням, сказочному оружию, но в конечном счете победа на стороне тех, кто обладает могучей физической силой. Противники Манаса не менее сильны, но они коварны и вероломны, порою в единоборстве берут верх. В конце концов они оказываются побежденными. Столица китайцев Бейджин покорена. По варианту С. Каралаева, кыргызы добились полной победы ценою жизни многих лучших богатырей – Алмамбета, Сыргака, Чубака, а сам Манас возвращается тяжело раненным в Талас, где вскоре умирает.

Оставшаяся вдовой с младенцем Семетеем Каныкей воздвигает мужу мавзолей. Этим заканчивается первая часть эпопеи. В ней от начала до конца строго выдержан героический стиль, который отвечает основной идее поэмы – борьбе за объединение кыргызских племен, за их независимость и свободу.

На ранних стадиях развития общества, в эпоху, когда возник эпос, войны были весьма истребительны, поэтому многие народы и племена, довольно многочисленные и сильные, со временем

совершенно исчезали. И, если кыргызы на протяжении более чем двух тысяч лет сохранились как народ, несмотря на постоянные столкновения с уйгурами, китайцами, чингизхановскими полчищами, джунгарами, то это объясняется их сплоченностью, храбростью и свободолюбием. Воспевание мужества и отваги в борьбе за свободу и независимость отвечало духу народа. Именно этим можно объяснить героический пафос эпоса, его многовековое бытование, его популярность.

Смерть любимого героя, трагический конец поэмы не устраивали слушателей. Сказание должно было иметь продолжение, тем более что для этого оставался повод: главный соперник Манаса коварный зачинщик всех кровавых столкновений Конурбай спасся в «Великом походе» бегством.

Начало поэмы «Семетей» трагично. Власть узурпируется завистливыми родичами Абыке и Кёбёш, которые уничтожают все, что напоминает о Манасе, заботятся лишь о своем благополучии, грабят народ. Вызывает жалость участь оставшихся в живых героев первой части трилогии: мудрец Бакай превращен в раба, бабушка Чыйырды – мать Манаса и Каныкей, переодетые в нищих, бегут к родителям Каныкей, спасая жизнь Семетея. Детство его проходит у родного брата матери в царстве Темир-хана в неведении о родителях и родине. Детские годы Семетея менее богаты подвигами, чем детские годы Манаса, но он достаточно силен, познает искусство сражаться и побеждать. В четырнадцатилетнем возрасте будущий герой узнает о родителях и родном народе, страдающем под игом узурпаторов.

Вернувшись в Талас, Семетей с помощью народа расправляется со своими противниками и забирает власть. Он вновь сплачивает разрозненные племена и устанавливает мир. Наступает небольшая передышка.

Завистники Семетея – его дальний родич Чинкожо и его друг Толтой – решили напасть на столицу Ахун-хана, чтобы овладеть его дочерью красавицей Айчурек, до рождения которой отец и Манас объявили себя сватами. Враги осадили город, Ахун-хан вынужден просить двухмесячный срок на сборы невесты. Тем временем Айчурек, превратившись в белого лебедя, облетает все

страны света в поисках достойного жениха, который наказал бы насильников, принесших страдания жителям ее города. С высоты небес она рассматривает прославленных богатырей всех народов и земель, с женской наблюдательностью оценивая каждого. Но краше и сильнее Семетей нет богатыря, живописнее Таласа нет места на Земле. Чтобы увлечь возлюбленного, она похищает его любимого белого кречета Акшумкар.

Описание встречи невесты и жениха пестрит этнографическими подробностями. Сцены молодежных игр полны шуток, задора и юмора. Однако, чтобы стать супругами, одной любви недостаточно: надо победить насильника, требующего руки Айчурек.

Длительная и упорная борьба с несметным войском противника заканчивается победой Семетей. Снова перед слушателями устраиваются пиры, игры, свадебные церемонии.

Семетей добился руки прелестной Айчурек. Началась тихая мирная жизнь. Но этические нормы времени требуют от нового поколения богатырей отмщения тому, кто повинен в несправедливой гибели их отцов.

Поход Семетей на Бейджин и борьба с коварным Конурбаем, также готовившимся к выступлению против кыргызов, во многом напоминает не только по фабуле, но и в подробностях «Великий поход» из первой части трилогии. Ни сказочная физическая сила, которой обладает Семетей и его ближайший сподвижник Кюльчоро, ни волшебство – ничто не могло одолеть неуязвимого Конурбая. В конце концов китайский богатырь был побежден, поддавшись на хитрость Кюльчоро.

После возвращения в Талас сам Семетей в борьбе с завистником Кыяз-ханом становится жертвой измены со стороны затаившего на него злобу Канчоро. Изменники становятся правителями. Айчурек насильно увезена Кыяз-ханом: закованы в кандалы и делят участь рабов Каныкей, Бакай, Кюльчоро.

Такой печальный финал поэмы «Семетей» не отвечал народному духу, и со временем создается третий генеалогический цикл – поэма о Сейтеке, внуке Манаса. Ее главной темой является борьба героев против внутренних врагов – предателей и деспо-

тов, нечестным путем захвативших власть и безжалостно угнетающих народ.

В Таласе кыргызы изнывают под игом изменника Канчоро и жаждут освобождения, а в другом царстве, в стране Кыяз-хана, рождается Сейтек – будущий герой поэмы. Умной Айчурек удается хитростью спасти ребенка от попыток Кыяз-хана умертвить его. Выросший среди пастухов Сейтек узнает о своей родословной, о родине, судьбах родителей и верных друзьях. Сейтеку удается вылечить парализованного богатыря Кюльчоро. С ним он совершает поход в Талас и при поддержке народа ниспровергает Канчоро. Итак, изменник и деспот наказан, народу возвращена свобода, справедливость восторжествовала.

Казалось бы, на этом должна быть закончена эпопея. Однако она имеет различное продолжение у разных сказителей.

У С. Каралаева, от которого записаны все три части эпоса, на кыргызов нападает сын Джельмогуза.

У сказителя Ш. Рысмендеева, также продиктовавшего все три части эпоса, на Талас совершает поход не мифологический Сарыбай, а вполне реальная фигура – сын знаменитого Конурбая, по имени Куялы. Изложенная выше фабульная схема каждого цикла характерна для всех известных вариантов эпоса и составляет его основной сюжет. Однако, сопоставляя варианты, записанные со слов разных сказителей, нетрудно заметить некоторые тематические и сюжетные расхождения.

Так, походы Манаса на Север и Запад есть только у сказителя Сагымбая Орозбакова, паломничество Чубака в Мекку только у Саякбая Каралаева. Иногда общеизвестный мотив объединения кыргызских племен заменяется мотивом объединения тюркских племен.

В эпосе «Манас» прослеживаются следы древнего тенгрианского верования кыргызов. Так, главные герои перед походами клянутся, поклоняясь небу и земле.

Кто изменит клятве,
Пусть накажет его чистое небо,
Пусть накажет его земля,
Покрытая растительностью.

Иногда предметом поклонения является боевое оружие или огонь:

Пусть накажет пуля Аккелте,

Пусть накажет запал фитиля.

Конечно, ислам также нашел свое отражение, хотя исламизация эпоса имеет, надо сказать, поверхностный характер, заметна больше всего в мотивировках действий. Так, одной из главных причин ухода Алмамбета из Китая послужило принятие им мусульманства.

Безусловно, исламские мотивы введены в эпос «Манас» сказителями позднейших веков.

В любом варианте положительные персонажи – Манас, Алмамбет, Бакай, Канькей, Сыргак, Чубак, Семетей, Сейтек, Кюльчоро – наделены чертами настоящих героев – беспредельной преданностью своему народу, стойкостью, выдержкой, мужеством, находчивостью, готовностью пожертвовать жизнью в интересах родины. Эти бессмертные качества патриота проявляются героями не на словах, а в поступках и действиях в различных ситуациях, при самых трагических обстоятельствах.

Героический эпос «Манас» дорог еще и тем, что описываемые в нем события имеют реальную основу. Они отражают историю формирования кыргызского народа из родов и племен, о чем свидетельствуют передаваемые устами Манаса строки:

Из белого марала сделал я корову.

Из перемешанных племен сделал народ.

События, которые решали судьбу кыргызского народа, нашли в эпосе яркое отражение. Встречающиеся в нем загадочные имена людей, названия городов, стран, народов отражают те или иные события различных этапов истории народа. Центральный батальный эпизод «Великий поход» на Бейджин напоминает победу кыргызов в IX в. над уйгурами с захватом их городов, в том числе и Бейтин (или Бейчжен), возвращенных обратно только в конце X в.

Если учесть свойственное для устного народного творчества переосмысление событий и имен, то названные в эпосе то китайцами, то калмыками главные враги кыргызского

народа – Алооке, Джолой, Эсенхан – являются скорее всего прототипами реальных личностей, чьи имена встречаются в летописях. Например, Эсенхан (по-калмыцки Эсентайджи) предводительствовал джунгарским (калмыцким) войском в XV в. Аляку возглавлял джунгарское нашествие в XVII в., а Елюй (начальнику кыргызскому «дж» соответствует «е» в других тюркских языках) был предводителем киданских (кара-китайских) войск – племен монгольского происхождения, двигавшихся с Северного Китая и разгромивших сначала кыргызское государство в конце X в., а затем завоевавших всю Центральную и Среднюю Азию от Енисея до Таласа в XII в.

В непосредственной связи с именами личностей следует рассматривать и названия народов, которые фигурируют в эпосе как захватчики (китай, калмак, манчжур). Кровавые столкновения с ними навсегда сохранились в памяти кыргызов.

С другой стороны, названо немало народов и племен, с кем кыргызы находились в дружеских связях и совместно выступали против захватчиков и притеснителей. В качестве союзников в эпосе упоминаются ойроты, погон, нойгуты, катаганы, кыпчак, аргыны, джедыгеры и другие, вошедшие позже в этнические группы казахов, узбеков, монголов, таджиков.

Надо полагать, что и положительные персонажи эпоса также имеют своих прототипов, имена которых народ бережно сохранил в эпосе, заменявшем в течение многих веков письменную литературу и летописание. В «Манасе» много фантастических персонажей: «сдвигающий горы» великан Мадькан; подобный циклопу в «Одиссее» Гомера одноглазый Малгун, у которого есть только одно уязвимое место – зрачок; животные, служащие дозорными; крылатые кони-тулпары, говорящие по-человечьи. Здесь происходит немало чудес: превращение Айчурек в лебедя, изменение погоды по желанию Алмамбета и др., выдержан гиперболизм: несметное число войск может без привала двигаться в течение 40 дней; в качестве калыма могут быть пригнаны сотни тысяч голов скота и в придачу к ним бесчисленное множество диких зверей; один богатырь может справиться с сотнями и даже тысячами воинов противника и т.п. Однако фантастика

и гиперболизм служат художественным средством для создания бессмертных образов реальных людей, отдавших жизнь за свободу и независимость своего народа. Истинное наслаждение находят слушатели эпоса не в его фантастике, а в жизненности и реалистичности идей и устремлений героев.

Манас в первой части трилогии – собирательный образ. Он наделен всеми чертами идеального богатыря, предводителя войск народной дружины. Обрисовке его образа подчинены все композиционные элементы эпоса: ситуация, мотивы, интриги и т.д. В качестве эпитетов для него служат названия самых сильных и страшных зверей: арстан (лев), каблан (леопард), сыртан (гиена), кёкджал (сивогривый волк). Несмотря на позднейшее стремление сказителей придать образу Манаса некоторые черты феодального властителя – хана, в основных тематически и сюжетно связанных эпизодах он остается подлинно народным героем, заслуживающим любовь и славу за храбрость и отвагу в борьбе с врагами родины. Во всех столкновениях с вражеским войском победа обеспечивается личным участием Манаса в качестве рядового бойца-богатыря. Подлинный Манас не ревностен к власти, поэтому в великом походе на Бейджин он передает жезл главнокомандующего мудрецу Бакаю, а затем богатырю Алмамбету.

Второстепенные герои в эпосе служат как бы для усиления образа главного героя. Величие Манаса поддерживается его легендарными сподвижниками – сорока дружинниками («кырк чоро»). Наиболее прославленными из них являются мудрые старцы-богатыри Кошой и Бакай, молодежь: Алмамбет, Чубак, Сыргак и др. Они также отличаются могучей физической силой и отвагой, спаяны дружбой и взаимной выручкой в бою. Для каждого из них Манас – идеал, честь и слава, его имя служит им боевым кличем.

Каждый из героев наделен определенными качествами. Манас – обладатель несравненной физической силы, хладнокровен, большой стратег; Бакай – мудрец и богатырь, самый лучший советчик Манаса. Алмамбет – китаец по происхождению, необыкновенный богатырь, обладатель тайн

природы. Сыргак по силе равен Алмамбету, храбр, вынослив, ловок. Манасовская дружина «кырк чоро» способна поразить любого численно превосходящего врага.

Характеристика отрицательных персонажей также служит для возвеличивания главного героя. образу Манаса противопоставлен образ его главного противника – Конурбая, сильного, но вероломного и завистливого. Джолой бесхитростен, но обладает неиссякаемой силой.

В эпосе есть и незабываемые образы женщин. Особенно обаятельна жена главного героя – Канькей. Она не только мать, воспитывающая в сыне честность, беспредельную любовь к родине, но и самоотверженная женщина, готовая идти на жертвы во имя интересов народа. Она труженица, искусная мастерица, под чьим руководством женщины сшили своим воинам непробиваемую экипировку. Она излечивает Манаса от смертельной раны, спасает его, когда он, раненный предателем, остался один на поле боя. Она – мудрая советчица Манаса.

В характере героев первого и второго поколений много общего. Образ Семетея как богатыря по сравнению с образом Манаса менее колоритен, но его любовь к Родине, патриотизм воссоздаются очень красочно. Здесь и переживания разлученного со своим народом юноши, и борьба его с иноземными захватчиками, и смертельные схватки с изменниками родины. В «Семетее» продолжают развитие образ бабушки Чыйырды – матери Манаса, образ старца-мудреца Бакая. Вместе с тем появляются новые типы героев. Айчурек с ее романтизмом и патриотизмом противопоставлен Чачыкей – честолюбивая предательница. Образ Кюльчоро во многом напоминает образ его отца Алмамбета. Кюльчоро противопоставлен обидчивому и эгоистичному Канчоро, который становится изменником и предателем. В конце второй и начале третьей поэмы он выступает как узурпатор, деспот, бесжалостный угнетатель народа. В поэме «Сейтек» образ Кюльчоро напоминает знакомый нам образ мудреца Бакая: он и могущественный богатырь, и мудрый советчик Сейтека.

Главный герой третьей части трилогии – Сейтек выступает защитником народа от угнетателей и деспотов, борцом за

справедливость. Он добивается объединения кыргызских племен, с его помощью наступает мирная жизнь.

В конце поэмы любимые герои эпоса – Бакай, Каныкей, Семетей, Айчурек и Кюльчоро – прощаются с людьми и становятся невидимыми. Вместе с ними исчезают любимые Манасом белый кречет Акшумкар, собака Кумайик, неутомимый конь Семетея – Тайтору. В связи с этим в народе бытует легенда о том, что все они до сих пор живут, бродят по Земле, иногда показываются избранным, напоминая о подвигах сказочных богатырей Манаса и Семетея. Эта легенда представляет собой поэтическое воплощение веры народа в бессмертие любимых персонажей эпоса «Манас».

Поэтические приемы эпоса соответствуют героическому содержанию и масштабности его объема. Каждый эпизод, чаще представляющий собою тематическую и фабульно самостоятельную поэму, подразделяется на песни-главы. В начале главы мы имеем дело со своеобразным вступлением, прелюдией полупрозаической и речитативной формы (жорго сёз), где соблюдаются аллитерация или конечная рифма, но без размера стиха. Постепенно жорго сёз переходит в ритмический стих, количество слогов которого колеблется от семи до девяти, соответствуя ритмике и напевной музыке, характерной для эпоса. Каждая строка независимо от колебания количества стихов распадается на две ритмические группы, каждая из которых имеет свое музыкальное ударение, не совпадающее с экспираторным ударением. Первое музыкальное ударение падает на второй слог с конца первой ритмической группы, а второй – на первый слог второй ритмической группы. Такое размещение придает строгую стихотворную симметричность всей поэме. Ритмичность стиха поддерживается конечной рифмовкой, которая иногда может заменяться начальным благозвучием – аллитерацией или ассонансом. Часто рифмам сопутствует аллитерация или ассонанс. Иногда мы имеем редко наблюдаемое в стихосложении сочетание всех видов благозвучия наряду с конечной рифмовкой, внешней и внутренней аллитерацией:

Канатын кайра каккылап,
Куйругун кумга чапкылап...

Строфа имеет различное количество стихов, чаще всего оно встречается в виде однорифменной длинной тирады, которая обеспечивает сказителю грандиозного произведения нужный темп исполнения. Применяются в эпосе и другие формы организации стиховой структуры (редиф, анафора, эпифора и др.). При создании образов используются различные художественные приемы. Герои рисуются динамически в непосредственных действиях, в борьбе, в столкновениях с врагами.

Картины природы, встреч, битв, психологическое состояние персонажей передаются в основном путем повествования и служат дополнительным средством для портретной характеристики.

Излюбленным приемом при создании портретов является антитеза с широким применением эпитетов, в том числе и постоянных. Например: «кан жыттанган» – пропахший кровью (Конурбай), «дан жыттанган» – зерном пропахший (к Джолою, намек на его обжорство); «капилетте сёз тапкан, карацгыда кёз тапкан» (к Бакаю) – видящий в темноте, в безнадежном положении выход находящий.

Что касается стиля, то, наряду с господствующим героическим тоном изложения, имеет место лирическое описание природы, а в поэме «Семетей» – и любовная романтика.

В зависимости от содержания используются в эпосе и общераспространенные народные жанровые формы: керээз (завещание) в начале эпизода «Поминки по Кокетею», арман (песня-жалоба на судьбу) Алмамбета при раздоре с Чубаком в «Великом походе», санат – песня философского содержания и др.

Гипербола преобладает как средство изображения героев и их действий. Гиперболические размеры превосходят все известные эпические приемы. Здесь мы имеем дело с предельно сказочным преувеличением.

Широкое и всегда уместное употребление эпитетов, сравнений, метафор, афоризмов и других экспрессивных средств воздействия еще больше пленяет слушателя «Манаса».

Язык поэмы доступен современному поколению, так как эпос жил в устах каждого поколения. Его исполнители, будучи

представителями определенного диалекта, выступали перед народом на понятном ему наречии.

Несмотря на это, в лексике немало архаичного, что может служить материалом для восстановления древней топонимики, этнонимики и ономастики кыргызского народа. В лексике эпоса нашли отражение различные изменения культурно-экономических и политических взаимоотношений кыргызов с другими народами. В нем можно встретить немало слов иранского и арабского происхождения, слов, общих для языков среднеазиатских народов. Заметно влияние и книжного языка, особенно в варианте Сагымбая Орозбакова, который был грамотен и проявлял особый интерес к книжным сведениям. Лексика «Манаса» не лишена неологизмов и русизмов. Например: мамонот из русского «мамонт», илекер из русского «лекарь», зумрут из русского «изумруд» и т.д. В то же время каждый сказитель сохраняет особенности своего диалекта.

Синтаксические особенности языка эпоса связаны с грандиозностью его объема. Для усиления темпа изложения поэтического материала в качестве стилистического приема широко используются длинные обороты с нанизанными причастными, деепричастными и вводными предложениями, порою в необычном сочетании. Такое предложение может состоять из трех и более десятков строк. В тексте эпоса встречаются характерные для больших по объему устных произведений отдельные нарушения грамматической связи (анаколуф), вызванные необходимостью сохранения размера стиха или рифмы.

В целом язык эпоса выразителен и образен, богат нюансами, ибо над его шлифовкой трудились лучшие таланты народной словесности предыдущих эпох. Эпос «Манас», как самый крупный памятник, вобравший в себя все лучшее и ценное из словесно-речевой культуры народа, сыграл и играет неоценимую роль в формировании общенародного языка, в сближении его диалектов, в шлифовке грамматических норм, в обогащении словарного состава и фразеологии общенационального кыргызского литературного языка.

Историко-культурное значение эпоса «Манас» заключается и в том, что он в течение веков оказывал существенное влияние на формирование эстетических вкусов и национального характера кыргызского народа. Эпос прививает слушателям (читателям) любовь ко всему прекрасному, возвышенному, вкус к искусству, поэзии, музыке, красоте человеческого духа, трудолюбию, героизму, храбрости, патриотизму, верности другу, любовь к реальной жизни, красоте природы. Поэтому не случайно, что эпос «Манас» служит источником вдохновения мастеров кыргызского советского искусства в создании художественных произведений.

Любимые образы – Манас, Каныкей, Бакай, Алмамбет, Семетей, Кюльчоро, Айчурек, Сейтек и другие – бессмертны прежде всего потому, что они обладают такими высокими моральными качествами, как беспредельная любовь к родине, честность, храбрость, ненависть к захватчикам, предателям. Героический эпос «Манас» благодаря своей высокой художественности заслуженно занимает достойное место на полке мировых шедевров устного народного творчества [3].

Приложение к практическому занятию 6

Ташим Исхакович Байджиев «Семетей – сын Манаса»

«Семетей» – вторая часть эпической трилогии «Манас». В ней излагаются события от рождения главного героя Семетея – сына Манаса – до его гибели.

В «Семетее» продолжают события первой части поэмы как дальнейшее развитие сюжета. Он един с «Манасом» по своей идее и форме, художественным средствам воплощения, манере исполнения и музыкальной архитектонике. В «Семетее», как и в «Манасе», доминантой звучит призыв к единству кыргызского народа, его независимости, приумножению славы и могущества, заботе и любви к родному Отечеству.

Герои первой части – Манас, Алмамбет, Чубак, Сыргак, Каныкей и Бакай – идеализируются во второй и далее в третьей части – «Сейтеке». Если Манасу удастся во имя единой цели – борьбы

с внешними врагами – преодолеть междоусобицы и распри, то в «Семетее» основное место занимают внутренние противоречия и конфликты, спровоцированные братьями Манаса – Абыке и Кобешом, предательством жены Семетей – Чачыкей, коварством близкого родича Кыяза и непримиримыми амбициями Уметей – наследника хана Кокчө, погибшего в походе на Китай.

«Великий поход», повествующий о долголетней войне с китайцами, взятии города Бейджин, о гибели большей части кыргызских воинов и самого Манаса, получил свое продолжение в битве Семетей с Конурбаем, которая происходит много лет спустя и в иных обстоятельствах. Если Манас шел в поход на Китай с целью восстановить и расширить границы кыргызского государства, освободить тюркские народы от гнета китайского предводителя Карахана, то Семетей мстит Конурбаю за смерть народных защитников – Манаса, Алмамбета, Чубака, Сыргака, пытается восстановить былое величие и единство народа, вернуть завоевания отца.

Безусловно, сказание о Манасе и его сыне Семетее является единым произведением, имеющим общую сюжетную и художественную основу, но все же поэма «Семетей» намного отличается от поэмы «Манас». К примеру, переживания и страдания Бакая, Семетей, Каныкей; ностальгия по былой славе, тоска по идеалам богатства, присущие Манасу и утраченные во времена его сына; яркая тема любви, ревности, мести сопернику; интриги борьбы за власть внутри рода и ханства – все это в совокупности привело к тому, что «Семетей» сложился в лиро-эпическую поэму. Если в первой части трилогии основным мерилом достоинства героев были доблесть, храбрость, верность идеалам дружбы и братства, патриотизм, что придавало им героико-эпический облик, то в «Семетее» на первый план выходят более интимные, психологические аспекты человеческого характера. Герои второй поэмы трактуются в более реалистическом ключе, приближенными к жизненной, подчас бытовой правде; углубляются и акцентируются личные взаимоотношения и конфликты персонажей. И тем не менее положительные герои «Семетей» горячо любят свое

отечество, стремятся соединиться с любимыми, воспитать детей, достойных своего народа, сохранить родовую дружбу, отомстить врагам за свои унижения и страдания.

Помимо фантастико-мифологических явлений, в поэме «Семетей» большое место занимают боевые действия. Однако следует отметить, что батальные эпизоды в «Семетее» дублируют описания сражений. Если в первой части поэмы Конурбай смертельно ранит Манаса и лишает его боевой мощи, то во второй части он гибнет от руки Семетея.

Здесь может показаться парадоксом тот факт, что могучий Манас, имевший великое войско, не смог одолеть Конурбая, а его сын Семетей всего лишь с двумя соратниками легко отсек ему голову. Но дело в том, что Семетей побеждает врага не по логике жизни, а по воле сказителя, продиктованной верой народа в победу и возмездие. Для эпических сказаний это вполне закономерное явление, о нем справедливо заметил академик В.М. Жирмунский: «Оптимизм народного творчества не терпит неразрешенных трагических диссонансов. Торжество коварных и злобных врагов над героем эпоса не может быть окончательным: за гибелью героя и временной победой его врагов должны последовать восстановление справедливости и месть насильникам и захватчикам. Долг кровной мести и восстановление законной, признанной народом власти лежит на сыне погибшего». Описание деяний сына, как правило, становится сюжетом следующей части народного эпоса, о чем ярко свидетельствует поэма «Семетей».

«Семетей» повествует о событиях того времени, когда кыргызы вновь разбиты, раздроблены и разогнаны, потеряли свободу и независимость, лишились военной мощи. Это дает нам право предполагать, что вторая часть эпоса создавалась в XVII–XVIII веках, т.е. Семетей моложе своего отца Манаса по крайней мере на несколько столетий. Вместе с описанием наиболее трудных в истории кыргызов событий XVII–XVIII веков в поэме «Семетей» отображены сознание и мировоззрение народа, начиная с древнейших времен до наших дней. Народный эпос, передаваясь из поколения в поколение, впитал в себя идеологию социальных формаций разных эпох, менял свою художественно-эстети-

ческую философию согласно требованиям времени, вместе с тем бережно сохранял классические традиции устного поэтического творчества.

Сказители «Манаса», как правило, становились исполнителями и «Семетя», а затем и «Сейтека». Среди известных сказителей нет таких, кто, сказывая «Семетя», не знал бы «Манаса». Так, например, популярные манасчи Нооруз, Кельдибек, Балык, Акылбек, Чонбаш, Назар, Тыныбек исполняли всю трилогию. Знаменитый Сагымбай признавался, что «Семетя» знает лучше, чем «Манас». Жившие в советскую эпоху выдающиеся манасчи Саякбай, Шапак, Багыш, Тоголок Молдо сказывали обе части поэмы в полном объеме событий.

Не каждый сказитель, знающий сюжет эпоса, был способен привнести свою интерпретацию, угадать желания и чаяния слушателей, развить канонический сюжет эпоса, украсить стиль своими изобразительно-выразительными средствами, творчески отшлифовать рифму, найти более выразительную мелодию и архитектуру речитатива. Такими способностями обладали только очень талантливые и вдохновенные акыны, жившие в вечном поиске, посвятившие свою жизнь исполнению эпоса. Их называли в старину «жомокчу» – сказочниками; они зарабатывали свой хлеб профессией сказителя, постоянно бродили от айла к айлу, собирали вокруг себя слушателей, которые тут же могли дать оценку мастерству исполнителя, принять или отклонить предложенную версию. Сам сказочник внимательно прислушивался к оценкам и замечаниям аудитории, постоянно совершенствовал свое поэтическое и исполнительское мастерство, обогащал художественное содержание, философскую мысль эпоса. В результате сюжет, стиль, художественные элементы сказки подвергались постоянному совершенствованию, а потому вариант каждого талантливого сказителя «Семетя» имеет свои ощутимые отличительные черты, свою неповторимую самобытность. Постоянными же оставались основная сюжетная канва эпоса, характеры и трактовка образов главных героев, их имена, клички коней, описания одежды, вооружения. Иначе говоря, существуют традиционные элементы эпоса, которые сказитель не вправе менять, но

тем не менее есть такие компоненты, которые могут изменяться согласно требованиям времени и ситуаций.

С прошлого века и до наших дней сказители повествуют эпос в следующей последовательности:

1. Детские годы осиротевшего Семетея в Бухаре и возвращение его в Талас.

2. Победа Семетея над Чынкожо с Толтоем и его женитьба на Айчурек.

3. Битва Семетея с Конурбаем.

4. Гибель Семетея.

Завязка всех четырех частей начинается, как правило, с конца событий «Манаса» и имеет свое дальнейшее продолжение с новеллическим завершением.

Эпизод поединка Семетея с Чынкожо и Толтоем завершается женитьбой на Айчурек. Здесь доминирует тема любви и лирической романтики с мотивами боевой героики. Эпизоды сватовства и другие явления быта насыщены описаниями народных обычаев и традиций, ритуальных церемоний, отражающих народные нравы, этику, феодально-родовое мировоззрение древних кочевников.

В образе Айчурек представлен идеал женщины. Семетей – воплощение настоящего богатыря, полного отваги, решимости, находчивости и преданности своему народу. В облике Кульчоро воспеваются храбрость, деловитость и преданность дружбе.

Кровопролитные бои и поединки подаются не как горькая, безысходная трагедия, а как жизненная необходимость в борьбе за свободу, они полны оптимизма, веры в победу, изобилуют юмором и сарказмом. События преподносятся так, что слушатель в конечном счете остается удовлетворенным. Герои достигают своей цели, народ празднует победу – и на этой ликующей ноте заканчивается эпопея.

Вторая часть трилогии основательно разработана многими крупными сказителями, в результате чего поэтическая форма «Семетея» более совершенна и изящна, по звучанию более музыкальна и ритмична, чем «Манаса». В эпизодах, посвященных любви главных героев, звучит подлинная лирическая романтика,

поэтому «Семетей» более распространен и популярен в молодежной среде.

«Гибель Семетея» – самая трагическая часть поэмы – вызывает у слушателей искреннее сострадание. Предательство соратника Семетея Канчоро, который, вступив в интимную связь с его женой Чачыкей, творит подлости и бесчинства, достойно гнева и осуждения. Слушатели не любят эту часть поэмы, и семетейчи зачастую пропускают ее, в силу чего она осталась неразработанной, имеет целый ряд противоречий и недомолвок.

«Битву Семетея с Конурбаем» можно считать сюжетным повторением «Великого похода». То обстоятельство, что борьба двух богатырей заканчивается довольно буднично и примитивно (Семетей отрубает голову безоружному и пешему Конурбаю), не всегда удовлетворяет слушателей, а скорее разочаровывает и в какой-то степени снижает рейтинг любимого героя. Вот почему эта часть поэмы не пользовалась такой популярностью, как, например, события, связанные с судьбой красавицы Айчурек.

Жизнь осиротевшего Семетея в Бухаре и возвращение в Талас большинством сказителей исполнялись в традиционном плане, а порою скороговоркой, как сюжетная связка. Только выдающийся манасчи Саякбай Каралаев развил и обогатил эту сюжетную линию, введя в эпос новый эпизод – «Участие Каныкей в скачках». Саякбай исполняет этот эпизод с потрясающей выразительностью, перевоплощаясь в горемычную Каныкей. Могучий голос его скорбно дрожит, по щекам текут слезы, а вместе с ним сопереживают и плачут сидящие перед ним слушатели. А когда ее конь Тайтору приближался к финишу, звучал подлинный марш победы, и лица сидящих озарялись радостными улыбками: они искренне верили в подлинность происходящих событий.

Талантливые сказители неутомимо и скрупулезно искали наиболее действенную форму исполнения, как можно острее выстраивали интригу сюжетной линии, углубляли внутренний смысл повествования, передавали содержание эпоса с помощью жестов и мимики, выступая одновременно в качестве сказочника, композитора, певца и драматического актера. Трилогия «Манас» дости-

гает вершин своей выразительности благодаря гармоническому сочетанию поэтического текста, музыки, вокала и пластики пантомимы. Когда сказитель исполняет эпос в традиционной форме, некоторые шероховатости текста, отсутствие стихотворной рифмы, нарушение размера строфы, тавтологические повторы воспринимаются как естественный поток живой речи. Слушатель остается буквально замороженным ходом событий, чувствует себя непосредственным соучастником, гневается и радуется, плачет и смеется вместе с героями. При перенесении устного текста на бумагу тут же теряется магия живого исполнения звука, мелодии, ритма, тембра голоса, зримого ощущения. Остается голый текст, который не всегда может удовлетворить взыскательного читателя. Саякбай Каралаев исполнял все три части поэмы, как правило, в состоянии вдохновенного экстаза. И это вполне закономерно, так как для того, чтобы сочинить грандиозный устный эпос из полумиллиона стихотворных строк в четкой канонической форме, сказителю понадобилось бы прожить не одну сотню лет.

Традиционную сюжетную канву, речевые обороты, постоянные элементы, мотивы и напевы каждый начинающий сказитель усваивал от своих учителей, месяцами и годами слушая их сказ во время сопровождения по кочевьям. Выдающийся манасчи Саякбай в юные годы сопровождал знаменитого иссык-кульского сказителя Чоюке, известный сказитель Шапак учился у аксакала Балыка, Сагымбай – у родного брата Алишера, Алмабек – у старшего брата Дыйканбая, Багыш – у знаменитого Тыныбека. Не было случая, чтобы манасчи не имел своего конкретного учителя. Художественная манера исполнения, лексика, стиль, мелодия, а порою даже жесты и мимика учителя перенимались учениками, а те в свою очередь передавали свои традиции грядущим поколениям.

Виднейший исследователь «Манаса» Мухтар Ауэзов справедливо заметил, что истинными сказителями эпоса становились те, которые не только переняли и выучили готовый текст, но еще имели поэтический дар акына-импровизатора, способного творчески переосмыслить сюжет, отшлифовать выразительные средства, сократить или расширить отдельные

эпизоды и таким образом способствовать сохранению и развитию легенды.

Словом, «Семетей» – это плод исключительно творческой фантазии не одного поколения сказителей. В фондах Киргизской академии хранятся десятки самостоятельных вариантов, принадлежащих разным исполнителям. Основными отличительными признаками этих вариантов принято считать следующие.

У сказителя Жаныбая после смерти Манаса его братья Абыке и Кобеш отправляют к овдовевшей Каныкей Серека и Сыргака, тогда как в других версиях Серек и Сыргак погибают в Великом походе, а на переговоры с ней отправляются Тазбаймат и Кыргызчал.

Одни сказители считают, что имя отца Каныкей – Карахан, а другие зовут его Темирханом. Саякбай повествует о том, как подростку Семетею о его истинных родителях рассказывает младший брат Темиркана Сарытаз; у сказителя Жаныбая эту миссию выполняют Жекетаз, Каратаз и Сарытаз.

По-разному представлены названия вооружений и боевых достижений, оставшихся от Манаса, и история их приобретения. У Манаса было семь волшебных и чудодейственных вещей. В варианте Саякбая Каныкей рассказывает Семетею о двенадцати вещах: кольчуге Акколпок, ружье Аккельте, охотничьей собаке Куутайган, ловчей птице Акшумкар и других. Щенка, рожденного от синей птицы, Манас с Бакаем находят в пустыне Медины и дарят Каныкей, которая вырастила и выучила его. Когда умирает Манас, Куутайган в скорби не лает, несколько дней не ест, не встает, а потом убегает в лес. Шесть мечей Манасу падают с неба. Акшумкар является детенышем птицы Куукумпай.

По варианту Жаныбая, кумбез Манасу воздвигает дева-воительница Сайкал. В Бухаре Каныкей совершает обряд посвящения Семетея в мусульманство. В большинстве других вариантов кумбез Манасу воздвигает сама Каныкей. Об обряде над Семетеем не рассказывается.

Саякбай повествует о том, что по исполнению Семетею двенадцати лет его дед Темиркан устраивает большой праздник, где

юный герой в смертельном состязании побеждает силача Теебалбана. В других вариантах подобные события отсутствуют.

По варианту Жаныбая, Темиркан решает испытать храбрость Семетея и, когда тот отправляется в Талас, посылает вслед двести воинов, приказав напасть на юношу. Когда солнце палило так, что отряд не мог двигаться, вдруг на землю опускается прохлада, которая спасает его от явной гибели. В других вариантах такого эпизода нет.

У иссык-кульских и тянь-шаньских сказителей Джакып пытается отравить своего внука Семетея. У Жаныбая подобного случая нет, а житейские раздоры Семетея со своими родственниками он излагает прозой. Другие сказители от начала и до конца сказывают «Семетея» в поэтической форме.

Большие расхождения встречаются в вариантах «Семетея» в описаниях поминок Кокетея. Иссык-кульские сказители ввели поминки Кокетея в «Семетея» как воспоминания Толтоя. Тянь-шаньские сказители (Сагымбай, Тоголок Молдо, Шапак), как правило, сказывают «Поминки Кокетея» в первой части эпоса «Манас», начиная с крылатой фразы: «Поминки Кокетея – начало большого раздора», т.е. Великого похода. Однако тянь-шаньские манасчи (Багыш, Акмат) данный эпизод сказывали в контексте «Семетея».

Еще одно существенное отличие в вариантах «Семетея» – причины того, почему родственник Манаса Чынкожо стал Семетею врагом. Одни сказители мотивируют это тем, что отец Чынкожо по имени Шыгай в свое время терпел притеснения от Манаса, поэтому его сын и враждует с сыном Манаса Семетеем. Другие сказители объясняют это тем, что Семетей женился на Чачыкей, в которую был влюблен Чынкожо, и они враждуют как соперники.

Варианты «Семетея» разнятся также своим художественным стилем, поэтическими и языковыми особенностями. Варианты Шапака, Жакшылыка и Багыша отличаются яркой изобразительностью, динамикой и многоплановостью сюжета, четкой художественно-смысловой завершенностью, обилием лексических архаизмов, определенным историзмом. В вариантах Жаныбая, Алмабека, Молдобасана чувствуется вторичность, хотя стихи и мелодика в их исполнении более совершенны и изящны, близки к акынской импровизации.

Поэма «Семетей» впервые была записана выдающимся казахским этнографом Чоканом Валихановым, который в прозаическом пересказе изложил эпизод «Поминки по Кокетею». После него в 1862–1869 годах русский ученый академик В. Радлов записал «Семетей» объемом в 3005 поэтических строк и в 1885 году издал в своем труде «Образы народной литературы северных тюркских племен».

После Октябрьской революции первую запись произвели из уст Тыныбека Жапиева в 1924 году, а в следующем году эпизод «Сватовства Семетей Айчурек» вышел отдельной книжкой.

Интенсивная запись эпоса «Семетей» началась с 30-х годов. В фондах Киргизской академии наук имеется более 25 000 печатных листов текста второй части трилогии. Это варианты Саякбая Каралаева – 210 тысяч строк, Молдобасана Мусулманкулова – 35 тысяч строк, Жакшылыка Сарыкова – 67 тысяч строк, Шапака Ырысмендеева – 45 тысяч строк, Акмата Ырысмендеева – 30 тысяч строк, Багыша Сазанова – 105 тысяч строк, Тоголока Молдо – 40 тысяч строк, Жаныбая Кожекова – 100 тысяч строк, Алмабека Тойчубекова – 25 тысяч строк и др. От великого манасчи Сагымбая Орозбакова было записано 200 тысяч строк эпоса «Манас», но, к сожалению, из-за болезни и смерти сказителя «Семетей» и «Сейтека» записать не успели.

Если не считать общих сведений по эпосу «Манас», сделанных учеными прошлого века – Ч. Валихановым и В. Радловым, то настоящее научное изучение всей трилогии начинается только с 30-х годов. Многие ученые, посвятившие свои труды эпосу «Манас» (М. Ауэзов, А.Н. Бернштам, К. Рахматулин, А.Н. Берков), в основном останавливаются на анализе первой части, о «Семетее» говорится вкратце и вскользь. Разумеется, эти отрывочные публикации не могли дать ясного и полного представления о содержании эпоса «Семетей».

Вторая часть эпоса «Манас» – «Семетей», являясь наследием художественной культуры кыргызского народа, стала духовной пищей для многих поколений, пробуждая отвагу, доблесть и патриотические чувства, служила своеобразной энциклопедией по истории, географии, морали, медицине, политике,

международным делам и по сей день остается сокровищницей художественного слова, образцом устного поэтического искусства.

Полный вариант эпоса «Семетей», записанный от Саякбая Каралаева, состоит из четырех глав.

После смерти Манаса по наущению его отца Джакыпа Кобеш (брат Манаса) посылает сватов к овдовевшей Каныкей с требованием выйти за него замуж. Каныкей в гневе прогоняет сватов. Тогда Кобеш с сорока дружинниками нападает на аил Каныкей, учиняет разгром, ранит Каныкей в грудь и увозит ее сестру Акылай. Чоро Ырчы-уул напоминает дружинникам о тех благах, которые они видели от Манаса и его мудрой жены Каныкей, о том, как она по-матерински опекала их, провожала в Великий поход, встречала при возвращении, оплакивала погибших. Ырчы-уул предлагает вырастить и воспитать Семетея настоящим воином, чтобы под его знаменем отомстить врагам за гибель отцов. Но дружинники не послушались и побили его.

Каныкей с маленьким Семетеем и матерью Манаса Чыйырды бежит в Бухару. В пути, оставив ребенка с бабушкой, она отлучается на поиски пищи, а вернувшись, видит, что старуха спит, а Семетея кормит своим молоком самка архара.

В Бухаре Каныкей живет у своего отца Темирхана. Брат Каныкей Ысмаил воспитывает Семетея до семи лет, учит грамоте. Семетей вырастает озорным безбожником, избивает священников. Чтобы остепенить внука, Темирхан устраивает большой той. «Для тех, кто знает, – это поминки по Манасу, а для тех, кто не знает, – той в честь Семетея», – говорит он и объявляет внука наследником хана.

В спортивном турнире кокандский богатырь Тёбалбан побеждает бухарского богатыря Акбалбана. Не выдержав позора поражения, Семетей вступает в борьбу с Тёбалбаном и убивает его.

Каныкей, загадав желание: «Станет ли Семетей богатырем и займет ли место своего отца?», выставляет 64-летнего коня Тайтору на скачки. В мужской одежде она выходит на дорогу и подбадривает скакуна. Ысмаил, недовольный поступком сестры, приказывает Семетею расправиться с нею. Семетей, не знающий своих истинных родителей, с дружиной отправляется устроить

засаду и наказать Каныкей. Каныкей смотрит в подзорную трубу и видит, как ее конь идет последним. «Если Тайтору не придет первым, Семетей, не ведая, что я его мать, убьет меня из-за позора и за то, что, будучи женщиной, участвую в скачках, да еще со старым конем», – плачет Каныкей. Но тут святые духи Алмамбета, Чубака, Сыргака, подгоняя Тайтору, выводят его вперед, оставив позади шестьсот скакунов. Каныкей сопровождает Тайтору. Семетей в азарте помогает своей вдовой «сестре», и старый скакун первым достигает финиша.

Ханы, заметив богатырскую силу Семетея, решают убить его. Мать Манаса, 95-летняя Чыйырды, просит Каныкей показать ей внука. Каныкей приводит Семетея, передает ему одежды и доспехи Манаса. Семетей восхищен заботливостью «сестры». «Был бы я ее сыном», – втайне думает он. Узнав от неё о злонамерениях ханов, избивает и разгоняет их.

От живущего в лесу угольщика Сарытаза Семетей узнает о своем происхождении и, потрясенный узнанным, не принимает пищу, ни с кем не разговаривает. Каныкей вынуждена рассказать сыну о Манасе, о его победах, о походе на Китай, о гибели лучших кыргызских воинов и его самого от руки Конурбая и просит вернуться на Родину.

Семетей едет в Талас, встречается с Бакаем, посещает могилу отца. Верблюд Каранар, лежавший здесь со дня погребения Манаса, переставший лаять Куутайган, улетевший сокол Акшумкар, конь Тайбуурул – все возвращаются к Семетею. По наставлению матери Семетей приносит в жертву верблюда Каранара и снимает с него золотую уздечку.

Семетей встречается с кузнецом Бёлекбаем, вдовой Алмамбета Бурулчой, его сыном Кульчоро и со своим дедом Джакыпом. Джакып дает Семетею угощение с ядом. Но Семетей выливает пищу собаке, а сам отправляется к дядьям Абыке и Кобёшу. Абыке встречает Семетея с распростертыми объятиями и слезами. Кобёш ранит Бакая, не желая возвращать отнятое у Каныкей добро, и начинает вражду с племянником.

По дороге в Бухару Семетей, не узнав сестру Манаса Кардыгач, вступает с ней в поединок. Бакай догоняет их и знакомит. По

возвращении Семетея Темиркан женит внука на дочери Шаатемира Чачыкей и всех вместе с Сарытазом провожает в Талас.

Народ с радостью встречает Семетея. Но дед его Джакып, дядья Абыке и Кобёш, бывшие дружинники Манаса, затаив злобу, готовы предать его в любую минуту. Семетей вынужден расправиться с предателями, оставив в живых только Кульчоро и Канчоро – сыновей Алмамбета и Чубака.

Старая Каныкей в знак братания дает им свою материнскую грудь. Кульчоро высасывает из её груди молоко, Канчоро – кровь.

Семетей отправляет Бакая к Чынкожо с просьбой вступить с ним в союз, но тот оскорбляет послов и отклоняет предложение.

Нареченную невесту Семетея, красавицу Айчурек, Чынкожо решает выдать за своего брата Толтоя и осаждают город Акунхана. Айчурек, обманув Толтоя, превращается в белую лебедь, летит к Семетею, видит его в полете, влюбляется и похищает его любимого сокола Акшумкара. Семетей отправляется на поиски пропавшей птицы и знакомится с Айчурек. Узнав о случившемся, Чынкожо с Толтоем готовятся к сражению. Толтой во время разведки встречается с Кульчоро, получает рану, бежит к Чынкожо, рассказывает ему о Манасе, предупреждает, что они не смогут одолеть Семетея. Однако Чынкожо, не послушавшись Толтоя, вступает в бой и погибает.

Семетей отдает Кульчоро свой боевой трофей – скакуна Суркоена. Канчоро обижен за то, что конь подарен не ему.

Семетей женится на Айчурек и возвращается в Талас.

Желая отомстить Конурбаю за смерть Манаса, Семетей, Бакай, Кульчоро и Канчоро уничтожают сторожевую лису, хитрую утку, горного барана, охранявших границы владений Конурбая. Семетей узнает, что Конурбай, оставив своего скакуна Алгара, пересел на другого коня. Карагул, главный конюх Конурбая, выдает себя за младшего брата Манаса, ранит Семетея в голову и сбегает. Семетей падает в воду, начинает тонуть, но конь его Тайбуурул, подав хвост, спасает своего седока.

Конурбай, собрав большое войско, нападает на Талас и ранит Семетея. Айчурек перешагивает через тело Семетея – и пуля выпадает из раны. (Согласно верованию, такое бывает лишь в том случае, если жена непорочна и верна своему супругу).

Излечившись, Семетей преследует Конурбая и отсекает ему голову.

Кыргызское войско подступает к китайскому городу Бейджину. Навстречу выходит Кунжанжун, преподносит Семетею дары в тысячу слонов, груженных золотом, и тысячу красивых девушек. По совету Бакая Семетей принимает дары и возвращается в Талас.

Казахский богатырь Уметей – сын покойного Кокчѐ, не послушавшись народа, решает отомстить за смерть своего отца, погибшего в Великом походе. С большим войском он идет на Талас. Кульчоро, выехав навстречу, радушно приветствует Уметея, но тот говорит ему: «Пусть Семетей заплатит виру за смерть моего отца, отдаст мне коня Тайбуурула, а племя аргынов – в рабство, иначе я истреблю кыргызов». Кульчоро сообщает об этом Семетею. Каныкей с Бакаем говорят Семетею: «Манас и Кокчѐ были верными друзьями. Из уважения к духу славного Кокчѐ отдай глупому Уметею все, что он просит. Подружитесь, казахи и кыргызы – родные братья». Семетей отправляет к Уметею Кульчоро с напутствием: «Если он готов на дружбу, веди его сюда! Если скажет “нет” – принеси его голову!» Увидев Кульчоро, Уметей бросает клич «Кокчѐ!» и нападает на него с копьем. Кульчоро вынужден убить Уметея. Семетей, погрузив тело Уметея на Тайбуурула, отправляется к его матери – своей тѐтке Акэркеч.

Акэркеч, чтобы отомстить за гибель сына, сыплет в уши коня Тайбуурула песок, вонзает в копыта иглы и бросает его в глубокую яму. Канчоро пишет Кыязу: «Семетей лишился своего коня. Теперь можешь отомстить ему за смерть своего брата Толтоя!»

В день, когда должен прибыть Кыяз, Канчоро уговаривает Семетея пойти на могилу Манаса: «Совершим молитву и принесем в жертву скот». Айчурек сообщает мужу о своем дурном сне, но тот, оттолкнув ее со словами: «Не загораживай путь мужчине!», – выезжает из дома.

Семетей с Кульчоро и Канчоро приносят в жертву кобылицу у могилы Манаса, читают молитву. В этот момент появляется войско Кыяза. Канчоро, перейдя на сторону Кыяза, стреляет в Семетея. Начинается жестокая битва. Кульчоро, потеряв коня, попадает в плен. Копье Кыяза смертельно ранит Семетея.

Начинается сильный ураган и уничтожает войско Кыяза. Семетей исчезает из глаз...

Такова сюжетная канва поэмы «Семетей» – второй части трилогии эпоса “Манас”.

В третьей части эпоса речь пойдет о внуке Манаса, сыне Семетея – доблестном Сейтеке» [28].

1948 г.

Перевод М. Байджиева

Мар Ташимович Байджиев «Сказание о Сейтеке» [28]

«Сказание о Сейтеке» – авторское произведение современного писателя-билингва Мара Байджиева. По форме оно представляет поэтическое переложение третьей части трилогии кыргызского народного эпоса «Манас», «Семетей», «Сейтек». В основу сказания положены варианты выдающихся народных сказителей-манасчи Сагынбая Орозбакова, Саякбая Каралаева, Багыша Сазанова и Шаабая Азизова.

Издание подготовлено при участии Кыргызско-Российского Славянского университета.

Допущено Министерством образования и науки Кыргызской Республики в качестве дополнительного учебно-хрестоматийного пособия для обучающихся в образовательных организациях.



*Посвящаю светлой памяти отца моего Ташима Байджиева,
отдавшего за эпос «Манас» свою свободу и жизнь.*

СОДЕРЖАНИЕ

- Захват ханской власти предателем Ханчоро
- Под властью Ханчоро
- Сватовство и женитьба Кязя на Ай-Чурек
- Рождение Сейтека
- Детство Сейтека
- Встреча Сейтека с Гульчоро
- Смерть Кязя
- Приезд Сейтека в Талас
- Избрание Сейтека кыргызским ханом

Захват ханской власти предателем Ханчоро

Властолюбивый Ханчоро –
Предатель, гад, прелюбодей –
Ценою крови и смертей
Всего добился своего:
Себя он ханом объявил,
Всех неугодных перебил,
Изгнал, унизил, разорил.
Решил он имя Семетей
Стереть из памяти людей.
Велел кыргызский каганат
Отныне Ханством Ханчоро
Во всех делах именовать.
В долине рек Кен-Кол, Талас
На Курултай людей созвал,
Перед народом речь держал:
– Добились цели мы своей –
Повержен деспот Семетей!
Теперь никто не поведет
Кыргызов в гибельный поход!
Народу не нужна война!
И пусть живут в своих краях

Манжу, китаец и калмак –
У каждого своя страна!
Отныне весь кыргызский род
Спокойной жизнью заживет.
Но если враг сюда придет –
Живым отсюда не уйдет!
Теперь союзник есть у нас –
Род жедигеров, хан Кыяз!
Но всё, что в руки взяли мы:
Джайлоо, долины, табуны,
Богатства, золото казны –
Всё это потеряем вмиг,
Если останется в живых
Брат Семетея – Гульчоро!
И потому я повелел
Найти его, за всё спросить
И принародно здесь казнить!
С ним заодно мудрец Бакай.
Убить бы надо старика,
Да жаль, что здесь ни у кого
На это не пойдет рука!
– Мой хан! – вмешался эр Кыяз. –
Я очень уважаю Вас.
Вам Гульчоро молочный брат!
Мать Семетея, говорят,
Вскормила грудью вас троих –
Нельзя об этом забывать!
Прошу, мой хан, добрее быть,
Обиды старые забыть
И брата своего простить!
– Не прав ты, дорогой Кыяз! –
Ответил другу Ханчоро. –
Ты раньше не был среди нас,
И то, что я хочу сказать,
Ты можешь попросту не знать.

Я Семетею был не мил
За то, что, не боясь, в глаза
Я правду-матку говорил.
А Гульчоро – наш друг и брат –
Пред ним стелился, лебезил,
Частенько врал и клеветал.
Отец его – хан Алмамбет –
С Китая к нам перебежал.
Сперва пошел он в Сар-Арка
К казаху, славному Кокче,
Где правил старец Айдархан.
Вошел в доверие к нему,
Давал советы, диктовал,
Казахских ханов унижал.
Когда же не было Кокче,
К его жене он приставал.
Узнав об этом, хан Кокче
Был так от ревности взбешен,
Что выгнал Алмамбета вон!
Потом к Манасу он пришел
И сапой тихою, как вошь,
К нему в доверие заполз.
А на поминках в Каркыра
Гостей на скачках обманул.
Почтенный поминальный той
Кровавой кончился резнёй.
Шесть ханов из шести родов
К Манасу выслали послов,
Чтобы доверчивый Манас
Умерил друга своего,
От власти отстранил его.
Но хитроумный Алмамбет
Подавал Манасу свой совет:
Всех ханов с армией собрать
И на Китай походом гнать.

Не знал доверчивый Манас,
Что друг китаец Алмамбет
Задумал Конурбаю мечь:
Кыргызской силой возродить
Свою поруганную честь!
В походе сорок дней подряд
Войскам он отдых не давал.
А кто болел иль отставал,
Того на месте убивал!
Кыргызы взяли Чет-Бейжин,
Там все батыры полегли.
Смертельно раненный Манас
Вернулся в свой Талас один!
Когда прошли Китайский вал,
Вдали вдруг кто-то увидал,
Что вслед за ними конь бредет.
За холку своего коня
Держался мертвый Алмамбет.
Видать, китайская земля
И прах его не приняла –
За то, что из страны чужой
На свой народ пошел войной
И столько жизней загубил!
И если Бог его простил,
Судьба кыргызов не простит,
Потомкам долго будет мстить!
Мне это в детстве рассказал
Глава дружины Кыргыл-чал.
Когда мы прибыли в Кашгар:
Я, Гульчоро, старик Бакай, –
Хан жедигеров Чынгожо
Сказал, что подлый Алмамбет
Кыргызов загубил в бою,
И потому он с Гульчоро
В союз не вступит боевой!

И Гульчоро тут озверел –
Башку рассек ему камчой!
Хан жедигеров Чынгожо,
Как враг, пошел на нас войной.
И Гульчоро, и Семетей,
И хан казахский Уметей –
Три брата от троих сестер.
Когда брат младший Уметей
За гибель своего отца
От куны долю попросил,
К нему приехал Гульчоро
И брата своего убил.
И если он вернется вновь,
Не пожалеет никого.
Не забывай, что в нем кипит
Чужая, вражеская кровь.
И мы должны его убить! –
Во гневе Ханчоро сказал.
Ему не возражал Кыяз.
Народ затих и замолчал.
Лишь было слышно, как в горах
Бурлит и пенится Талас.
И вновь пришли в кыргызский край
Борьба за власть, смятение, страх...

Под властью Ханчоро

Властолюбивый Ханчоро
По ханству разослал приказ,
Где б ни таился Гульчоро,
Из-под земли его найти,
Связать и в ставку привезти.
Догнали беглеца в степи,
И, окружив его кольцом,
Пытались захватить живым.
Не дрогнул храбрый Гульчоро –

И вмиг аскерам четверым
Снес головы мечом своим.
К нему помчался сам Кыяз,
Чтоб поразить его копьем,
Но Гульчоро своим мечом
Копье его перерубил.
Но силы были не равны.
Израненного Гульчоро
Связали по рукам, ногам
И в ставку хана привезли.
Сам Ханчоро отдал приказ:
– В живых оставьте беглеца!
В лопатки вбейте два гвоздя!
И бросьте со скотом в загон –
Пусть там и подыхает он!..
Когда узнала Чачыкей,
Что Ханчоро взял в ханстве власть,
Чуть было не сошла с ума.
Да разве думала она,
Что Бог такое счастье даст!
Когда вдруг умирает брат,
Его вдову, детей-сирот
Один из братьев в дом берет –
Таков народный шариат.
Теперь-то знала Чачыкей:
Брат Семетя Ханчоро
По праву женится на ней.
Теперь никто не скажет ей,
Что Ханчоро прелюбодей,
И не придется по ночам
Встречаться тайно от людей.
Не будут звать ее вдовой –
Отныне будет Чачыкей
Законной ханскою женой!
И ровно через десять дней

Собрал счастливый Ханчоро
Священников, родных, друзей.
И хан кыргызов с Чачыкей,
Став на колени пред людьми,
Священной выпили воды –
Свершили брачный свой никей.
Из юрты в траурном платке
Поздравить ханскую чету
С поклоном вышла Ай-Чурек.
Как лебедь белая, нежна,
Как горная газель, стройна –
Видать, для счастья и любви
Была Тенгиром создана.
Хан жедигеров эр Кыяз
Такой небесной красоты
Нигде не видел отродясь.
Кыяза обуяла страсть,
И в Ай-Чурек влюбился он.
«Чтоб тело белое ее
Ласкать и нежить по ночам,
Я б жизнь и честь свою отдал», –
Едва успел подумать хан,
Как хитроумный Ханчоро
Кыяза, друга своего,
Толкнул тихонечко в плечо.
– Ну, как тебе моя джене?
Прекрасна ликом, молода,
Да жаль бедняжку, что вдова, –
Сказал ехидный Ханчоро.
– На эту милую вдову
Я и во сне, и наяву
Готов молиться хоть сейчас, –
Ответил другу хан Кыяз.
– Я вижу, друг мой жедигер,
Тебе понравилась она.

Ну что ж, мой друг, тогда поверь,
Что Ай-Чурек твоя жена!
Нельзя добычу упускать,
Коли сама попалась в пасть!
Я сам хотел на ней поспать –
Ревнива очень Чачыкей,
Она не уживется с ней.
Везет тебе, мой друг Кыяз! –
Признался Ханчоро смеясь...

Сватовство и женитьба Кыяза на Ай-Чурек

И в тот же день сам Ханчоро,
Чтобы поднять Кыязу дух,
К вдове несчастной Ай-Чурек
Послал речистых трех старух.
– Нельзя сидеть Чурек одной
Так долго в траурном платке
И жить бездетною вдовой.
Пускай немедленно джене
С Кыязом совершит нике! –
Велел сказать старухам хан.
– Но как могу я быть с другим,
Когда со мною Семетей,
И я не расставалась с ним!
Мой муж нигде не погребен –
Ко мне живым вернется он!
Ваш Ханчоро и хан Кыяз
Сгубили мужа моего!
А вы хотите, чтоб сейчас
Я вышла замуж за него! –
Рыдала горько Ай-Чурек.
И вот старухи вразной
Взялись упрашивать ее.
– Народ наш мудрый говорит:
«Придет с повинной головой

Убийца твоего отца –
Прости и мать свою отдай.
И будет он тебя беречь,
Любить сильнее, чем родной».
– Благоразумной будь, Чурек,
Смирись с жестокою судьбой!
– Кыяз хороший человек,
В обиду он тебя не даст.
– Иначе грозный Ханчоро
Не будет дом твой охранять,
И похотливые друзья
Начнут постель твою терзать.
– И хан наш выгонит тебя
С позором в город твой Герат,
Или от ревности своей
Убьет тебя здесь Чачыкей, –
Старухи говорили ей.
С поклоном проводив гостей,
Кинжал достала свой вдова,
Зажала крепко рукоять,
Чтоб сердце острием достать.
И тут услышала она,
Как в глубине её груди
Два сердца вразнобой стучат.
– О, Семетей, любимый мой!
Ужели волею судьбы
Стучит во мне твой плод живой!
Ребенка нашего, клянусь,
Я сохранию любой ценой! –
Рыдала юная вдова.
Убить в себе две жизни враз
Рука ее не поднялась.
Вот солнце ясное взошло
К вершинам поднебесных гор.
И слышит Ай-Чурек с утра

У юрты громкий разговор.
– Здесь Семетею мы сейчас
Молитву памяти прочтем,
Потом пусть к ней войдёт Кыяз
И сам поговорит с вдовой,
Предложит стать ему женой.
А если даст она отказ,
Свяжите по рукам, ногам,
Пусть в ханство увезет свое
И женится на ней он там! –
Распорядился Ханчоро.
Когда к Чурек вошел Кыяз,
Она навстречу поднялась
С поклоном в траурном платке.
– Мой хан, зачем тебе нужна
Чужая вдовая жена?
Ужель не в силах ты найти
Девушку юной красоты? –
С мольбою молвила она.
– О, Ай-Чурек! Прости меня!
Упасть готов к твоим ногам,
Молиться вечно небесам,
Просить, чтоб сам Коке-Тенгир
Берег и охранял тебя!
И за тебя я, Ай-Чурек,
Судьбу и жизнь свою отдам!
А Семетея твоего,
Клянусь тебе, не убивал!
По глупой доброте своей
Попал в расставленный капкан.
За этот грех перед тобой
Я буду каяться всю жизнь.
Не можешь ты меня простить –
Даю тебе, Чурек, свой меч –
Мне можешь голову отсечь! –

Сказал в отчаянье Кыяз.
– Меж нами, хан, большой порог,
Переступить его нельзя!
От Семетея моего
Во мне ребенок наш живет.
И поклялась Тенгиру я:
«Пусть буду нищею вдовой,
Я буду жертвовать собой,
Чтоб только жил ребенок мой!» –
В слезах сказала Ай-Чурек.
– Чурек, я очень одинок,
Имею ханство, свой народ,
Но бог потомства не дает.
Я род свой жизнью защищал,
В боях кровавых побеждал.
В знак примиренья в жены взял
Я дочь Жаная Жайнаке.
Потом красотка Каракёз
Женою верной мне была.
Женат был дважды, но беда!
К несчастью, ни одна жена
Ребенка в дом не принесла.
Мне сам пророк сказал во сне,
Что кровного ребенка мне
Создатель никогда не даст.
Зачем богатство мне и власть,
Коль нет потомства у меня?
Кто будет ловчих птиц моих
Кормить, поить, дрессировать?
А кто с копьем и айбалтой
Народ мой будет защищать?
И знай, Чурек, ребенок твой
Мне будет дорог, как родной!
И буду счастлив я в тот миг,
Когда увижу, как дитё

С улыбкой грудь твою сосет.
Как будто в дом пришла ко мне
Святая мать – Умай-эне!
Клянусь я честью, Ай-Чурек,
Что никогда ребенок твой
Не будет знать, что я чужой.
Когда он явится на свет,
Устрою небывалый той!
Гостей почтенных позову,
И сам я имя дам ему!
И будет жить он и расти,
Как наш ребеночек родной! –
Так обещал вдове Кыяз,
И на колени Ай-Чурек
Упали слезы с ханских глаз.
И в ту же ночь через Алай,
В далекий свой кашгарский край,
Туда, где жедигеров род
Кыргызский представлял народ,
Увез невесту хан Кыяз.
И был доволен он женой:
Покорна, хороша собой.
Но Ай-Чурек была хитра:
Всегда покорна и добра,
Давала мужу по ночам
Снотворный с кумысом бальзам.
И, ласкою обворожив,
На сон грядущий уложив,
Служанку, схожую с собой,
Пускала к мужу на покой.

Рождение Сейтека

Всего шесть месяцев прошло
С тех пор как Ай-Чурек, Кыяз
Договорились меж собой

И стали мужем и женой.
И вот настал тот самый час,
Когда встревоженный Кыяз
Позвал старух киндин-эне,
Чтоб помогли рожать жене.
Старухи, щупая живот,
Шептались тихо меж собой,
Боялись, что у Ай-Чурек
Из чрева выйдет мертвый плод
Иль недоношенный урод.
Но, слава Богу, обошлось,
Хотя помучиться пришлось.
Родился сын-батыр живой,
Не в меру крепкий и большой.
В народе разговор пошел:
«Не Семетя ли сынка
Бесплодному Кыязу в дом
С Таласа в чреве принесла
Его последняя токол?» –
Шептались люди меж собой.
А хан Кыяз на день седьмой
Собрал гостей на бешик-той.
– Друзья и братья! Мой народ!
Я счастлив наконец и рад.
Родился сын – наследник мой!
И подарила мне его
Моя прекрасная Чурек!
Я слышал, слух идет о том,
Что раньше срока он рожден,
Но крепок, как батыр, силен!
Не забывайте вы, друзья,
Что с той и с этой стороны
Он ханской кровью порожден.
Кончайте сплетни и молву,
А кто болтает, я ему

Башку немедля оторву! –
Сказал во гневе хан Кыяз. –
Ну, а теперь прошу я вас,
Найдите имя вы сейчас
И дайте сыну моему, –
Сказал с улыбкой хан Кыяз.
Стал каждый думать и гадать,
Каким бы именем назвать.
Да вот никто из мудрецов
Дать имя мальчику не смог.
И вдруг пришел на этот той
Бродяга с нищенской клюкой.
Дал имя мальчику «Сейтек».
– Пусть это имя навсегда
В народе вашем будет жить,
Переходить из века в век! –
Сказал бродячий дубана.
И, трижды прокричав «Алас!»,
Пришелец вмиг исчез из глаз.

Детство Сейтека

И слово ханское свое
Кыяз с достоинством сдержал:
Носил на шее малыша
Нередко баловал, ласкал
И, как родного, целовал.
Потом, когда попрос Сейтек,
Учил держаться на коне,
Колоть копьем, рубить мечом
И защищать себя щитом.
Была довольна Ай-Чурек
Своим мужающим дитём.
И с нетерпением ждала,
Когда он зрелость наберет,
Чтоб рассказать ему о том,
Что дед его – батыр Манас,

А родина его – Талас,
Отец его – хан Семетей.
И что в страдании живут
Мудрец Бакай, брат Гульчоро,
Родная бабка Каныкей.
И что коварный Ханчоро
Путем предательства и зла
Убил отца и занял трон.
О том, что сын ее Сейтек
Обязан выполнить свой долг:
В Талас вернуться должен свой
И каганат восстановить,
Чтобы народ его родной
Вновь в мире и в единстве жил.
И тайно, чтоб не знал Кыяз,
Письмо отправила в Талас.
В страданиях там много лет
Томился бедный Гульчоро.
И сообщила Ай-Чурек
О том, что сын ее Сейтек
От Семетея порожден.
Просила, чтобы Гульчоро,
Берег себя, набрался сил,
Как только возмужает сын,
Род джедигеров посетил,
С Сейтеком сам поговорил...

Встреча Сейтека с Гульчоро

В горах томился Гульчоро,
В пещере жил один как перст –
Табун там ханский охранял.
Страдал от боли, голодал,
Терял надежду, духом пал
И постепенно умирал.
Когда его достигла весть
О том, что в ханстве джедигер

Потомство от Манаса есть,
Воспрянул духом Гульчоро.
Решил он вновь восстановить
Единство, равенство и честь.
Молился небу, чтоб Сейтек
Скорее вырос, возмужал
И в руки меч и щит свой взял...
И вот дождался Гульчоро,
Когда Сейтеку, наконец,
Исполнилось тринадцать лет.
С трудом одолевая боль,
Хромая, к юрте он пришел,
Где жил табунщик Карагул –
Глава всех ханских пастухов,
И попросил себе отгул.
– Я, как общипанный сокол:
Одежды нет, разут и гол,
И мне осталось мало жить.
Такого нищего раба
Вам стыдно будет хоронить.
Спустишь в Талас я к Каныкей,
Одежду попрошу у ней.
Идти пешком не хватит сил,
Коня мне дай, друг Карагул? –
Он у табунщика просил.
– Ну, ладно, мой несчастный раб!
Растрогал ты меня до слез –
Ведь ты давно не видел баб!
Даю тебе отгул пять дней,
Чтоб повидаться с Каныкей.
Бери конягу Бозбайтал –
И чтоб назад не опоздал! –
С угрозой Карагул сказал.
Был рад и счастлив Гульчоро.
И, тут же, оседлав коня,

Помчался в джедигерский край
И в ставку ханскую пришел.
Кыяз, увидев Гульчоро,
От злости страшно был взбешен.
– Связать немедля! – крикнул он. –
К нам этот раб приехал сам!
Срубите голову ему
И бросьте на съеденье псам!
Но тут вбежала Ай-Чурек.
– Пришел с повинной Гульчоро.
Мой хан, помилуйте его!
И вспомните о притче той,
Что говорит простой народ,
Когда с повинной головой
Твой лютый враг к тебе придет.
Убийцу своего отца
Мой сын, Вы знаете, Кыяз,
В утробе матери простил.
И вот теперь на этот раз,
Мой хан, черед Ваш наступил! –
Молила мужа Ай-Чурек.
И гнев Кыяз свой погасил,
Чоро на волю отпустил.
Служанок вызвала Чурек,
Велела гостя своего
Раздеть, умыть, переодеть
И раны на спине его
Травой лечебной натереть.
И сына позвала к себе.
Когда увидел Гульчоро
Сейтека, слез сдержать не мог,
Как будто здесь увидел он
Живого брата своего:
Осанка та же, тот же рост,
В плечах осанистая мощь,

Улыбка та же, взгляд вождя.
– Брат Семетей! Ужели я
Увидел вновь живым тебя!? –
Кричал от счастья Гульчоро,
Сейтека к сердцу прижимал,
От счастья, как дитё, рыдал. –
С тобой, я верю, мой Сейтек,
Повержен будет Ханчоро!
С престола сбросим мы его,
А с ним предательство и лесть!
И вновь вернутся в край родной
Единство, равенство и честь!
И будет вечно наш народ
Пахать и сеять на земле
Обетованной и родной,
Судьбой и Богом данной нам.
И будет защищать свой род
Единый, добрый, честный хан!
От Гульчоро узнал Сейтек,
Что дед его – батыр Манас,
Что родина его – Талас,
Что Ханчоро и хан Кыяз
Отца убили, взяли власть.
Узнал, что на земле своей
Живут в неволе, в нищете,
Сидят на хлебе и воде
Родная бабка Каныкей
И Чыйырды – пробабка с ней;
Что мудрый старина Бакай,
Как раб, в изгнании живет,
Пасет верблюдов, ханский скот.
Обиделся Сейтек на мать,
Во гневе начал упрекать
За то, что столько лет она
Скрывала истину, врала;

С убийцею его отца
Жила покорно как жена;
Что беззащитных стариков
Одних оставила она.
– О нет, мой сын, ты здесь не прав!
Перед отцом твоим родным
Я целомудренна, чиста.
Кыязу я по вечерам
Давала с кумысом дурман,
И спать ложила я к нему
Служанку, схожую со мной.
И знал бесплодный хан Кыяз,
Что сын ему ты неродной, –
Сказала сыну Ай-Чурек.
– Родного он сгубил отца!
Убью сейчас я подлеца! –
Вскричал и выхватил свой меч
В безумной ярости Сейтек.
– Постой, сынок! Не горячись.
Он пред тобой не виноват.
Я поступила здесь, как мать,
Иначе гибели своей
С тобой бы нам не избежать.
Тебя б прикончил Ханчоро,
Страшась, что Семетея сын,
Как вырастет, убьет его.
Меня от ревности своей
Сгубила б сучка Чачыкей, –
Сказала сыну Ай-Чурек. –
Хранила тайно, мой сынок,
Броню Манаса ак-олпок,
Копье Манаса – сыр-найза.
Сундук открыла Ай-Чурек,
Батырам все передала.
Воспрянул духом тут Сейтек:

– Где мой Талас – родимый край?
Где бабушка, мудрец Бакай?
И если бедный мой народ
Страдает там и терпит гнет,
Клянусь я небом и землей,
Исполню долг сыновний свой!
Войной пойду я на Талас,
Где ждет меня мой дед Манас!
Там, где витает дух святой
Отца родного моего.
Я рассчитаюсь с Ханчоро!
Спасу несчастных стариков!
Народ свой вырву из оков!
И накажу я подлецов!
Теперь я не останусь здесь,
Вернуть народу должен я
Единство, равенство и честь!
Как завещал мой дед Манас:
«Вчера, сегодня, завтра, впредь
Или победа, или смерть!»
И тут же, оседлав коней,
Пока спал пьяный хан Кыяз,
Сейтек, Чурек и Гульчоро
Умчались в тишине ночной
В долину рек Кен-Кол, Талас.

Смерть Кыяза

Наутро поздно, как всегда,
Проснулся в юрте хан Кыяз.
Позвал жену, чтоб принесла
С бальзамом чашу кумыса.
Кумыс Чурек не принесла.
Кругом покой и тишина.
Пошел он в дом, где спал Сейтек,
И там не видно Ай-Чурек –

Куда-то сгнула жена.
Пошел в табун – нет Тоотору,
Его любимого коня.
И тут все понял хан Кыяз.
Он вспомнил истину о том,
Что как волчонка ни корми –
Не станет он дворовым псом.
И тут же, оседлав коня,
Помчался хан Кыяз вослед.
Догнал их на закате дня
В ущелье, где бурлит река.
Пустив на отдых лошадей,
Все трое грелись у огня.
– Не бойтесь, я не трону вас, –
Сказал спокойно хан Кыяз. –
Хотел вдогонку вам послать
Чоро с отрядом боевым,
Тогда, клянусь, никто из вас
Здесь не остался бы живым.
Ты знаешь, милая Чурек,
Я одинокий человек,
И потому твой сын Сейтек
Мне стал родней и ближе всех.
Останься, мой Сейтек, со мной.
Когда уйду я в мир иной,
Ты станешь ханом джедигер.
И будешь сам в руках держать
Судьбу людей, богатство, власть! –
Сказал Сейтеку хан Кыяз.
– Как повелел нам шариат,
За смерть отца простил я Вас,
За это Вы меня, мой хан,
Любили, как родной отец.
Но должен ехать я в Талас,
Единство там восстановить

Родов, воюющих за власть!
За это дед мой хан Манас,
Отец родной хан Семетей
Боролись до последних дней.
Я должен выполнить завет:
«Единство, равенство и честь».
Так завещал Манас, мой дед! –
Ответил юноша Сейтек.
– Тебя прошу я, Ай-Чурек,
Останься, милая, со мной, –
Просил и умолял Кяз,
Но Ай-Чурек сказала: – Нет!
В броне Манаса ак-олпок,
С копьем нещадным сыр-найза
К Кязу вышел Гульчоро.
– Видать, забыл ты, хан Кяз,
Как ты с поганым Ханчоро
Заставил кровью харкать нас,
И как от подлости твоей
Погиб наш славный Семетей?!
И если сын его простил,
Простить тебя я не могу.
И ты, предатель хан Кяз,
В смертельном предо мной долгу!
С Сейтеком мы тебе сейчас
Могли бы отрубить башку.
Но между нами мать – Чурек,
И пусть она рассудит нас.
Тебя, бесчестный хан Кяз,
На эр-сайыш зову сейчас! –
Сказал во гневе Гульчоро.
И два батыра в тот же час,
Пошли на смертный эр-сайыш.
Искрился и звенел булат.
Копье ломалось. Гнулся щит.

Из ран батыров кровь текла.
Но как ни бились, не могли
Друг друга насмерть поразить.
Пустив коней во весь опор,
Взялись они за айбалта.
И так рубились до тех пор,
Пока отважный Гульчоро
Кыязу не пронзил плечо.
И, на прекрасную Чурек
Взглянув в тоске последний раз,
Свалился замертво Кыяз.
– Теперь-то джедигеров род,
Другого хана изберет, –
Сказал спокойно Гульчоро.
И, хана привязав к седлу,
Коня Кыяза Тоотору
По крупу стеганул камчой.
И с мертвым седоком скакун
Домой умчался в свой табун.

Приезд Сейтека в Талас

Пройдя тернистый долгий путь,
На пятый день они пришли,
В долину рек Кен-Кол, Талас.
К воде спустились отдохнуть,
И здесь услышали они,
Как стонет жалобно верблюдов.
(То был походный Бозинген.
На нем когда-то сам Манас
Возил оружие и запас.)
Верблюда старого вела,
Едва державшись на ногах,
Старушка смуглая с клюкой.
Людей увидев, подошла
Она с протянутой рукой.

– Простите, люди, вы меня.
Одна в горах страдаю я,
И жить на свете не хочу.
Убить меня прошу я всех,
Да вот никто не хочет брать
На душу этот страшный грех.
Была Манасу я женой,
Шахиной гордой и судьей,
Подругой нежной и вдовой.
И вот теперь, под старость лет,
Я стала нищей и слугой.
Погиб мой славный Семетей.
Скажи, сынок, ты кто такой?
И кто пришел сюда с тобой? –
В слезах спросила Каныкей.
– Я внук родной твой, энеке!
Отец мой – сын твой Семетей!
А это мать моя – Чурек.
С ней рядом – дядя Гульчоро.
Видать, забыли Вы его? –
Спросил с улыбкою Сейтек.
– Ужели вижу вас в живых! –
Рыдала горько Каныкей,
Прижав к груди своих родных.
А рядом Бозинген стонал,
И слезы, как живой алмаз,
Струились из верблюжьих глаз.

Избрание Сейтека кыргызским ханом

Когда пришли они в Талас,
Там шел народный Курултай.
Собрались здесь со всех родов,
Аилов, малых городов.
Народ решал как на духу
Свою дальнейшую судьбу.

Узнав, что прибыл к ним Сейтек,
Народ был рад и ликовал,
Что внук Манаса возмужал
И что приехал в отчий край
На всенародный Курултай.
Перед народом выступал
Правитель рода, краснобай:
– Сейчас должны мы порешить,
Как будем с вами дальше жить!
Нищает с каждым днем народ,
Теряет веру, совесть, врет,
Ворует, трусит, предает,
Прелюбодействует, как скот!
И тут же слово взял другой:
– А наш правитель Ханчоро
Арак с утра, как лошадь, пьет.
И с потаскухой Чачыкей
Запасы золота в казне,
Угодья, пашни, землю, скот
Друзьям и братьям раздает!
– Мы думали, что Ханчоро
Спасет народ от нищеты, –
Он нас жестоко обманул! –
Кричал табунщик Карагул.
Перед народом выступал
Один правитель за другим,
Делился мнением своим.
– И сбить должны мы с хана спесь,
Напомнить, что хозяин здесь –
Наш всенародный Курултай!
– И в ханстве вновь восстановить,
Как завещал батыр Манас:
Единство, равенство и честь!
К народу вышел хан Бакай:
– Мои родные! Курултай!

Теперь все знают: Ханчоро
Не может ханством управлять.
Пусть Гульчоро пойдет к нему
И скажет хану, чтобы он
Сейтеку передал свой трон,
Что так решил наш Курултай! –
Закончил речь свою Бакай.
И вот посланник Гульчоро
Пришел с охраной в хан-сарай.
– Послушай, брат мой Ханчоро,
Не можешь ханством править ты,
Довел народ до нищеты.
Сейтеку трон свой передай –
Так порешил наш Курултай!
Не то разгневанный народ
Сравниет хан-сарай с землей
И сам расправится с тобой, –
Сказал с поклоном Гульчоро.
Хан долго протирал глаза,
Видать, был пьян уже с утра.
Я б мог убить тебя сейчас,
Но всенародный Курултай
За это спуску мне не даст.
А если юный ваш Сейтек,
Сумеет весь народ спасти
От голода и нищеты,
Пусть трон берет свой, мне не жаль:
От власти ханской я устал!
Мне, кроме Чачыкей моей,
Не нужно в жизни ничего.
Давай же выпьем за нее! –
Ответил пьяный Ханчоро.
Но тут вмешалась Чачыкей:
– Когда доверчивый Манас
Всю власть в кагане и казну

Отцу доверил твоему,
Предатель подлый Алмамбет
Погнал кыргызов на войну
И всех в Китае загубил.
Ужель об этом ты забыл?!
Теперь ты хочешь, Гульчоро,
Сейтека юного дурить,
Чтоб в ханстве власть всю захватить,
Чтобы потом кыргызский край
Своим китайцам передать!
А ты, трусливый Ханчоро,
Не можешь этого понять! –
Сказала злобно Чачыкей.
Во гневе страшном Гульчоро
За косы женщину схватил,
Швырнул к стене что было сил.
Тут Ханчоро схватил кинжал,
Да был, видать, он слишком пьян, –
Споткнулся, на ковер упал.
Чоро его опередил
И в сердце брата своего
Кинжал по рукоять вонзил.
Когда вернулся Гульчоро,
О смерти хана рассказал,
В долине, словно гром с небес,
Раздался клич земли родной:
«Единство, Равенство и Честь!»
Подняв Сейтека на кошме,
Надели ханский малахай,
И мудрый старина Бакай
Вознес ладони к небесам:
– Создатель наш! Прошу тебя:
Народ в единстве сохрани –
Пускай плодится и живет!
Пусть множится, жиреет скот,

И льется в закрома зерно!
На волю, жизнь и труд его
Не посягает пусть никто!
И пусть народ наш тыщи лет
Не знает горести и бед!
Дай честь и мудрость старикам,
Добро и ласку матерям,
Отвагу, совесть сыновьям,
Благоразумье дочерям!
Народ чтоб в мире вольно жил,
Отдали кровь свою и жизнь
Кыргызов верные сыны!
Пусть будет хан, занявший трон,
В народ свой, как Манас, влюблен!
И землю предков от врагов
Хранит и защищает он!
Чтоб был народ всегда един!
И, потрясая небеса,
Долины, горы и леса,
Под солнцем грянуло «Омин!»

СЛОВАРЬ

абаке – дядюшка
абалак – бита при игре в ордо
ажо – предводитель, глава народа
ай – луна, сияние в ночи
айбалта – секира
айкёл – великодушный
аймак (монг.) – селенье
айран – кислое молоко
ак – белый, символ чистоты
аким – властитель
ак-олпок – боевая верхняя одежда
ак-орго – белая юрта
ак-келте – ружье Манаса

ак-шумкар – белый сокол
ала-алас – заклинание
ала-кийиз – нерасшитая кошма из войлока
аламан-байге – скачки на приз
алас – окуривание дымом арчи
альчики – косточки коленного сустава для игр
аргымак (аргамак) – скакун
аскер – воин
аския – шутка
аиш – поминки
аишпозчу – повар
аэд (греч.) – сказитель эпоса
аяк – чаша
аяиш – обращение к супругу и супруге друга

байбиче – старшая жена
байге – приз
бакан – шест
балта – топор
балтыркан – горное растение
барымта – угон табуна
батман – масса в четыре пуда
батыр – воин, герой
бешбармак – мясное блюдо
бешик – люлька
бешик-той – пир в честь новорожденного
бобо (тадж.) – дедушка
боз-кисе – мешочек для огнива
бозо – хмельной напиток из проса
бийкеч – танцовщица, в переносном смысле – девушка
бичик (калмыц.) – святая книга
бурдюк – кожаный мешок для молока
бурут – так китайцы и калмыки называли кыргызов
буудан – могучий конь
давгер – мастер

дамбылда – священнослужитель
дарья, дарья – река
джене – обращение к жене старшего брата
добулбас – боевой барабан
доомат – требование
дубана – нищий
дулдул – крылатый конь

жамбы – пластина из серебра или золота, мишень для стрельбы
жасол – слуга хана
жезде – муж старшей сестры
желдет – солдат
женгей (казах.) – обращение к жене старшего брата
жигит – юноша, воин, слуга
жолборс – тигр
журт – народ

зам-зам – святая вода из Мекки
зекет – налог со скота
зиндан – тюремная яма

ичиги – легкие женские сапоги

кабар – весить
каган, каганат – государство
кадыр-тюн – святая ночь
казы – глава
какан – китайский правитель
калча – так кыргызы называют калмыков
калыс – объективный
кандагай – спортивные брюки из сыромятной кожи
капыр – иноверец, не мусульманин
кара-чечекей – зеница ока
Кемин – название реки
келинчек – молодка

кереге – решетчатые стены юрты
керней – боевая труба
киндик-эне – повивальная бабка
козго атар – меткий стрелок
кокжал – сивогривый
Коке-Тенгир – Всевышний создатель
кокор – кувшин из кожи
Кокуй-алат! – междометие отчаяния, букв. «Смерть пришла за-
брать!»
кумбез – мавзолей
куна – вира, плата за убитого
кутьерь – древнерусская мера масла
куреш – борьба
куржун – перекидной мешок
курултай – всенародное собрание
кыз – девочка
кыз-куумай – догони девушку, спортивная игра
кызыл-чок – чиновник

майдан – фронт, площадь
манкурт – потерявший память
мергенчи – охотник
моор – печать
мыйзам – закон

нике – обряд бракосочетания

оминь – благославляю
ордо – игра с выбиванием альчигов за круг

пиала – фарфоровая чаша

«*салам-алик*» – приветствие и ответ
салт – обычай
саяпкер – тренер скакунов

святой Хызыр (Кыдыр) – святой, оберегающий от бед
секетбай – любовная песня
суннат – обряд обрезания мальчиков
сурнай – флейта, дудка
суусар – куница
сыр-найза – крашеное копье
сюйюнчи – благая весть

тавак – деревянное блюдо
тай-ата – дед по матери
тайган – гончий пес кыргызской породы
там-там – боевой барабан
тебетей – круглый зимний головной убор
тенге – деньги
Тенгир – Всевышний
тентек – шалун
тердик – потник под седлом
тогуз коргоол – девять шариков, настольная игра
той – пир
токол – младшая жена
томпой – большой альчик
тон – шуба
тор-ага – председатель
тошек – постель
туле – трапеза в честь какого-либо события
тулпар – сказочный скакун
тюмен – 10 тысяч
тундюк – дымоход юрты

укурук – жердь с петлей
Умай-эне – святая мать

хан, кан – правитель рода
хан-сарай – ханский дворец
чанач – кожаный мешок для кумыса

чапан – халат
чачтак – серебряные украшения на косах
чойчек – деревянная чашечка
чокмор – дубинка
чоро – боевой дружинник
чочок – половой орган младенца
чылбыр – поводок коня

шариат – обычай
шер – лев
ширдак – расшитый ковер из войлока
шуркуя – блудница, непутевая

эже – сестра
эжигей – молочное блюдо
элчек – женский головной убор
эмчек – грудь, сосок
эне – мать
энеке – мамочка
эр-сайыш – битва всадников на копьях

ЛИТЕРАТУРА

Основная

1. Манасоведение: учеб. пособие [Текст] / К.К. Иманалиев, Р.З. Кыдырбаева, А.А. Бакиров и др. – Бишкек, Изд-во КРСУ, 2011.
2. Манасоведение: учеб.-метод. пособие [Текст] / [Т.А. Бакчиев, А.А. Бакиров, Н.А. Баудинова, А.Р. Галимова, Б.Т. Койчуев] – Бишкек: Изд-во КРСУ, 2020.
3. Кыргызский героический эпос: «Манас», «Семетей», «Сейтек» [Текст]: хрестоматия / М.А. Рудов, А.К. Исаева. – Бишкек: Изд-во КРСУ, 2013.
4. Эпос «Манас»: история и культура [Текст]: материалы науч.-практ. конф. – Бишкек: Изд-во КРСУ, 2017.
5. *Молдобаев И.* Манас. Историко-культурный очерк [Текст] / И. Молдобаев. – Бишкек: Кыргызстан, 1995. – С. 8–37.
6. Энциклопедический феномен «Манаса» [Текст]: сб. ст. – Бишкек, 1995. – С. 23–42.
7. *Мелетинский Е.М.* О древнейшем типе героя в эпосе тюрко-монгольских народов Сибири [Текст] / Е.М. Мелетинский. – М., 1964.
8. *Мелетинский Е.М.* Поэтика мифа [Текст] / Е.М. Мелетинский. – 2-е изд., репр. – М.: Школа «Языки русской культуры», 1995.
9. Мифы народов мира [Текст]: энциклопедия / гл. ред. С.А. Токарев. – М., 2008.
10. Мифы народов мира [Текст]: сер. книг. – М.: АСТ, 2000–2010.
11. *Рудов М.А.* Кыргызский героический эпос: «Манас», «Семетей», «Сейтек» [Текст]: хрестоматия / М.А. Рудов, А.К. Исаева. – Бишкек: Изд-во КРСУ, 2013.
12. *Грязнов М.П.* Первый Пазырыкский курган [Текст] / М.П. Грязнов. – Л.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 1950.
13. *Малов С.Е.* Памятники древнетюркской письменности [Текст] / С.Е. Малов. – М.; Л., 1951.

14. Манас: Киргизский героический эпос [Текст]: в 4 кн. / РАН. Ин-т мир. лит. им. А.М. Горького; НАН Кирг. Республики; Ин-т языка и литературы: сост. и подгот. текста Б.М. Юнусалиева и др.; пер. А.С. Мирбадалевой. Н.В. Кидайш-Покровской. – Т. 1. – М.: Гл. ред. вост. лит. изд-ва «Наука», 1984. – С. 216–418.
15. Словарь литературоведческих терминов [Текст] / ред.-сост. Л.И. Тимофеев, С.В. Тураев. – М.: Просвещение, 1974.
16. Манас. Киргизский эпос. Великий поход [Текст]. – М., 1946.
17. Манас: Киргизский героический эпос: в 4 кн. [Текст] / Б.М. Юнусалиев. – М.: Наука, 1988. – С. 329–655.
18. Кыргызский героический эпос: «Манас», «Семетей», «Сейтек»: хрестоматия [Текст] / М.А. Рудов. – Бишкек: Изд-во КРСУ, 2013.
19. *Бакиров А.А.* Проблема историзма эпоса «Манас»: автореф. дис. ... канд. филол. наук [Текст] / А.А. Бакиров. – Бишкек, 2003.
20. *Жирмунский В.М.* Народный героический эпос: сравнительно-исторические очерки [Текст] / В.М. Жирмунский. – М.; Л.: Худ. лит., 1962. – 433 с.
21. *Эркебаев А.* Малоизученные страницы кыргызской литературы [Текст] / А. Эркебаев. – Бишкек, 1999. – 199 с.
22. *Айтматов Ч.* Сияющая вершина древнекыргызского духа [Текст] / Ч. Айтматов // Энциклопедический феномен эпоса «Манас». – Бишкек, 1995.
23. *Абрамзон С.М.* Киргизы и их этногенетические и историко-культурные связи [Текст] / С.М. Абрамзон. – Л.: Наука, 1971. – С. 353.
24. Стенограммы Всесоюзной научной конференции, посвященной изучению эпоса «Манас» (5–10 июня 1952 г., г. Фрунзе) [Текст]. – Бишкек: Турар, 2015.
25. *Ауэзов М.* О времени возникновения эпоса «Манас» [Текст] / М. Ауэзов // Кыргызский героический эпос «Манас», «Семетей», «Сейтек»: Манасоведение: хрестоматия. Ч. II [Текст] / М.А. Рудов, А.К. Исаева. – Бишкек: КРСУ, 2013.

26. *Жирмунский В.М.* Народный героический эпос: сравнительно-исторические очерки [Электронный ресурс] / В.М. Жирмунский. – М.; Л.: Худ. лит., 1962. – Режим доступа: <http://feb-web.ru/feb/classics/critics/zhirmunsky/zhi/zhi-001-.htm> . – Загл. с экрана.
27. *Байджиев М.* Ташим Байджиев [Текст] / М. Байджиев. – Бишкек, 2004.
28. *Байджиев М.* Сказание о Манасе, Семетее, Сейтеке: поэтическое переложение трилогии кыргызского эпоса «Манас» [Текст] / М. Байджиев; ред. и авт. предисл. Г.Н. Хлыпенко. – Бишкек: Изд-во КРСУ, 2011.

Дополнительная

1. *Акаев А.* История, прошедшая через мое сердце [Текст] / А. Акаев. – Москва; Бишкек: ИПЦ Дизайн. Информация. Картография. Илим, 2003.
2. *Аникин В.П.* Фольклор как коллективное творчество народа [Текст] / В.П. Аникин // Русское устное народное творчество: хрестоматия по фольклористике: учеб. пособие / сост. Ю.Г. Круглов, О.Ю. Круглов, Т.В. Смирнова – М.: Высш. шк., 2003.
3. *Асанканов А., Бекмухамедова Н.* Акындар жана манасчылар – кыргыз элинин руханий маданиятын түзүүчүлөр жана сактоочулар [Текст] / А. Асанканов, Н. Бекмухамедова. – Бишкек: Мурас, 1999.
4. *Бакчиев Т.А.* Введение в манасоведение: краткий курс лекций [Текст] / Т.А. Бакчиев. – Бишкек: ИЦ «Текник», 2008. – 104 с.
5. *Бакчиев Т.А.* Кыргызские эпические сказители [Текст] / Т.А. Бакчиев. – Бишкек: Принт-Экспресс, 2015.
6. *Бакчиев Т.А.* Манасоведение: учеб. пособие для вузов. 5-е изд. доп. [Текст] / Т.А. Бакчиев. – Бишкек: Алтын тамга, 2019.
7. *Бегалиев С.Б., Койлубаев К.К.* О поэтике эпоса «Манас» [Текст] / С.Б. Бегалиев, К.К. Койлубаев // Инновации в нау-

- ке: сб. ст. по материалам LXIII Междунар. науч.-практ. конф. № 11 (60). – Новосибирск: СибАК, 2016. – С. 217–223.
8. *Белинский В.Г.* Разделение поэзии на роды и виды [Текст] // Собр. соч.: в 9 т. – М.: Худ. лит., 1978. – Т. 3. – 611 с.
 9. *Богданова М.И.* Об особенностях кыргызского героического эпоса «Манас» [Текст] / М.И. Богданова // Кыргызский героический эпос «Манас». – М.: АН СССР, 1961.
 10. Большой энциклопедический словарь [Текст]. – М., 2012.
 11. *Валиханов Ч.* Очерки Джунгарии [Текст] / Ч. Валиханов // Энциклопедический феномен эпоса «Манас». – Бишкек, 1995. – С. 23.
 12. *Владимирцов Б.Я.* Общественный строй монголов. Монгольский кочевой феодализм [Текст] / Б.Я. Владимирцов. – Л.: АН СССР, 1934.
 13. Всемирный фестиваль эпосов народов мира [Текст]. – Бишкек: Бийиктик, 2006.
 14. *Галимова А.Р.* Сюжетные аналогии татарского эпоса «Идегей» и кыргызского эпоса «Манас» [Текст] / А.Р. Галимова // Вестн. КРСУ. – 2017. – Т. 17 – № 4. – С. 103–106.
 15. *Жирмунский В.М.* Введение в изучение эпоса «Манас» [Текст] / В.М. Жирмунский // Кыргызский героический эпос «Манас». – М.: АН СССР, 1961.
 16. *Исамутдинов З.* Об узбекских переводах эпоса «Манас» [Текст] / З. Исамутдинов // Эпос «Манас» как историко-этнографический источник: тезисы Междунар. науч. симпозиума, посвященного 1000-летию эпоса «Манас» [Текст]. – Бишкек, 1995. – С. 118–120.
 17. *Исанбет Н.* Татар табышмаклары турында [Текст] / Н. Исанбет. – Казань: Татар табышмаклары, 1970.
 18. История всемирной литературы [Текст]. – М.: Наука, 1983. – С. 246 – 247.
 19. *Карагулова Дж.С.* Из истории перевода эпоса «Манас» [Текст] / Дж.С. Карагулова // Эпос «Манас» как историко-этнографический источник: тезисы Междунар. науч.

- симпозиума, посвященного 1000-летию эпоса «Манас». – Бишкек, 1995. – С. 104–106.
20. *Карыпкулов А.* «Манас» и манасоведение. Энциклопедический феномен эпоса «Манас»: сб. ст. об эпосе «Манас» [Текст] / А. Карыпкулов. – Бишкек: Гл. ред. КЭ, 1995.
 21. Киргизский героический эпос «Манас» [Текст] – М.: АН СССР, 1961.
 22. *Козин А.С.* Эпос монгольских народов [Текст] / А.С. Козин. – М.: АН СССР, 1948.
 23. *Кыдырбаева Р.З.* К проблеме традиционного и индивидуального [Текст] / Р.З. Кыдырбаева. – Фрунзе: Илим, 1967.
 24. Кыргыз элинин оозеки чыгармачылык тарыхынын очерки [Текст]. – Илим: Фрунзе, 1973.
 25. *Липец Р.С.* Образы батыра и его коня в тюрко-монгольском эпосе [Текст] / Р.С. Липец. – М.: 1984.
 26. *Лорд А.* Сказитель [Текст] / А. Лорд. – М.: Вост. лит., 1994.
 27. Манас. Биринчи бөлүк, I китеп [Текст]. – Фрунзе, 1958; Манас. Биринчи бөлүк, II китеп [Текст]. – Фрунзе, 1959; Семетей. Манас эпосунун экинчи бөлүгү. III китеп [Текст]. – Фрунзе, 1959.
 28. Манас: героический эпос киргизского народа [Текст]. – Фрунзе: Илим, 1968. – 232 с.
 29. Манас: Кара сөз түрүндөгү баяндама / Түзүүчү С. Мусаев [Текст]. – Фрунзе: Илим, 1986. 283 б.
 30. Манас: Киргизский героический эпос. По вариантам Сагымбая Орозбак уулу и Саякбая Каралаева [Текст] / сост. З. Бектенов, К. Нанаев; пер. на рус. яз. А. Валитова, А. Сапожникова, Б. Кошбаева, З. Мамытбекова; под ред. чл. корр. Акад. наук СССР, проф. В.М. Жирмунского и канд. Филол. наук Г.А. Самарина. – Бишкек, 1999.
 31. Манас: Эпизоды из киргизского народного эпоса [Текст]. – М.: Гослитиздат, 1960. – 310 с.
 32. *Молдобаев К.* К исследованию национальной идентичности и этносоциальной памяти [Текст] / К. Молдобаев //

- Социальная память: сущность, место и роль в обществе: сб. материалов Респ. науч.-практ. конф. – Бишкек: БГУЭП, 2004.
33. *Нуров Г.* О книге «Великий поход» [Текст] / *Г. Нуров* // Сов. Киргизия. – 1952. – 2 февраля.
 34. *Балтин П.* Против фальсификации устных произведений [Текст] / *П. Балтин* // Сов. Киргизия. – 1952. – 16 мая.
 35. «О всё видавшем» со слов Син-лике-уннинни, заклинателя. Эпос о Гильгамеше / пер. *И. Дьяконова* [Текст] // Я открою тебе сокровенное слово. – М.: Худ. лит., 1981. – 350 с.
 36. *Петросян А.А.* К вопросу о народности эпоса «Манас» (вместо введения) [Текст] / *А.А. Петросян* // Киргизский героический эпос «Манас». – М.: АН СССР, 1961.
 37. *Поливанов Е.Д.* Киргизский героический эпос «Манас»: исследования и переводы [Текст] / *Е.Д. Поливанов.* – Бишкек: Фонд «Сорос-Кыргызстан», 1999. – 128 с.
 38. *Путилов Б.* Эпическое сказительство: типология и этническая специфика [Текст] / *Б. Путилов.* – М.: Изд. фирма «Восточная литература» РАН, 1997.
 39. *Радлов В.В.* Образцы народной литературы северных тюркских племен. Часть V. Наречие дикокаменных киргизов [Электронный ресурс] / *В.В. Радлов.* – СПб., 1885. – Режим доступа: <https://3minut.ru/stati-avtorov/452-obraztsy-narodnoj-literatury.html> – Загл. с экрана.
 40. *Радлов В.В.* Предисловие [Текст] / *В.В. Радлов* // Энциклопедический феномен эпоса «Манас». – Бишкек: Мураc, 1995.
 41. *Руденко С.И.* Культура хуннов и Ноинулинские курганы. [Текст] / *С.И. Руденко.* – М.; Л.: АН СССР, 1962.
 42. Современная этнопсихология: хрестоматия [Текст] / под общ. ред. *А.Е. Тараса.* – Минск: Харвест, 2003.
 43. *Сыдыков А.* Традиционная композиция описаний похода в эпосе «Манас» (варианты *С. Орозбакова* и *С. Каралаева*) [Текст] / *А. Сыдыков* // Типология и взаимосвязи фольклора народов СССР. – М.: Наука, 1980.
 44. *Тунджер, Байкара.* Турецкие исследователи эпоса «Манас»: *М. Фуат Копурулу, Зеки Велиди Тогон, Абдулкадыр Инан*

- [Текст] // Эпос «Манас» как историко-этнографический источник: тезисы Междунар. науч. симпозиума, посвященного 1000-летию эпоса «Манас» [Текст]. – Бишкек, 1995. – С. 149–150.
45. *Тыныбек*. Семетей [Текст]. – М., 1925.
46. *Хлыпенко Г.Н.* Русскоязычный «Манас» Мара Байджиева: вступ. ст. [Текст] / Г.Н. Хлыпенко // Байджиев М. Сказания о Манасе, Семетее, Сейтеке: поэтическое переложение трилогии кыргызского эпоса «Манас» [Текст]. – Бишкек: Изд-во КРСУ, 2011. – С. 5–22.
47. *Хуббитдинова Н.А.* Перевод кыргызского народного эпоса «Манас» на башкирский язык: проблемы и сложности [Текст] / Н.А. Хуббитдинова, Г.В. Юлдыбаева, А.М. Хакимьянова // Актуальные проблемы диалектологии языков народов России: материалы XV Всероссийской науч. конф., проводимой в рамках IV Всемирного курултая башкир и посвященной юбилею д-ра филол. наук, проф. Ф.Г. Хисамитдиновой [Текст]. – Уфа, 2015.
48. *Чичеров В.И.* Вопросы изучения творчества народов СССР [Текст] / В.И. Чичеров; ред.: И.С. Брагинский, А.А. Петросян, В.И. Чичеров. – М.: АН СССР, 1958.
49. *Шаповалов В.И.* Эпос «Манас» и русский филолог Е. Поливанов. Становление творческой методологии русского перевода кыргызской эпической поэзии [Текст] / В.И. Шаповалов // Эпос «Манас» как историко-этнографический источник: тезисы Междунар. науч. симпозиума, посвященного 1000-летию эпоса «Манас». – Бишкек, 1995. – С. 101–103.
50. *Шнирельман В.* Ценность прошлого: этноцентристские исторические мифы, идентичность и этнополитика [Текст] / В. Шнирельман // Реальность этнических мифов. – М., 2000.
51. *Юнусалиев Б.М.* Об опыте создания сводного варианта эпоса «Манас» [Текст] / Б.М. Юнусалиев // Киргизский героический эпос «Манас». – М.: АН СССР, 1961.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
Рабочая программа дисциплины «Манасоведение»	5
ПРИЛОЖЕНИЯ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ	18
ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ	39
Практическое занятие 1	39
Методические рекомендации для подготовки к практическому занятию	39
Задания к практическому занятию	41
Темы рефератов к практическому занятию	42
Терминологический минимум практического занятия	43
Тестовые задания к практическому занятию	44
Практическое занятие 2	46
Методические рекомендации для подготовки к практическому занятию	46
Задания к практическому занятию	47
Темы рефератов к практическому занятию	49
Терминологический минимум практического занятия	50
Тестовые задания к практическому занятию	50
Практическое занятие 3	53
Методические рекомендации для подготовки к практическому занятию	54
Задания к практическому занятию	56
Темы рефератов к практическому занятию	56
Терминологический минимум практического занятия	57
Тестовые задания к практическому занятию	57
Практическое занятие 4	60
Методические рекомендации для подготовки к практическому занятию	60
Задания к практическому занятию	62
Темы рефератов к практическому занятию	66
Терминологический минимум практического занятия	66
Тестовые задания к практическому занятию	67
Практическое занятие 5	69

Методические рекомендации для подготовки к практическому занятию	70
Задания к практическому занятию	71
Темы рефератов и докладов к практическому занятию	72
Терминологический минимум практического занятия	73
Тестовые задания к практическому занятию.....	74
Практическое занятие 6	76
Методические рекомендации для подготовки к практическому занятию.....	76
Задания к практическому занятию	78
Темы рефератов и докладов к практическому занятию	79
Терминологический минимум практического занятия	79
Тестовые задания к практическому занятию.....	80
ГЛОССАРИЙ	83
ВОПРОСЫ И ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОПРОВЕРКИ	89
ПРИЛОЖЕНИЯ	92
Приложение к практическому занятию 1	92
Приложение к практическому занятию 2	92
Приложение к практическому занятию 3	105
Приложение к практическому занятию 4	109
Приложения к практическому занятию 5	118
Приложение к практическому занятию 6	148
ЛИТЕРАТУРА	196

*А.А. Бакиров,
А.Р. Галимова, Б.Т. Койчув*

ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ И ЗАДАНИЯ
ПО КУРСУ «МАНАСОВЕДЕНИЕ»

Редактор *И.В. Верченко*
Компьютерная верстка *С. Боконбаева*

Подписано в печать 05.06.2023.
Печать офсетная. Формат $60 \times 84 \frac{1}{16}$.
Объем 13,0 п. л. Тираж 100 экз. Заказ 59.

Издательство КРСУ
720000, г. Бишкек, ул. Киевская, 44.

Отпечатано в типографии КРСУ
720048, г. Бишкек, ул. Анкара, 2а.